

# НАША НІВА

Заснаваная ў 1906. Адноўленая ў 1991. Выходзіць у пятніцы  
ПЕРШАЯ БЕЛАРУСКАЯ ГАЗЭТА

# Калядны нумар 2003



акцыя "НН"

## Салідарнасьць з Марыляй



Калі я раней даведалася пра Марылю Каралькову, мне прыходзіла ў галаву нейкае звязанца дзеля падтрымкі зь яе бацькамі, хоць і праз школу ў Горках. А тут шановны Мікола Купава як мае думкі прачытаў. Я ня шмат чаго магу прапанаваць, жывучы далёка, але, калі бацькі дазваляць дзіцяці павандраваць, магу на вакацыях прыняць і паказаць Маскву. Усё ж гэту чортаву Маскву і беларусы будавалі, дык чаму не скарыстацца. У нас цалкам беларускамоўная сям'я. Дарогу дзіцяці я аплачу. Безумоўна, дзіця можа прыехаць з бацькамі.

Таіса Мішчанка, Масква

На мінулым тыдні таксама Алесь Лагвінец зь Менску перадаў для Марылі грошы на кнігі і кампакт-дysкі. Усе ахвотныя ўзяць удзел у акцыі салідарнасьці з Марыляй Каральковай, звяртайцеся ў Рэдакцыю "НН".



Пажарнікі перакурваюць на гарышчы-папялішчы

7 апавяданьняў  
зімовых вечароў

Старонкі 13—23.

**БУХГАЛТАРСКІЯ ПРАГРАМЫ**  
**Анжэліка**  
лепшы спосад для аўтаматызацыі малых і сярэдніх прадпрыемстваў

апошні дзень ручнога ўліку

**я ўжо вырашыла**

- плацёжкі
- склад
- АС
- зарплата
- бухгалтэрыя
- мэню
- арэнда
- гандаль
- білетная гаспадарка

**ПРАСЬЦЕЙ НЕ БЫВАЕ**

220013 г. Менск, вул. Я. Коласа, 23/1-1  
Тэл: (017) 232-13-33, факс: (017) 231-35-46  
E-mail: support@gsbelarus.com  
www.gsbelarus.com

## Андрэй Хадановіч Раство на "Раствора-бэтонным"

Раство на "Раствора-бэтонным". Сьнежань за часам мясцовым. Цяжка брысьці мадоннам у зімным сьвятле месяцовым

ходзішчам незнаёмым зь ліпамі паабалал. Вось Гаспар пакрыёму, нібы кульгавы д'ябал,

вось Бальтазар з батонам, вось Мэльхіёр зь бітонам — на пацеху мадоннам крочаць "Раствора-бэтонным".

Слота вечная наша, звыклы голад і холад. Вецер *made in Russia*, вецер *made in Poland*.

Паўзе апошні тралейбус. Наступны прыпынак "Раствора-бэтонны". Падпіты бэйбус глядзіць на мадоннаў суювора.

Дзеўкі — ведзьма на ведзьме — бавяцца ў тамагочы. Месцаў мадоннам зь дзецьмі ніхто саступаць ня хоча.

На мерзлых шыбах узоры — лотаць, канвалі, ружа — банальна зьвялі — *I'm sorry* — ад рыфмы банальнай "сьцюжа".

Зімна крохкім бутонам. Парай плыве гаворка. Над "Раствора-бэтонным" у небе спыняецца зорка.

# Пажар у Нясьвіжы

24 студзеня, акурат на Сьвяты вечар, загарэўся Нясьвіскі замак. Пажар пачаўся каля 19-й. Атрымаўшы сыгнал, супрацоўнікі Нясьвіскага райаддзелу Міністэрства па надзвычайных сытуацыях выехалі на месца, аднак самі рады даць не змаглі. Давялося выклікаць дапамогу з суседніх раёнаў — Капыльскага і Барана-

віцкага, а потым Клецкага ды Менскага. Палаў дах цэнтральнае вежы Радзівілаўскага замку. Агонь займаў плошчу 300 кв.м. Лякалізаваць пажар удалося толькі а 21-й, а канчаткова загасіць — каля другой гадзіны ночы. На шчасьце, ахвяраў не было. Як паведамілі ў МНС, у ліквідацыі пажару былі задзей-

ныя 127 супрацоўнікаў і 18 пажарных машынаў.

Вежа цяпер стаіць зусім бяз даху, моцна пацярпела ляпніна XVIII ст. Карціны ў самім замку (у тым ліку і ўнікальная расьпісаная столь памерам 15 на 18 м) засталіся цэлымі — адно што закурэлі.

Працяг на старонцы 2.

## Каляднае пасланьне а.Аляксандра Надсана, апостальскага візытатара для беларусаў-каталікоў замежжа

Вось Дзіця нарадзілася нам, Сын быў дадзены нам: улада спачыла на ягоных плячо. І дадуць Яму імя: Анёл вялікай рады, дзіўны Дарадчык, Бог магутны, Уладар, Князь супакою, Айцец будучага веку. (Іс. 9:5)

Калядныя сьвяты прыходзяць з занудлівай рэгулярнасьцю кожны год ужо колькі стагодзьдзяў. Столькі слоў было сказана пра гэтае сьвята, столькі прыгожых песеньняў створана, што, здавалася б, ужо не засталася нічога новага сказаць. Дый ці трэба высільвацца на нешта новае, ці ня варта часам затрымацца і ўдумацца ў старое, ужо сказанае, як, прыкладам, толькі што прыведзеныя словы прарока Ісаі, сказаныя за больш чым сямсот гадоў да нараджэньня Хрыста.

"Дзіця нарадзілася нам..." Што можа быць больш бездапаможным, больш бяскрыўдным і адначасова больш нявінным, як нованароджанае дзіця? Ягонае існаваньне цалкам залежыць ад іншых людзей, у першую чаргу бацькоў. І трэба мець сапраўды закамьянелае сэрца, каб не адчуць цеплыні й спагады, калі гэ-

тая маленькая істота працягвае да цябе даверліва свае ручкі.

"Улада спачыла на ягоных плячо". І вось гэты ўладар сам добраахвотна аддаецца ў рукі сваіх падушладных, як бездапаможнае дзіця. Ён адмаўляецца ад якой-колісь сілы ці прымусу. Ён хоча людзкіх сэрцаў, каб у іх устанавіць сваё валадарства. А тут ніякі прымус не дапаможа, бо сэрца даецца толькі любоўю.

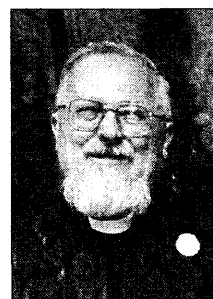
Такім чынам, Госпад Ісус ад самага пачатку адмаўляецца ўжываць сілу і прымус. Ягонае валадарства перш за ўсё ў сэрцах людзкіх: "Валадарства Божае ўнутры нас" (Лк 17:21). Ён ведаў, што той, хто пойдзе за ім добраахвотна, дзеля любові да Яго, будзе старацца жыць і рабіць так, як Ён, паводле словаў Сьвятога Апостала Паўла: "Хай у вас будуць тыя самыя пакуцьці, што ў Хрысьце Ісусе" (Піліп 2:5). У сьвятле гэтага зразумелымі стаюць на першы погляд парадаксальныя словы Сьвятога Аўгустына: "Любі і рабі што хочаш".

Ня ведаю, ці зразумелі гэта валадары гэтага сьвету, але яны адчулі ў гэтым малым дзіцятку

небясьпеку для сябе і зрагавалі ў адзіны спосаб, які яны ведалі: вырашылі знішчыць Яго. І хоць ім гэта тады не ўдалося, яны прынеслі шмат гора і пакутаў іншым, ні ў чым ня вінным людзям. Але для іх гэта было няважна, гэта былі непазьбежныя ахвяры дзеля гэтак звананага "агульнага дабра". У сучаснай вайскавай тэрміналёгіі гэта называецца далікатна "lateral damage" (пабочныя страты). Бяда толькі, што ахвярамі ніколі не бываюць кіраўнікі, а толькі іх падушладныя.

Праблемы, якія існавалі ў часы Хрыста, засталіся і ў наш час, толькі яны набылі жаклівы, глябальны характар. Досыць глянуць на краіну, дзе нарадзіўся Хрыстос, дзе ўжо амаль паўстагодзьдзя ідуць намаганьні сілаю ўстанавіць "спакой" і "пабочныя страты" дасягаюць дзясяткаў, калі ня сотняў тысячаў бязьвінных ахвяраў.

Працяг на старонцы 6.



## даведка "НН"

Кампанія "Golden Software" была заснаваная ў 1994 г. маладымі праграмістамі Міхалам Шойхетам ды Андрэем Кірзевым. Першым яе прадуктам была праграма друку плацёжных дакумэнтаў "Анжэліка". Другая праграма — "Анжэліка-Бухгалтэр" — была першым айчынным прадуктам фінансавана кірунку, створаным адмыслова для апрацэўнай сыстэмы "Windows". Цяпер кампанія прапануе 19 праграмных прадуктаў ды мае каля тысячы кліентаў, сярод якіх Беларуская чыгунка, "Зептер", "Макдональдз", "Belcel", "BelABM" і нават Беларускі экзархат РПЦ.

Бухгалтэрка "НН" раіць: "Гэта добра распрацаваная праграма, яна надаецца для выкарыстаньня ў сярэдніх ды малых фірмах. Зручна ўносіць інфармацыю, праграма добра паказвае ўсё, што трэба. Яна лёгка ў настройцы. Калі яе добра вывучыць, дык можна лёгка падстроіць пад сваю фірму. "Анжэліка" файна стасуецца з "Excel" — зьвесткі можна пераабраць у электронныя тэбліцы, каб раздрукоўваць справаздачы".

## Афіцыйны Менск паважае сілу

**Людзям уласьціва думаць: калі Івану нешта не ўдалося, дык мне ўдасца. Прыблізна гэтак разважаю і партугальскія палітыкі: калі іншым краінам Эўропы не ўдалося ўгаварыць афіцыйны Менск прыняць місію АБСЭ, нам гэта ўдасца.**

І таму Партугалія была адзінаю краінаю Эўразьвязу, якая не забараніла ўезд на сваю тэрыторыю Лукашэнку і тым, каторыя зь ім. Міхаіл Хвастоў нават паказаваўся на сустрэчы міністраў замежных спраў краін-удзельніц АБСЭ ў Порту. Тады ж урачыста было абвешчана, што ў панядзелак, 9 сьнежня, у Вене пачнуцца перамовы паміж Беларусіяй і АБСЭ пра аднаўленьне дзейнасьці ў Менску працы кансультацыйна-назіральнае групы Арганізацыі бясьпекі і супрацоўніцтва. Прайшло 9 сьнежня, прайшло 10-га, а перамовы не пачаліся. 11-га нехта пусьціў чутку, што перамовы йдуць — ледзь не таемныя.

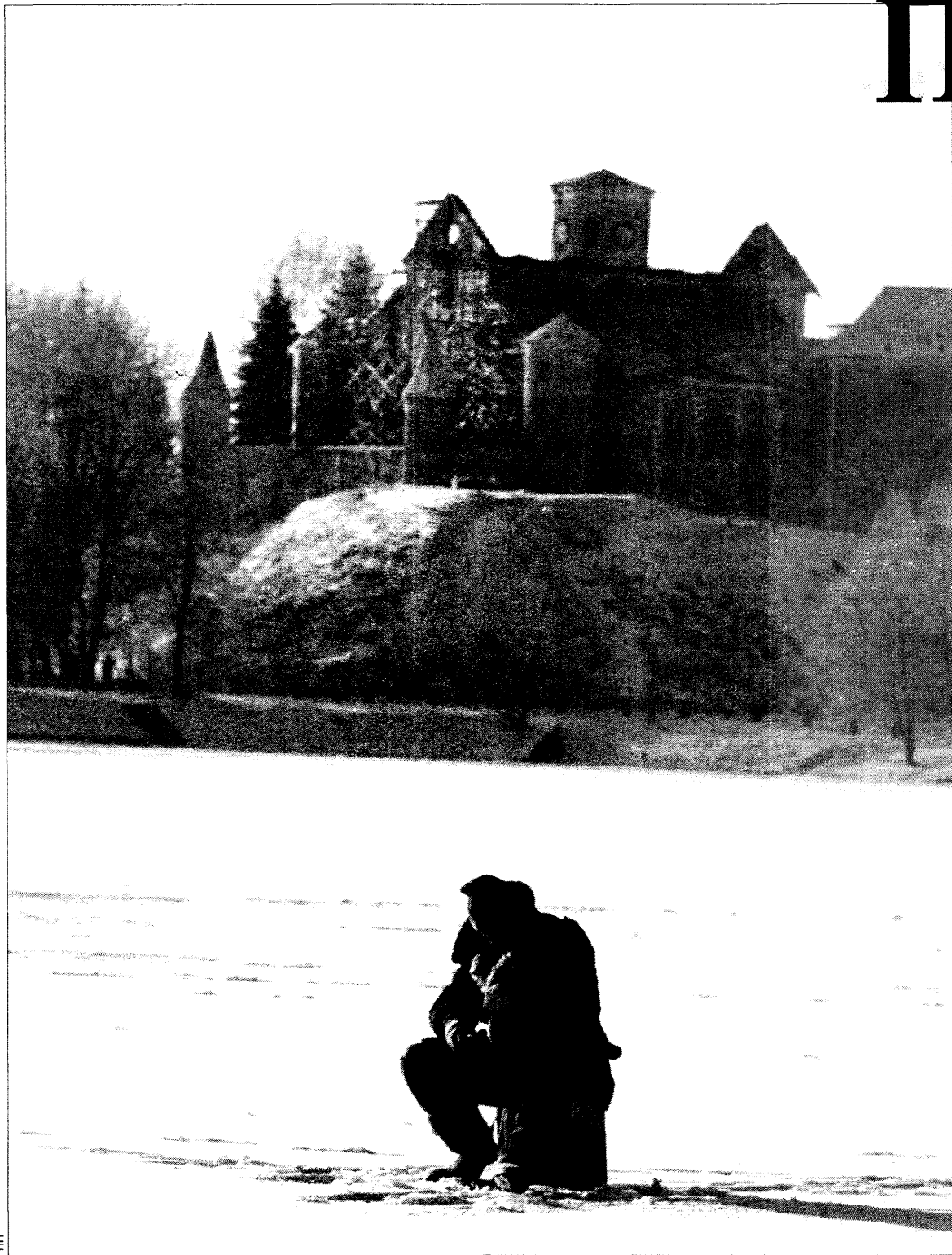
Эўропе, калі яна зрабіла першы рашучы крок, ня варта было б нават пачынаць гэтыя перамовы. Трэба было ў стылі Лукашэнкі — жорстка — запатрабаваць ад Менску выконваць узятыя ім раней абавязальствы.

Лукашэнка хацеў бы зьвесці функцыю місіі АБСЭ да назіраньня за захаваньнем правоў чалавека ў Беларусі: няхай, маўляў, стогнуць і плачуцца, а мы будзем рабіць па-свойму. Місія пазбавілася б магчымасьці назіраць за выбарамі, рэфэрэндумамі. Другая функцыя, якую Лукашэнка хоча перакласці на Эўропу, — вырашэньне ім жа створаных эканамічных праблемаў, і таму Менск хоча, каб місія была чымсьці нахштальт гандлёвага пасярэдніка між Беларусіяй ды краінамі АБСЭ.

Якая б магла быць палітыка ЗША, Канады і Эўразьвязу ў дачыненні да Менску? Ні ў якім разе не адступіцца ад раней вызначаных функцыяў місіі АБСЭ. Калі Менск будзе ўпарціцца, Захад можа даставаць адну за адною казырныя карты — сьпіс “неўязных” можна пацярпець за кошт міністраў эканомікі, фінансаў, энэргетыкі, прамысловасьці ды старшыні праўленьня Нацбанку. Ня Захаду ж трэба абнаўляць асноўныя фонды, не яму патрэбныя найноўшыя тэхналогіі, інвэстыцыі і крэдыты. Не дапаможа гэта — краіны Захаду могуць не прапанаваць старых і не заключача новых дамоваў пра куплю беларускіх тэкстылю, калійных угнаеньняў ды іншых артыкулаў экспарту...

У ЗША і Канадзе ўжо разумеюць, што з афіцыйным Менскам нельга размаўляць інакш, як моваю палітычнага і эканамічнага байкоту. Цяпер гэта мусіць зразумець Эўропа.

Афіцыйны Менск паважае сілу. Вунь як рахмана паводзіцца самыя высокія начальнікі, калі ўзьнікла пагроза газавога голаду. А як выступаў адзін зь іх у жніўні, якія бочкі на Маскву каціў! Папярэджвалі яго тады: цэны на газ і нафту могуць падняцца. Ня верыў і выступаў. Падняліся цэны на газ — аціх. У падобны спосаб і Захад павінен паводзіць сябе зь Менскам.



Абы рыба

Мажліва, нехта ўпкіне мяне: як ты можаш заклікаць да эканамічнага байкоту? Пацярпіць жа народ. Гэта непатрыятычна. Але рэжым ужо восем гадоў вядзе непатрыятычную палітыку. Упэўнена скарачаюцца працягласьць жыцьця і натуральны прырост насельніцтва. Нацыя вымірае. Рэжым выштурхоўвае з краіны навукова-тэхнічную эліту і вядзе Беларусь да дэіндустрыялізацыі й аграрызацыі. Цяпер ён хоча праз АБСЭ вырашыць сацыяльна-эканамічныя праблемы, г.зн. выратавацца. Ці ж павінен дэмакратычны Захад дапамагаць “апошняму дыктатару Эўропы”? Перадапошняму — Мілошавічу — ён не дапамагаў. І слухна рабіў.

Анатоль Сідарэвіч

## Б упала, Н прапала, застаецца толькі Ф

**БНФ рыхтуецца да выбараў у мясцовыя саветы. Аб гэтым было абвешчана на нядаўнім Сойме. Гарадзенская арганізацыя БНФ падзяляе погляды менскіх кіраўнікоў: адразу выйдзем з гульні, калі прэзыдэнт захоча сумясыць выбары з рэфэрэндумам па наданьні яму права бестэрміновага кіраваньня Беларусіяй.**

На інтэрнэт-старонках зьявіліся прозьвішчы магчымых кандыдатаў у дэпутаты. Сярод іншых — Сяргей

Мальчык, кандыдат мэдычных навук, старшыня Гарадзенскай абласной арганізацыі БНФ, і Алесь Астроўскі, доктар мэдычных навук, прафэсар Гарадзенскага мэдуінівэрсытэту. Яны не абвяргаюць інфармацыі пра сваё вылучэньне. Хоць першы кажа, што яшчэ канчаткова ня вырашыў, а для другога выбарчая кампанія — “магчымасьць вёсці прапагандысцкую работу”.

Можна зразумець іх прыхаваную трывогу за вынікі выбараў. Ніхто з гарадзенскіх апазыцыянэраў ня трапіў ні ў абласную, ні ў гарадскую камісію. Афіцыйнае тлумачэньне — спазьніліся з падачай пратаколаў.

Паводле С.Мальчыка, прадстаўнікі БНФ будуць вылучаныя кандыдатамі ў дэпутаты па ўсіх 30 выбарчых акругах Горадні. Чым выкліканая раптоўная неабходнасьць “прыкрываць” акругі? Няма згоды зь

іншымі партыямі, грамадзкімі аб’яднаньнямі, незалежнымі прафсаюзамі, прадпрымальнікамі. Апошняе ўвогуле адмовілася ад дыялёгу — свае акругі не саступаюць нікому.

Самаўпэўненасьць прадпрымальнікаў сьведчыць аб іх палітычнай недальнабачнасьці. Любы супернік адцягне частку галасоў на сябе, і камэрсанту ня хопіць для перамогі роўна столькі, колькі набяруць людзі, зь якімі ён цяпер ня хоча гаварыць. Дый хто сказаў, што прадпрымальнікі — рэальная сіла? Чаго яны дамагліся забастоўкам? Падаткі ўсё адно сплачаныя. А перамовамі з “вэртыкальлю”? Яна і не на такое пойдзе, каб адцягнуць час. А пасля кіраўнік дзяржавы скажа з тэлеэкрану: вось яны — гэтыя крывапільцы-прадпрымальнікі. Усё ім мала, зазіраюць у твае, народ, кішэні. Ату іх!

С.Мальчык і А.Астроўскі разумеюць цану сваёй паразы на мясцовых выбарах. Моцна пацярпіць іх асабісты аўтарытэт і аўтарытэт БНФ. А ўлада будзе мець падставу сказаць: “Апазыцыянэры ўзялі ўдзел у выбарах нароўні з кандыдатамі ад КПБ, ЛДПБ, працоўных калектываў. А што не абралі — дык гэтка, значыць, іх вага ў грамадзтве”.

Нікому ня будзе справы, зь якой мэтай ішоў на выбары апазыцыянэр — агітаваць ці песьні сьпяваць. Прозьвішча ў бюлетэні стаіць — значыць, кандыдат. Прайграў — твае праблемы.

Дый, каб “весьці прапагандысцкую работу”, не абавязкова чакаць выбараў. І не абавязкова вылучацца кандыдатам. У Канстытуцыі й Выбарчым кодэксе напісана, што гэта права любога грамадзяніна.

Антон Лабовіч, Горадня

# Пажар

Працяг са старонкі 1.

Нашкодзіў замку ня толькі пажар, але й ягонае ліквідацыя. Супрацоўнікі МНС працягвалі заліваць будынак вадою нават калі агонь згас, каб не засталася дзе схаваных агмяннёў. Вільгаць можа зашкодзіць фрэскам на столі й паркетнай падлозе. Апрача таго, драўляныя перакрыцьці набрынялі амаль трыма тонамі вады, ад чаго існуе пагроза абвалу.

Зранку ў замку працавалі аж 2 сьледчыя групы МУС. Прычынай пажару, паводле афіцыйнае вэрсіі, сталася надбалыства будаўнікоў, якія рыхтуюць замак да рэстаўрацыі. Рабочыя адагравалі замерзлыя водаправодныя трубы з дапамогай адкрытага агню (машынкай ці газавай гарэлкай).

У першай палове дня на месца пажару прыбылі віцэ-прэм’ер Уладзімер Дразын і старшыня Менаблвыканкаму Мікалай Дамашкевіч. У.Дразын, былы кіраўнік Нясвіскае адміністрацыі, узначаліў адмысловую камісію па расьсьледаваньні прычынаў узьнікненьня пажару і ацэнкі шкоды.

Нясвіскі замак меркавалася ўлучыць у Сьпіс помнікаў сусьветнае культуры. Цяпер можна чакаць нават кадравых перастановак: розгалас ад пажару ў Нясвіжы — на ўвесь сьвет. Ганьба вялікая: Нясвіж у нас адзін. Хтосьці павінен адказаць.

Эколяг Валеры Дранчук, які нарадзіўся недалёка ад “некаранаванай сталіцы”, лічыць галоўнай прычынай пажару саму рэстаўрацыю: “Гэта толькі першы званок, зьвязаны з гэтай “вялацукчай рэстаўрацыяй”. Інвэставаць у Нясвіскі замак хацелі б паліякі, чэхі ды літоўцы. Але такая нашая надбайнасьць да помніка сусьветнай значнасьці

# Наша Ніва

Сапраўдная беларуская газета

Падпісная цана на месяц — 2043 рублі. Пры падпісцы на шапік “Белсаюздруку” асабліва танна — усяго 1360 рублёў.  
Дык падпісвайся!

Падпісны індэкс 63125.



# у Нясьвіжы

можа надоўга адбіць у іх ахвоту ўкладаць грошы.

Гісторык культуры Адам Мальдзіс мяркуе, што паспрыяць захаванню замка мусіла б грамадзасць: “У 90-я быў створаны фонд “Нясьвіж”, на чале якога стаяў Антоні Радзівіл, а ўсімі

справамі займаўся Ўладзімер Гілеп, цяперашні кіраўнік Беларускага фонду культуры. Калі б можна было аднавіць дзейнасьць гэтага фонду, калі б у замку дзяжурныя валанцеры, пажару б ня здарылася”.

Аркадзь Шанскі



## тыдзень нашага жыцця

### Перакрыць яшчэ два расейскія каналы

Паводле нашай інфармацыі з Адміністрацыі прэзыдэнта, Беларусь хацела б перакрыць вяшчальныя тэлеканалы “Россія” і “Культура”. Гэты праект ужо абмяркоўваецца на самым высокім узроўні. На хвалі РТР мае перайсці СТБ.

Такое новаўвядзеньне дазволіла б Беларусі ўзмацніць уласную інфармацыйную прастору. А “стварыць” новы тэлеканал на базе расейскага, маючы досвед АНТ, ня так і цяжка.

Аднак ці наважыцца Менск закрыць афіцыйны расейскі канал “Россія”? Першы намеснік гендырэктара СТБ Уладзімер Шпітальнікаў кажа, што вяшчальны “Россія” — для СТБ не самамэта: “Мы мяркуем выходзіць на больш шырокую аўдыторыю, але для гэтага ёсць перадачы, якія цяпер не задзейнічаны”.

24 студзеня пасля сустрэчы з А.Лукашэнкам кіраўнік Белтэлеграфікампаніі Ягор Рыбакоў заявіў пра магчымасьць адкрыцця тэлеканалу “Спадчына”, які будзе мець культурна-адукацыйную скіраванасьць.

### Саламяны Бэтлеем

Да сьвята Божых Нараджэньня мастак Алесь Пушкін адзобіў менскі касцёл Сьв.Яна Хрысціцеля. Згодна з задумай, бажніца набыла выгляд Бэтлеемскае

стайні, дзе нарадзіўся Ісус: падлога выслана сенам, на сьценах і алтарнай частцы — стылізаваныя анёлы ды калядныя зоркі з саломы. Са столі зьвісаюць саламяныя павукі.

Упрыгожаньні зрабілі наведнікі мастацкай студыі “Рагнеда” пад кіраўніцтвам Валлянціны Лойкі. Ксёндз Ігар Лашук і парафіяне былі задаволеныя.

### Арган 3-пад Мюнхена

А ў берасьцейскім Крыжаўзв'іжанскім касцёле напярэдадні Раства зьявіўся арган. Ксёндз-біскуп Казімер Велікаселец знайшоў “сьпісаны” інструмэнт для свайго храму аж пад Мюнхенам. Арган ужо сабраў і усталяваў. Адна бяда — у Берасьці няма свайго арганіста. Дык граюць пакуль менскія або гарадзеньскія.

### Дарога праз Курапаты

23 сьнежня Беларускае ПЭН-цэнтэр зладзіў у менскім Палацы мастацтваў прэзэнтацыю кнігі рэпартажаў “Радзьё Свабоды” “Дарога праз Курапаты”. Імпрэза транслявалася на “Свабодзе” ў жывым этэры. З Прагі да яго далучыўся Васіль Быкаў, які прывітаў абаронцаў Курапатаў. Навуковая рада Камітэту аховы гісторыка-культурнай спадчыны і рэстаўрацыі пакуль не прымае да разгляду праект

стварэньня ахоўных зонаў у Курапатах. Навуковая кіраўніца Курапцкага мэмарыялу Мая Кляшторная лічыць, што асноўная праблема ў тым, што прадпрыемства “Вігэ-рабуд” плянуе збудаваньне блізу Курапатаў катэдры. Калі праект ахоўных зонаў будзе зацьверджаны, гэтае будаўніцтва зробіцца немагчымым. На фота: віцэ-прэзыдэнт Беларускага ПЭН-Цэнтру Валлянцін Тарас.

### Замяталіны на базе

База зьвестак з тэлефонамі кліентаў кампаніі “Velcom” таемным чынам апынулася ў Інтэрнэце на адрасе <http://alex.wapinfo.org/velcom/>, хоць кампанія гарантавала поўную канфідэнцыйнасьць. Уладальнік скандальнага сайту сьцьвярджае, што знайшоў базу ў Сеціве, дзе яе прапаноўвалі за 20 даляраў. Аднак нумароў вышэйшых беларускіх урадоўцаў там няма. У базе ажно сем Аляксандраў Лукашэнкаў — а ўсё ня тыя. Пяць разоў сустракаецца прозьвішча “Замяталін”. Што праўда, Уладзімер Пятровіч сярод іх толькі адзін. А вось Дзянісы Ўладзімеравічы — аж тры. Прынамсі, столькі тэлефонных нумароў стаіць побач з гэтым імем.

Б.Т.

2002 год не запомніцца беларусам яркавымі палітычнымі падзеямі. Ён быў напоўнены шэрай палітычнай руцінай. Праўрадавыя і прадэмакратычныя палітыкі займаліся звычайнай беларускай палітыкай — кулюарнай, калідорнай, а мо нават паддывановай. Палітычныя скандалы не былі надта гучныя, а кадравыя перастаноўкі — асабліва запамінальныя. Замяталін сядзіць у кадравым рэзэрве.

### Улады ініцыявалі, дэмакраты рэагавалі

Як і мелася быць, лукашэнкаўцы сёлета разьвівалі свой посьпех, дасягнуты на леташніх прэзыдэнцкіх выбарах. 2002 год складаецца з іх тактычных посьпехаў — пад іх націскам абрынулася місія АБСЭ ў Беларусі, быў зламаны хрыбет Фэдэрацыі прафсаюзаў беларускай, хоць пара яе былых прывадыроў дагэтуль працягваюць гераічны супраціў у глыбокім тыле ворага, ім удалося зацугляць цэнтральную прафсаюзную прэсу, сагнаць беларускіх пісьменьнікаў у калектыўную гаспадарку новага тыпу — літаратурна-мастацкі холдынг “Літаратура і мастацтва”, выслала Барыса Нямцова з краіны, строга папярэдзіць лідэра АГП Анатоля Лябедзьку аб недапушчальнасьці проціпраўных дзеяньняў і, нарэшце, пасадыць сябра БНФ “Адраджэньне” Віктара Івашкевіча ў турму. Так што ўнутрыпалітычная сытуацыя ў краіне адзначалася вялікай прадказальнасьцю. Улады ініцыявалі палітычныя працэсы, дэмакратычныя сілы злосьна рэагавалі на іх. Апрача гэтага, нявывезеныя на хімію дэмалітэры ахвотна выяжджалі за межы краіны, цэлячы асабліва ў Вашынгтон і

Бэрлін (Варшава для многіх зь іх — ужо пройдзены этап), і там шырылі праўду пра Беларусь. Відаць, прынамсі з турыстычнымі ўражаньнямі ў іх усё ў парадку.

Вынікам году трэба лічыць і тое, што сярод палітычных сілаў дэмакратычнай “несыстэмнай” апазыцыі не зьявілася новых постацяў. Затое беларускаму грамадству запамніліся новыя абліччы новай “сыстэмнай” апазыцыі ў палаце прадстаўнікоў: Уладзімера Парфяновіча, Валер’я Фралова і іншых таварышаў.

### Інтэграцыя б’ецца ў ліхаманцы

Канфуз чакаў улады ў вонкавай палітыцы. 2002 г. адзначыўся рэзкім пагаршэньнем адносінаў ці то Беларусі, ці то лукашэнкаўскага рэжыму з Расіяй. Загаварылі пра небясьпеку “ізаляцыі” краіны, пачалі намякаць, што Ўладзімеру Пуціну наш прэзыдэнт стаў асабіста ня мілы. Аднак тлумачыць расійска-беларускі канфлікт асабістымі непаразуменьнямі двух прэзыдэнтаў — значыць сьвядома спрашчаць вастрыню справы. Прычына рознагалосыяў мае глыбейшую прыроду.

Пуцінская адміністрацыя змагла дабіцца таго, што было не пад сілу яе папярэдніцы, — зьменшыць палітычныя ўплывы і абмежаваць лабісцкія рэсурсы палітыкаў “патрыятычнай арыентацыі” (камуністаў у спалучэньні з гаспадарнікамі яшчэ савецкага гарту), якія традыцыйна адстойвалі інтарэсы дзяржаўнага сэктару расійскай прамысловасьці, асабліва ВПК. Акурат пры прапагандысцкай падтрымцы палітыкаў гэтага лягеру (на цэнтральным узроўні — Селязньова, Строева, Падбярэзкіна і інш., на рэгіянальным — Тулеева, Кан-

драценкі, Лужкова і г.д.) і праводзілася ў жыццё Лукашэнкава праграма інтэграцыі, якая найбольш паспяхова йшла ў тых эканамічных сэктарах, дзе яшчэ недастаткова замацаваліся рынковыя адносіны. Палітычны крах расійскіх нацыянал-патрыётаў, які і трэба было чакаць, пазбавіў Лукашэнка надзейнага пляндару на расійскай палітычнай сцэне, рэзка зьменшыў яго палітычны капітал на расійскім палітычным рынку. Цяпер за эканамічную і палітычную падтрымку Беларусі з боку Расіі даводзіцца плаціць допускам у краіну буйнога расійскага капіталу, за якім стаяць алігархі, чые інтарэсы на палітычным узроўні лабіруе не Зюганав з Купцовым, а зьненавідзаны Нямцов з Хакадамай і чыё разгортваньне ў краіне ў будучыні створыць для рэжыму яшчэ аднаго надзвычай нязручнага палітычнага актара.

Таму зь лета саюзная дзяржава Беларусі і Расіі б’ецца ў ліхаманцы і мармыча немавед што. То крычыць, то плача. А ўсё таму, што няма каму цяпер у Маскве заступіцца за Лукашэнка.

### Тылу больш няма

Зьявіліся сымптомы ўсё большага недаверу беларускага кіраўніцтва да Расіі. Сьпярга афіцыйны Менск дамогся павелічэньня свайго інфармацыйнага суверэнітэту, запустыўшы другі агульнанацыянальны тэлеканал. Лукашэнка з папелінікамі больш не разьлічваюць на тое, што расійскія электронныя СМІ будуць ім спрыяць ці, прынамсі, захоўваць нэўтралітэт у лёсавызначальных для краіны момантах. У каротка- і сярэднятэрмінавай перспектыве далейшая “суверэнізацыя” рынку электронных СМІ дазволіць уладам без асаблівага

высілку дамагацца патрэбнага для сьбе выніку падчас рознага кшталту рэфэрэндумаў, мясцовых і цэнтральных выбараў і г.д.

З новай сілай недавер да Расіі ці нават адчужэньне ад яе праявілася зусім нядаўна, калі сямі найвышэйшым беларускім урадоўцам быў забаронены ўезд у краіны Эўразьвязу і ЗША. Усе чакалі, што прэзыдэнт Лукашэнка адкажа на гэты крок чарговай порцыяй праклёнаў і пагрозаў. Але замест гэтага людзі пачулі стрыманую рэакцыю міністра замежных справаў Хвастова, які выказаў зацікаўленасьць у канструктыўным дыялёгу з урадамі заходніх краін. Карацей, надзейнага расейскага тылу больш няма, казыраць звычайнымі козырамі нахшталт трохсоттысячнай вайскавай беларуска-расійскай групоўкі або ракетаў “Топаль-М” пад Шчучынам больш не выпадае, таму стратэгічнай зброяй рэжыму робяцца азіяцкія нелегалы ў сумежных з Польшчай, Літвой і Латвіяй раёнах.

### Забыць пра Эўропу

І яшчэ дзьве рэчы, на якіх трэба завастрыць увагу. Перш-наперш — перспектыва трэцяй каденцыі Лукашэнка, пра якую ўсёцяж загаварылі пасля яго верасьнёўскай прэс-канфэрэнцыі. Няма сумневу, што гэтая ідэя цяпер лунае ў калідорах прэзыдэнцкай адміністрацыі.

Калі ж Лукашэнка такі пойдзе на трэці тэрмін, гэта будзе азначаць, што ён зрабіў для сьбе, у сваім разуменьні, няпросты маральна-этычны выбар: асудзіць краіну на міжнародную ізаляцыю, забясьпечыўшы наўзамен стабільнасьць грамадзка-палітычнай абстаноўкі і эфэктыўнасьць дзяржаўнага апарату. Гэты выбар будзе супярэчыць прынятым на Захадзе стандар-

там дэмакратыі і ня надта задаволіць цяперашнюю крамлёўскую адміністрацыю (цікава, што адразу пасля таго, як сёлета ў беларуска-расійскіх адносінах выбухлі першыя скандалы, у Менску пайшла пагалоска: маўляў, Масква даведлася пра Лукашэнкаў плян пераабраца на трэці тэрмін і так выказвае сваё незадавальненьне). Калі ён будзе ажыццёўлены, размовы пра тое, што Беларусь ёсць часткай Эўропы ці, пагатоў, яе цэнтрам, нам усім трэба будзе на пэўны час спыніць.

І апошняе. Цэлы год несцыханна ішлі размовы пра неабходнасьць рэфармаваць беларускае грамадства. Зроблена ўладамі ў гэтым кірунку было мала. Рэформа жыльлёва-камунальнай сфэры абмежавалася зьмяненьнем сыстэмы аплаты камунальных паслугаў, сыстэмы адукацыі — пераходам на дэсяцінальную сыстэму аднак, сыстэмы аховы здароўя — павелічэньнем колькасьці платных паслугаў для насельніцтва, эканамічная, пад самы канец году, — спрашчэньнем парадку рэгістрацыі і ліквідацыі суб’ектаў гаспадараньня. Незалежнае беларускае грамадства, ці, іначай кажучы, грамадзянская супольнасьць, сустрэла гэтыя паўзахады зь ціхім абурэньнем, але ніякай сваёй канцэпцыі рэфармаў усяму грамадству не прапанавала.

У новы 2003 год Беларусь уступае часткова эўрапейскай, часткова азіяцкай дзяржавай, насельніцтва якой складаецца з падданных былой вялікай імперыі і самасьвядомых грамадзянаў невялікай эўрапейскай краіны, найлепшы лёс для якой — жыць спакойным месчачковым жыццём.



АНАТОЛЬ КЛЯШТОРНИЙ

Валеры Булгакаў

## Новы год незалежнасьці

## СТУДЗЕНЬ

2002 г. пачаўся з увядзення ў на-  
яўнае абара-  
чэнне валю-  
ты краінаў  
Эўразвязу  
— эўра. Насу-  
перак змрочным пражнозам, эўра  
ўпэўнена пратрымалася цэлы год,  
не даючы спуску даляру.

Беларусы атрымалі на пачатку  
студзеня добрую вестку — наша  
краіна далучылася да Канвэнцыі  
аб прызнанні дакументаў аб вы-  
шэйшай адукацыі ў эўрапейскім  
рэгіёне. Нашы дыплёмы атрымалі  
большую вагу.

На Каляды арыштаваны дырэк-  
тар МТЗ Міхаіл Лявонаў. Яго  
вінавацяць у “нядбайнасці й зло-  
ўжыванні службовым становіш-  
чам, што прынесла шкоду дзяр-  
жаве”. Гучаць меркаванні, што  
арышт быў папулісцкім ходам  
Лукашэнкі.



Япіскап Іван (Хама), гадаванец  
Філарэта, стаў вікарным япіска-  
пам Барысаўскім, а за пару меся-  
цаў перасёў на багаты Берась-  
цейска-Кобрынскі пасад

24 студзеня ў італьянскім Асы-  
зы збіраюцца Папа, прадстаўнікі  
ўсіх хрысціянскіх канфэсіяў і 11  
нехрысціянскіх рэлігіяў. Разам  
яны моляцца за мір.

## ЛЮТЫ

Ад 8 да 24 лютага ў амэры-  
канскім Солт-Лэйк-Сыты адбыва-  
юцца XIX Алімпійскія гульні. У  
камандным заліку Беларусь зай-  
мае 19 месца.

Урад спрабуе эканоміць грошы  
на вайскоўцах. Ліквідуецца полац-  
кая 350-я брыгада мабільных  
сілаў, а таксама яе выдатная вай-  
сковая база ў Баравусе.

У сярэдзіне месяца з'яўляюцца  
першыя знакі пахаладання ў бе-  
ларуска-расейскіх стасунках.  
А.Лукашэнка заяўляе журналі-  
стам: “Нераўнапраўнага Саюзу ня  
будзе. Чаму мы павінны рабіць  
так, як робіць Расея?”.

## САКАВІК

Нешматлікую дэманстрацыю на  
Дзень Волі брутальна разганяе  
міліцыя. Вынік: многія збытыя, 59  
чалавек затрыманыя, зь іх 9 не-  
паўналетніх.

На святаў Андрэй Клімаў,  
прадпрыемальнік і дэпутат Вяр-  
хоўнага Савету, які адседзеў 4  
гады і вызваліўся па змякчэнні

прысуду.

30 сакавіка — парламэнцкія  
выбары ва Украіне. Перамагае  
правацэнтрысцкі блёк “Наша  
Украіна” з апанэнтам прэзідэнта  
Кучмы, былым прэм’ерам Вікта-  
рам Юшчанкам на чале.

## КРАСАВІК

Скандалы ў Каталіцкім Касцё-  
ле. Супраць некаторых яго прад-  
стаўнікоў высунутыя абвінавач-  
анні ў сексуальных злачын-  
ствах. Папу нялёгка выпраўляць  
становішча, дый здароўе яго па-  
гаршаецца. У красавіку Папа на-  
ват адмовіўся ад удзелу ў многіх  
царкоўных мерапрыемствах. Ня  
дзіва: у траўні Яну Паўлу спаўня-  
ецца 82 гады.

Беларуская ўлада спрабуе па-  
збыцца місіі АБСЭ. Афіцыйны  
Менск не дае візаў супрацоўнікам  
місіі і не акрэдытуе новых работ-  
нікаў КНГ. 15 красавіка зехаць зь  
Беларусі мусіць часовы кіраўнік  
місіі Мішэль Рывалье.

16 красавіка галандскі кабінэт  
міністраў у поўным складзе ідзе ў  
адстаўку. Гэта сталася вынікам  
грамадзкага рэзанансу, выклі-  
канага абвінавачаннем, што Га-  
ляндзія вінаватая ў разрыве, учыне-  
най сэрбамі ў 1995 г. у Срэбрыцы.

21 красавіка на парламэнцкіх  
выборах у Францыі нечаканага  
поспеху дасягае крайне правы  
палітык Лё Пэн. Прэцістаіць яму



Вучэльні “Бярэзіна”: сёлета мо-  
мантамі было няясна, ва Ўсходзе  
ці ў Заходзе бачыць галоўную  
небязьпечку кіраўніцтва краіны

13 чэрвеня “Ітэра” ўдвая зьмян-  
шае пастаўкі газу ў Беларусь і  
патрабуе ад Менску сплаціць па-  
зыкі. У той жа дзень ЗША афі-  
цыйна выходзяць з дамовы аб  
праціракетнай абароне 1972 г. Ра-



# Мы гэта перажылі

дзейны прэзідэнт Шырак. Гэтае  
прэцістаянне ператварае Шыра-  
ка ў нацыянальнага героя — ён  
атрымлівае ў другім туры 82% га-  
ласоў і перамагае Лё Пэна.

## ТРАВЕНЬ

Паводле сацыялагічных апы-  
таньняў НІСЭПД, рэйтынг Лука-  
шэнкі падае да 30%.

27 траўня грузінскі спэцназ і  
рэінджэры ЗША пачынаюць су-  
польныя манэўры. Беларускія  
вайскоўцы практыкуюцца адны.  
Напрыканцы месяца пад Барыса-  
вам пачынаюцца вучэбныя  
“Бярэзіна-2002” Паўночна-  
Заходняга апэратыўнага ка-  
мандавання.

Рада нацыянальнай бясь-  
пекі й абароны Украіны заяў-  
ляе аб імкненні краіны  
ўступіць у НАТО. Праз пару  
дзён на сустрэчы з Кучмай у  
Чарнігаве Лукашэнка прыз-  
нае права Кіева ўступіць у  
блёк і кажа пра магчымасць  
“адпаведнага кроку з боку  
Беларусі”.

## ЧЭРВЕНЬ

У Карэі й Японіі адбываецца  
футбольны мундыаль. БТ спа-  
дзявалася “скрасьці карцінку” на  
якім іншым канале — ня выйшла.  
Нарэшце правы на трансляцыю  
ў “Кірх-Мэдэя” купляюць. Немцы  
ставяць умову — камантаваць па-  
беларуску. Уся краіна сьмяецца з  
калечанай беларушчыны навіцкіх.

сеі застаецца толькі “выказаць  
шкадаваньне”.

Пуцін на сустрэчы зь лекарамі  
кажа, што саюзу Беларусі й Расеі  
ня будзе. Ён фактычна прапануе  
Беларусі стаць расейскай губэр-  
няй. Гучыць знакаміты пасаж  
“пра мухі і катлеты”. У адказ 18  
чэрвеня Лукашэнка перасьцера-  
гае: “Ніякім Паўночна-Заходнім  
краем мы ня будзем!”

Сканчаецца суд над журналі-  
стамі гарадзенскай “Пагоні” Міко-  
лаем Маркевічам і Паўлам Мажэй-  
кам. Маркевічу даюць 2,5, Мажэй-  
ку — 2 гады “хіміі”. Суд прыцяг-



Лета з футболам

нуў увагу міжнароднай грамадз-  
касьці, але рэжым на тое не зва-  
жае. 25 чэрвеня на частотах ОРТ  
пачынае вяртацца Агульнанацыя-  
нальнае тэлебачаньне.

## ЛІПЕНЬ

16 ліпеня ўлады бяруць пад  
кантроль прафсаюзы. Старшынём  
ФІПБ замест Франца Вітка робіць  
Леанід Козік.

Хоць увагуле ліпень запомніўся  
ня гэтым, а нечуванай за апошнія  
дзесяць гадоў сыпкотай. Віцебш-  
чына перажыла зьмяіную навалу  
— гадзюкі ад гарачыні павыпаў-  
залі з нораў. Кошціні польскі прэ-  
зідэнт Валенса мусіў празь сып-  
коту згальць свае знакамітыя  
вусы.

## ЖНІВЕНЬ

У пачатку жніўня пачаўся ра-  
сейска-грузінскі канфлікт. Пуцін  
абвінавачуе Шэварднадзе ў падт-  
рымцы чачэнскіх паўстанцаў, а  
грузіны Расею — што парушае  
іхны суверэнітэт і бамбардуе Пан-  
кіскую цясніну.

14 жніўня Пуцін прапануе Лу-  
кашэнку альбо стварыць адзіную  
дзяржаву, альбо будаваць “аналёг  
Эўразвязу”. Лукашэнка абурэа-  
ца.

У Сярэдняй  
Эўропе пры кан-  
цы жніўня пача-  
ліся катастрофі-  
чныя паводкі, а  
ў Беларусі лета  
скончылася зак-  
рыццём “Сво-  
бодных ново-  
стей”.

## ВЕРАСЕНЬ

У школах і  
гімназіях уведзе-  
ная дзесяцібаль-  
ная сыстэма і  
пяцідзёнка. На-  
вучальны год па-  
доўжаны да кан-  
ца чэрвеня.

## 4 верасня пад

Крупкамі адбылася найбуйнейшая  
ў беларускай гісторыі аўтакатаст-  
рофа. Сутыкнулася 17 машынаў,  
загінула 10 чалавек.

6 верасня Беларускі патрыя-  
тычны саюз моладзі і Беларускі  
саюз моладзі аб’ядналіся ў Бела-  
рускі рэспубліканскі саюз моладзі.  
Напярэдадні высветлілася, што  
БПСМ разбазарыў грошай і маё-  
масьці на мільён даляраў.

У маскоўскіх газэтах “Завтра”  
і “Советская Россия” ды менскай  
“Советской Белоруссии” з’явіла-  
ся стэнаграма тэлефоннай размо-  
вы Анатоля Лябедзькі з Барысам  
Нямцовым. А 16 верасня галоў-



Прыняццю  
гімну “Мы, бе-  
ларусы” не  
зашкодзіла на-  
ват тое, што  
супраць вы-  
ступілі Мая і  
Максім Клімко-  
вічы, дачка і  
ўнук — спадка-  
емцы аўтара

23 кастрычніка зь Беларусі вы-  
ганяюць Барыса Нямцова — “за  
ўмяшаньне ва ўнутраныя справы  
краіны”. Гэты скандал губляе  
маштабнасць на тле захопу ча-  
чэнцамі закладнікаў у маскоўскім  
тэатры на Дуброўцы. У выніку  
“вызвалення” газам атручаныя  
ня менш за 130 чалавек.



У Маскве загінула і беларуска

## ЛІСТАПАД

З 1 лістапада “Газпром” на 50%  
скарачае пастаўкі газу ў Бела-  
русь. 6 снежня Лукашэнка назы-  
вае дзеянні “Газпрому” “беспрэ-  
цэдэнтнымі” і разважае, як Бела-  
русі выйсьці з саюзнай дамовы.  
Прэм’ер Навіцкі тлумачыць, што  
беларускі ўрад... ня ведаў пра за-  
пазычанасць.

У адстаўку сыходзіць старшыня  
КНР Цзянь Цзэмін. Адбываецца  
гэта ў рамках зьмены пакалень-  
няў і не выклікае пераменаў у  
кітайскай палітыцы.



Алесь Пашкевіч, самы малады  
кіраўнік Саюзу пісьменьнікаў за  
ўсю гісторыю арганізацыі

наму рэдактару газэты “Рабочы”  
Віктару Івашкевічу за абразу прэ-  
зідэнта вынеслі прысуд — 2  
гады “хіміі”.

18 верасня — вялікая прэс-  
канфэрэнцыя Лукашэнкі. Лука-  
шэнка адмаўляецца ад ролі  
“збіральніка славянскіх земляў”.

22 верасня ў Нямецчыне пера-  
магаюць сацыял-дэмакраты й “зя-  
лёныя”. Пры ўладзе застаецца  
Гергард Шродэр. А на зьездзе  
Саюзу пісьменьнікаў старшынём  
абіраюць 30-гадовага выкладчыка  
БДУ Алесь Пашкевіча.

Прыняты новы закон “Аб сва-  
бодзе веравызнаньня й рэлігійных  
арганізацыяў”, які ставіць Расей-  
скую праваслаўную царкву ў  
прывілеяванае становішча.

## КАСТРЫЧНІК

1 кастрычніка, падчас сустрэчы  
са старшынём Дзяржкамітэту па-  
мешных войскаў Аляксандрам  
Паўлоўскім, Лукашэнка пагражае  
Эўразвязу: “Калі з 1 студзеня  
будучага году гэтыя выдаткі [на  
ахову мяжы] ня будуць кампэнса-  
ваныя, мы ня зможам забясьпе-  
чыць бясьпечку Эўропы”.

Пачынаецца збор ахвяравань-  
няў (часам прымусовы) на новы  
будынак Нацыянальнай бібліятэкі.



Мікола Маркевіч і Павал Мажэй-  
ка яшчэ ня ведаюць, што іхны  
лёс напаткае і Віктар Івашкевіча



Папа ў Беларусь пакуль не прыехаў

кай дзяржавы, ЗША далучаюцца  
да іх.

## СЬНЕЖАНЬ

У Токіё “знікае” Пятро Краў-  
чанка. Праз суткі яго знаходзяць,  
а праз два тыдні Краўчанка вяр-  
таецца ў Беларусь, абяцаючы на-  
друкаваць сэнасыійныя мэмуары.

12—13 сьнежня — саміт Эўра-  
звязу ў Капэнгагене. Запрашэнь-  
не ў ЭЗ з 2004 г. атрымліваюць 10  
краінаў Усходняй Эўропы. Эўропа  
прыйшла пад нашы дзьверы.



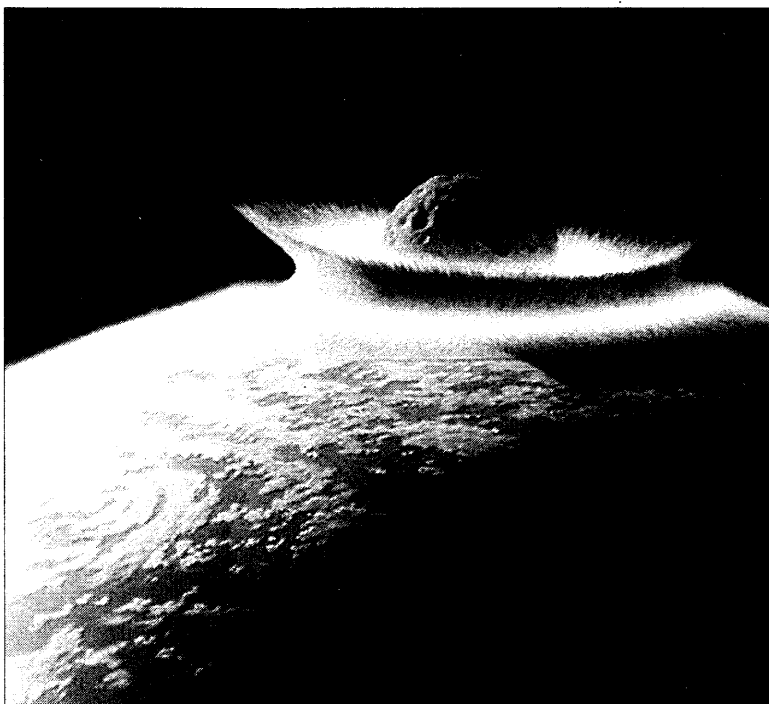
Інфляцыя склала ня  
менш за 30%.



Вахту ў Курапатах несла моладзь. Драматычная зіма скончылася па-  
жарам у палатцы, падчас якога ледзь не згарэў Алесь Поклад. Ідучы  
насустрэч патрабаваньням моладзі, улады збудавалі спецыяльную  
падпорную сцэну і падземны пераход да Курапатаў



2002 год быў багаты ня толькі на падзеі сапраўды значныя, але і на тыя, што хацелі б здавацца такімі. Часам гэта былі сапраўдныя “мыльныя бурбалкі”, якія гучна покаліся ад найменшага дотыку. Часам — заўважныя падзеі, якім нехта зь нейкімі мэтамі стараўся надаць аж празмерную значнасьць. Самай грандыёзнай з глябальных “бурбалак” было летняе прароцтва пра канец сьвету — гэтым разам ад “астэроіда-зайцы”. Пры канцы ліпеня зьявіліся паведамленьні са спасылкай на NASA, нібы да Зямлі кіруецца астэроід 2002 NT7, сутыкненьне якога з плянэтай выкліча гібель цэлых кантынэнтаў і зьмену клімат. Адбыцца яно мусіла, паводле прагнозаў навукоўцаў, у 2019 г. Пазьней, аднак, прагноз быў скарэктаваны на 2060 г. альбо на “сьвятыя ніколі”.



# БЕССЭНСАЦЫІ

## Тунэль да Балтыкі

У ліпені прафэсар Літоўскай вайскавай акадэміі Альгімантас Амбразявічус прапанаваў сваё вырашэньне Калінінградзкае праблемы — падземны тунэль паміж Калінінградзкай вобласьцю й Беларусіяй. Гэтую бязглуздыцу пачалі абмяркоўваць як нешта сур’ёзнае.

## Папу ў Беларусь

А якая харошая была чутка пра магчымы прыезд Папы ў Беларусь! Сайт “Харты’97” са спасылкай на “Associated Press” паведаміў пра абмеркаваньне такой магчымасьці яшчэ 18 студзеня. Падчас папскага візыту ў Польшчу ўлетку гэтую ж чутку падхапіла “Gazeta Wyborcza”. Але папа пакуль так і не прыехаў. Праўда, А.Лукашэнка заявіў пра жаданьне арганізаваць сустрэчу Папы і патрыярха Маскоўскага ў Беларусі.

## Краўчанка не эміграваў

Не збылося ў 2002-м прароцтва наконт расколу Саюзу пісьменьнікаў, не адбыўся доўга адкладаны Сход навукоўцаў. Самая сьвежая неадбытая сэнацыя — палітычная эміграцыя Пятра Краўчанкі. 1 снежня экс-пасол, як паведамілі расейскія тэлеканалы і пацвердзіла беларускае МЗС, зьнік. Гнеўныя камэнтарыі было багата — нават прэс-сакратар КДБ Хведар Котаў выказаўся. Потым Пятро Краўчанка зьявіўся і патлумачыў: хварэў, маўляў, ляжаў дома, цяпер зьбіраюся ў Беларусь...

## Дырэктарская апазыцыя

Самая гучная крымінальна-эканамічная падзея мінулага



Краўчанка: многа няяснага шуму

году — арышты дырэктараў буйных прадпрыемстваў. “Халупун” пачаўся яшчэ пры канцы 2001 г. 21 лістапада была заведзеная крымінальная справа на начальніка Беларускай чыгункі Віктара Рахманька, 22 лістапада — на дырэктара Менскага заводу халадзільнікаў “Атлант” Леаніда Калугіна. В.Рахманька зьявінавацілі ў злоўжываньні службовымі паўнамоцтвамі і крадзяжах у асабліва буйных памерах. Л.Калугіна — у невяртаньні з-за мяжы валюты, незаконнай прадпрымальніцкай



Лявонаў: ці сапраўды ён уяўляў небясьпеку для рэжыму?

дзеінасьці і злоўжываньні ўладай ды службовымі паўнамоцтвамі. 9 студзеня Л.Калугіна перавялі зь сьледчага ізалятару ў Рэспубліканскую псыхіятрычную лякарню (“Навінікі”) для псыхалёгія-псыхіятрычнай экспэртызы. 30 студзеня — вярнулі ў СІЗА, так і не агучыўшы вынікаў абсьледаваньня.

8 студзеня арыштавалі дырэктара МТЗ Міхаіла Лявонава. Яго зьнялі ў Воршы зь цягніка па дарозе ў Расею. Абвінавачваньне стандартнае — злоўжываньне ўладай, нядбайнасьць і хабарніцтва.

Гэтыя крымінальныя справы далі многім падставы меркаваць, што ў нас існуе “эканамічная апазыцыя” рэжыму Лукашэнкі і што менавіта гэтую апазыцыю пачалі вынішчаць. Асабліва ўпарта “палітычную базу” пад арышты дырэктараў (у прыватнасьці, М.Лявонава) падводзіла АГП і прарасейскае палітычнае лобі. Намэнклятуру ўпарта стараліся паказаць галоўнай сілай, здольнай супрацьстаяць Лукашэнку. Так, Васіль Шлындзікаў у інтэрв’ю радыё “Свабода” 10 студзеня заявіў: “Асноўнай прычынай ягонага арышту зьяўляецца палітычны чыньнік. Лявонаў

па сваёй прыродзе лідэр, важак. І ўлады не маглі не зразумець, што калі гэты важак выставіць свае палітычныя прэтэнзіі, то людзі могуць за ім пайсьці”. Падтрымаў яго і экс-міністар сельскай гаспадаркі Васіль Лявонаў: “Менавіта гаспадарчы актыў сёньня ўяўляе найбольшую пагрозу для ўлады”.

Словам, вось яны, галоўныя барацьбіты супраць аўтарытарызму — дырэктары. Неяк незаўважна прайшло асьцярожнае выказваньне рэдактара газэты “Рабочы” Віктара Івашкевіча: “Лукашэнка можа бачыць патэнцыйную пагрозу ў апазыцыйных настроях намэнклятуры, але я скептычна стаўлюся да таго, што яна нешта здольная зрабіць”.

Так і выйшла. Хоць М.Лявонава ў красавіку перавялі зь менскага ў жодзінскі сьледчы ізалятар, які славіцца сваімі жорсткімі ўмовамі; хоць была заведзеная крымінальная справа на прэзыдэнта “Белдзяржхарчпраму” Віктара Казеку (злоўжываньне службовымі паўнамоцтвамі і атрымваньне хабару); хоць быў звольнены кіраўнік Беларускага мэталюргічнага заводу Вадзім Філіпаў — дырэктарскі корпус і не зварухнуўся. Хіба што ў студзені зьявіўся асьцярожны зварот Міжнароднага клюбу дырэктараў у падтрымку М.Лявонава да на самім Менскім трактарным тады ж прайшлі “акцыі ў падтрымку”. Вось і ўсе вынікі “дырэктарскай апазыцыі”...

## Новы-стары гімн

У лютым 2002 г. Саўмін прыняў пастанову пра конкурс на стварэньне “галоўнай песьні” краіны. Згодна з умовамі, гімн мусіў быць напісаны па-беларуску і “сьцьвярджаць ідэю дзяржаўнасьці Беларусі, мець інтанацыйна-мэлядычную яснасьць, добра запамінацца, гучаць урачыста і ў рытме шэсьця”. На конкурс у Мінкульт прыйшло больш за 100 варыянтаў. Шмат якія грунтаваліся на музыцы Н.Сакалоўскага. Новы-стары сыцяг і гэтак самы герб былі падказкай: навошта шукаць штосьці новае? Пагатоў што пры канцы 2001 г. новы гімн на старую музыку прыняла Расея, якая тады яшчэ была кампасам для беларускага кіраўніцтва.

Спахапілася пасля ўладнай ініцыятывы й дэмакратычная

грамадзкасьць. Аргкамітэт па сьвяткаваньні Дня Волі распачаў альтэрнатыўнае галасаваньне. Перамагла песьня Равенскага на словы Арсеньевай “Магутны Божа”, апырэдзіўшы такія варыянты, як “Пагоня”, “Мы выйдзем шчыльнымі радамі”, “Радзіма мая дарагая” і інш.

Варыянты ж “афіцыйнага” дзяржаўнага гімну ўлады вырашылі выставіць на “ўсенароднае абмеркаваньне”. Галасаваньне адбывалася праз тэлефон. Але дарма варыянт Леаніда Пранца і Васіля Раінчыка “Красуй, Беларусь!” набраў больш за ўсё галасоў — камісія яго адхіліла. (Мо таму, што за Шушкевічам гэты варыянт сьпявалі з рэфрэнам “Жыве Беларусь!”) Ва ўрадоўцаў была іншая лёгіка: больш за ўсё галасоў набрала музыка Н.Сакалоўскага (на яе ж былі прадстаўленыя тры варыянты), таму і выбіраць варта гімн з словамі на яе.

парам, як і “Першы нацыянальны”, сумневаў не было. БТ-2 стваралася як закрытае акцыяназнае таварыства, у якім “залатую акцыю” мусіла атрымаць дзяржава. А кіраваць створаным тэлеканалам быў прызначаны колішні кіраўнік БТ, а потым пасол Беларусі ў Румыніі Рыгор Кісель. На новы канал перайшлі вядомыя супрацоўнікі БТ Ягор Хрусталёў, Юры Казіятка і інш. На гэта народная артыстка Беларусі Зінаіда Бандарэнка зазначыла: новая тэлевізія будзе толькі ў новай Беларусі.

19 сакавіка ў Менгарвыканкаме было зарэгістравана ЗАТ “АНТ” (Агульнанацыянальная тэлевізія), дзе 51% акцыяў прадпрыемства былі пад кантролем дзяржавы, 29% — “Беларусбанку”, 20% — тэлекампаніі “ФІТ”.

Аднак абяцанага беларускага тэлеканалу глядачы так і не пачылі. Паўгадзінная ўстаўка “Нашыя навіны”, якая адна і

## Ня разам, дык МАЗам

Сэнацыяй году называлі і адкрыцьцё Другога агульнанацыянальнага тэлеканалу. Гаворкі пра яго вяліся ад 1997 г. Навязьлівы слоган БТ “Першы нацыянальны тэлеканал” летась намуляў вушы: навошта абвешчаць сябе першым, калі ты адзіны?!

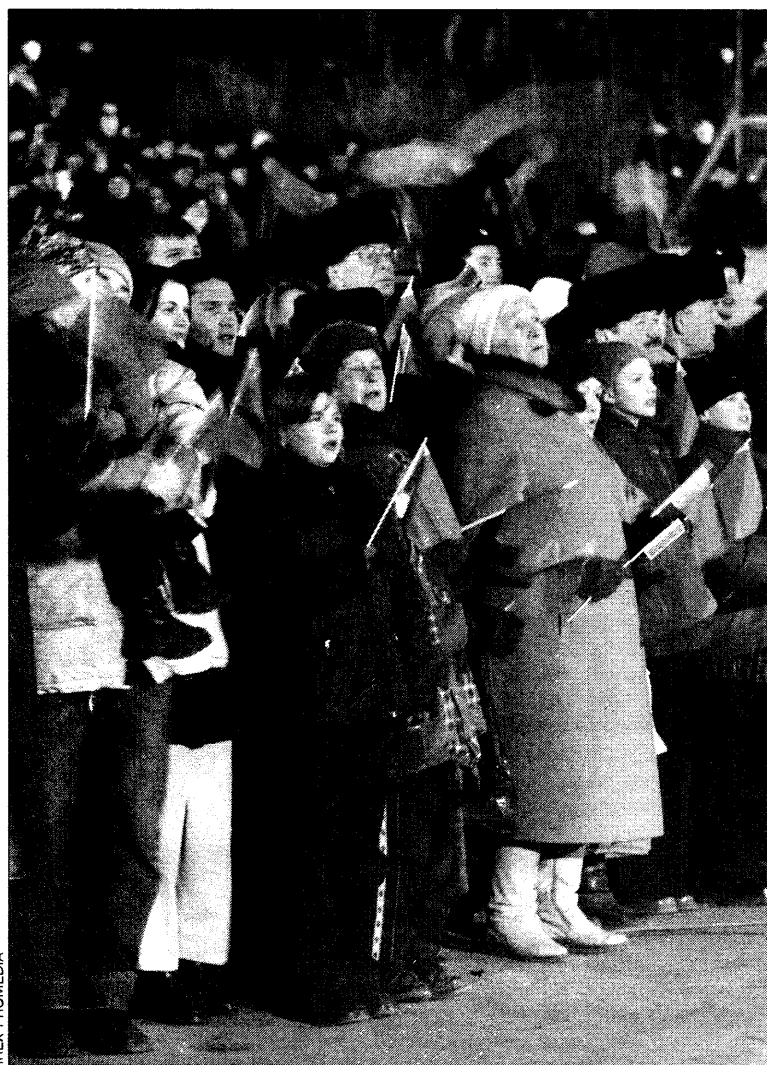
Адкрыцьцё БТ-2 міністар інфармацыі Міхаіл Падгайны яшчэ пры канцы студзеня прызначыў на травень. Адразу было вырашана, што новы тэлеканал перакрые частату аднаго з расейскіх — ОРТ, РТР або НТВ. На чый частаце будзе вяшчаць “БТ-2”, на той момант яшчэ не было вядома, хаця перавага яўна аддавалася ОРТ, якое абяцала прадаваць свае праграмы па льготных цэнах.

У тым, што новы тэлеканал будзе гэтакім жа дзяржаўным ру-

зьявілася напачатку, наўрад ці здольная была прэтэндаваць на ганарлівую назву другога агульнанацыянальнага тэлеканалу. Гэта хутчэй выглядала на нейкі рэгіянальны дадатак. “Злыя языкі” казалі, што Беларусь такім чынам можа адкрыць не адзін новы канал, а адразу некалькі: засталіся ж яшчэ “беспрыглядныя” расейскія тэлеканалы НТВ, РТР, “Культура”, якія транслююцца на Беларусі.

Тым часам АНТ разьвівалася і нават пачало “паказваць зубкі” глядачам. Так, 31 жніўня з праграмы быў зняты фільм Паўла Шарамета “Дзікае паляваньне”, які транслявала ОРТ. Матывацыя: фільм “скіраваны на раскол грамадзтва”. Так лопнула яшчэ адна “мыльная бурбалка” — пра плюралізм тэлеканалаў.

Аркадзь Шанскі



...радасьці сыцяг!

# Нас стала меней

Колькасьць насельніцтва Беларусі пасля другой сусьветнай вайны ўвесь час расла. Аж да пачатку 90-х. Праўда, тэмпы росту пачалі зьніжацца яшчэ ў 70-я, калі натуральны прырост зьменшыўся ў параўнаньні з 50-мі ў два разы. 1992 г. быў апошнім годам з прыростам насельніцтва (ён склаў 11,3 тыс. чалавек). Пачынаючы з 1993 г. у нашай краіне назіраецца натуральная страта насельніцтва, якая прывяла да скарачэньня яго колькасьці на 3% (па маштабах — гэта калі б з карты зьнік такі горад, як Берасьце). У 2000 г. натуральная страта склала 41,2 тыс. чалавек, у 2001 г. — 48,2 тыс., а за першае паўгодзьдзе 2002 г. перавышэньне колькасьці памерлых над народжанымі склала 32,7 тысячы.

Гэткая самая праблема назіраецца і ў многіх заходніх краінах з высокім узроўнем жыцьця. Так, у параўнаньні з 1990 г., каэфіцыент натуральнага прыросту (прырост у разьліку на адну тысячу чалавек) зьменшыўся ў ЗША ад 7,9 да 5,8, у Канадзе — ад 8 да 4,8, у Францыі — ад 4,1 да 3,3, у Вялікабрытаніі — ад 2,8 да 1,6. У Нямеччыне, Італіі й Швэцыі сьмяротнасьць перавысіла нараджальнасьць, і каэфіцыент натуральнай страты ў 1999 г. быў роўны адпаведна -0,8, -0,4, -0,3.

Дасьледчыкі выявілі заканамернасьць: у краінах, дзе ўзровень сацыяльна-эканамічнага разьвіцьця нізкі, большасьць насельніцтва непісьменная, нараджальнасьць вельмі высокая, а пасля прагрэсіўных эканамічных пераўтварэньняў назіраецца яе зьніжэньне.

Такім чынам, нельга сьцьвярджаць, што прычыны падзеньня нараджальнасьці хаваюцца толькі ў эканамічнай нестабільнасьці.

Некаторыя эканамісты лічаць, што небясьпека ў дэмаграфічнай сфэры ўзьнікае пры ўзроўні сумарнага каэфіцыенту нараджальнасьці (сярэдняя колькасьць дзетак на адну сям'ю)



Платны пад'езд да бясплатнай мэдыцыны. Шлягбаўм каля менскага радому.

ніжэй за 2,15. У Беларусі гэты каэфіцыент у апошнія гады складае каля 1,3. Паказьнікі нараджальнасьці асабліва інтэнсіўна зьніжаюцца з 1989 г. У Беларусі сярэдняя колькасьць дзетак на сям'ю ў 1958 г. складала 2,8, у 1969 г. — 2,3, у 1978 г. — 2,1, у 1989 г. — 2. Дэмографы кажуць: калі захаваецца сёньняшні ўзровень нараджальнасьці, праз 50 гадоў насельніцтва Беларусі скароціцца ўдвая.

Скарачэньне нараджальнасьці ў нас часткова мае гістарычныя карані. Але да гэтага дадаецца і агульны стан экалёгіі, і крызіс эканомікі, і зьніжэньне якасьці дзяржаўнай аховы здароўя, і няўпэўненасьць насельніцтва ў заўтрашнім дні. Калі б ня гэтыя фактары, зьмены былі б не такімі істотнымі.

## Толькі “тэлефон даверу”

Павялічваюцца ў Беларусі паказьнікі сьмяротнасьці насельніцтва. Рэзка паболела сьмерць ад хваробаў сыстэмы кроваз-

роту (54,6% усіх памерлых у 2001 г. і 55% — у першым паўгодзьдзі 2002 г.). У 1990 г. ад хваробаў сыстэмы кровазвароту памерлі 55735 чалавек, а ў 2000 г. — ужо 72401 чалавек (на 30% болей). У параўнаньні з 1990 г. у 2001 г. на 11% павялічылася сьмяротнасьць ад анкалягічных захворваньняў. На 58% паболела самагубстваў — ад 2085 чалавек у 1990 г. да 3298 — у 2001 г.

Доля самагубстваў у агульнай колькасьці памерлых не выглядае высокай — у 2001 г. яна склала 2,4%, у першым паўгодзьдзі 2002 г. скарацілася на 0,1%. Але суіцыды — паказьнік эмацыйнага і псыхічнага здароўя нацыі. Таму рост іх ліку — вельмі сур'ёзны сыгнал грамадству нават пры параўнальна невялікай колькасьці самагубцаў. Найбольш самазбойстваў прыпадае на групы ў веку 20—24, 50—59 і старэйшых за 70 гадоў.

Фактычна ўся работа па прафіляктыцы спробаў самагубстваў у краіне зводзіцца да перыядычных заклікаў у СМІ тэлефанаваць у службы псыхалёгічнай падтрымкі. Але чалавек, які вырашыў пайсьці з жыцьця, гэтага рабіць ня будзе. Калі падлетак тэрэтычна (пры наяўнасьці ўважлівага і неабыхавага да яго пэдагога) мае магчымасьць атрымаць неабходную падтрымку ад школьнага псыхолога, дык людзі сталага веку, інваліды (якія таксама складаюць групу рызыкі) такой мажлівасьці пазбаўленыя, пакінутыя сам-насам з сваімі праблемамі.

## Чатыры бутэлькі ў месяц

Павялічваюцца сьмяротнасьць ад выпадковых атручваньняў алькаголем — у 2001 г. на 5,6%, а ў першым паўгодзьдзі 2002 г. — на 9,9%, калі параўнаць з адпаведнымі пэрыядамі папярэдняга году. Паводле афіцыйных зьвестак, у Беларусі спажываецца 8,9 літра абсалютнага алькаголю ў год на кожнага жыхара (звесткі за 2001 г.), што адпавядае 22,25 літра гарэлкі. У месяц, такім чынам, выходзіць 1,85 літра на

цей, а ў 11 клясе — ужо 10%. Алькагалізацыя грамадства ў большай ступені зьвязана зь нізкай адказнасьцю насельніцтва за сваё здароўе, чым з сацыяльна-эканамічным становішчам краіны.

Пра стаўленьне нашага насельніцтва да свайго здароўя сьведчаць і такія звесткі Міністэрства: кураць больш за 54% мужчынаў, старэйшых за 16 гадоў, і 48% жанчынаў. Прычым мужчыны выпальваюць у сярэднім 14, а жанчыны — 8 цыгарэт у дзень.

## Дзеці вайны і дзеці перабудовы

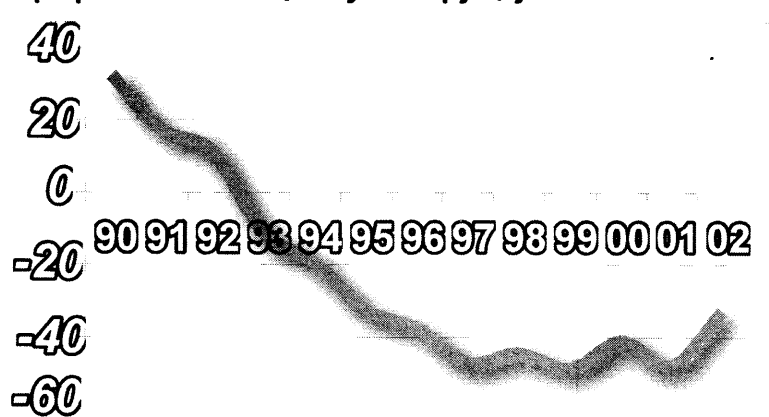
І гэта пры зьніжэньні сярэдняй працягласьці жыцьця. Згаданы паказьнік, пасля інтэнсіўнага росту ад 38 гадоў у 1897 г. да 73 у 1968 г., стабілізаваўся ў пачатку 80-х, а пасля пачаў зьніжацца і ў 2001 г. склаў 68,6 году. Прычым у 2001 г. у мужчынаў ён склаў у сярэднім 62,8 году, у жанчынаў — 74,5 году.

Паводле прагнозаў дэмографу, празь некалькі гадоў колькасьць працаздольнага насельніцтва пачне рэзка скарачацца, бо на пэнсію выйдучь пакаленьні пасляваенных гадоў, а працаздольнага ўзросту дасягне нешматлікае пакаленьне 90-х. Рост колькасьці людзей пэнсійнага веку павялічвае нагрузку на працаздольнае насельніцтва і патрабуе большых расходаў на сацыяльнае і пэнсійнае забесьпячэньне. Ужо сёньня на 1000 чалавек працаздольнага ўзросту прыпадае больш за 700 непрацаздольных.

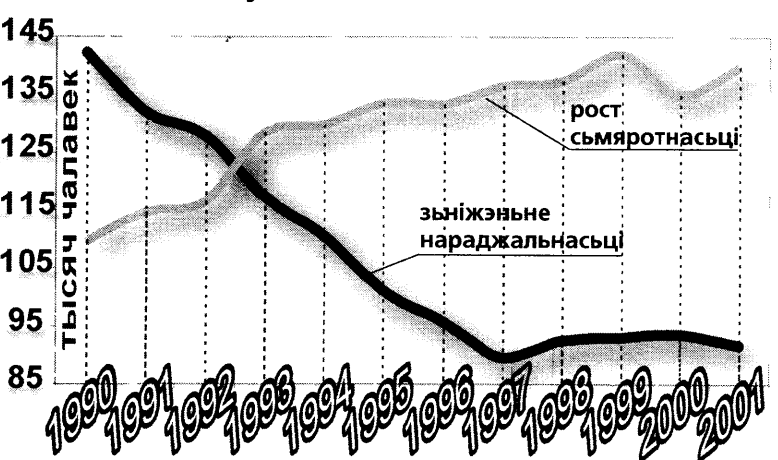
Сумная атрымліваецца пэрспэктыва. Усе спадзяваньні на “хвалевы” характар нараджальнасьці: спады заўжды чаргуюцца з “бэбі-бумами”. Мо і мы такога прычакаем. Не хацелася б толькі, каб ізноў — пасля якой-небудзь вайны.

Ганна Вернікоўская

## Прырост насельніцтва ў Беларусі, у тыс. чал.



## Нараджальнасьць і сьмяротнасьць у Беларусі за апошнія 11 гадоў



## Каляднае пасланьне а.Аляксандра Надсана, апостальскага візытатара для беларусаў-каталікоў замежжа

Працяг са старонкі 1.

У некаторых дзяржавах улады хочучь панаваць нават над думкамі і душамі сваіх падудных, і яны ня супраць выкарыстоўваць дзеля гэтага тых, хто лічыць сябе духоўнымі правадырамі і настаўнікамі народу. Сумна тое, што знаходзяцца духоўныя правадыры, гатовыя шукаць падтрымкі ў сьвецкай уладзе, каб утрымаць сваё становішча. У гэтым няма нічога новага. У часы Хрыста духоўныя праваднікі Ягонага народу шукалі дапамогі ў сьвецкай уладзе, каб укрываваць Яго. Яны не разумелі, як не разумеюць у наш дзень і іхнія пераемнікі, што ёсьць рэчы, дзе ўсялякі прымус бяспрыменны. Прыгадаем словы гусьляра ў паэме Янкі Купалы “Курган”:

Сілен, княжа, караць, галаву сілен зьняць,

Не скуеш толькі дум ланцугамі.

Сёньня мы глядзім зь непакоем на нашых дзетак і думаем, якая будучыня іх чакае. Хрыстос прыйшоў у сьвет як дзіцятка і працягваў рукі, каб знайсці месца ў нашых сэрцах. Ён робіць гэта і ў наш час. Але дзверы сэрца адчыняюцца толькі зь сэрцамі. А “сэрца вашае, дзе скарб ваш” (Мц 6:11).

У гэты сьвяты дзень Нараджэньня Хрыстовага жадаю ўсім знайсці свой скарб, які б стаўся асноваю лепшай будучыні для нашых дзетак, для нашай краіны і для ўсяго сьвету.

Хай Князь супакою, Госпад і Бог наш Ісус Хрыстос, які дзеля нас нарадзіўся ў Бэтлеме, славіць вас і будзе заўсёды з вамі.

Каляды 2002 г.  
а.Аляксандар Надсан,  
апостальскі візытатар для  
беларусаў-каталікоў замежжа





Год, які сыходзіць, быў багаты на спартовыя падзеі: Беларусь займела чатырохразовую чэмпіёнку сьвету й двухразовага Алімпійскага чэмпіёна, увайшла ў пяцёрку хакейных лідэраў сьвету, усталёўвала рэкорды й удзельнічала ў антыдапінгавых кампаніях, беларускіх спартоўцаў садзілі ў турму і шукалі з дапамогай ФБР.



Шчасьлівы твар героя матчу Ўладзімера Копца зьявіўся ў тысячах газэтаў

# Розныя рэкорды

## Алімпіяда

Выпраўляючы спартоўцаў у Солт-Лэйк-Сыты, Беларусь спадзявалася на традыцыйна моцных фрыстайлістаў, біятліністаў і лыжнікаў. Але магічная дата 20.02.2002 г. прынесла нашай хакейнай дружыне перамогу ў чвэрцьфінале. Нечаканы вынік прымусіў чырванец алімпійскіх чыноўнікаў, якія загадзя замовілі для хакеістаў квітку на самалёт, не спадзеючыся на посьпех.

Іншы герой Алімпійскіх гульняў — фрыстайліст **Аляксей Грышын**, які прынёс першую й адзіную бронзу ў скарбонку нашай зборнай. Другому лідэру паветраных акрабатаў **Зьмітру Дашчынскаму** вельмі не папэнціла: напярэдадні Алімпіяды ён атрымаў траўму і перажыў складаную апэрацыю. Нягледзячы на цяжкасці, выступіў на гульнях, але мэдаль заваяваць ня здолеў.

## Допінг

Год прынёс адразу два гучныя

выпадкі, звязаныя з ужываньнем допінгу. На Алімпіядзе ў пробе беларускай канькабежкі па шорт-трэку **Юліі Паўловіч** быў знойдзены 19-норандрастэрон. Беларускі бокс зааратэставаў — маўляў, пробу бралі з парушэньнямі. Перад паўторнай экспэртызай спартоўка з маці-трэнэркай знікла з Алімпійскай вёскі. Да пошуку беларусак ужо гатовае было далучыцца ФБР, калі жанчыны нечакана зьявіліся й заявілі пра гатовасць прайсці паўторны тэст. Але МАК адхіліў Паўловіч ад далейшых спаборніцтваў. Забароненае рэчыва трапіла ў арганізм Юліі праз няякасны прэпарат іназін, выраблены ў Расеі. Экспэртыз навукова-тэхнічага цэнтру Акадэміі навук ня здольная належным чынам правяраць лекі на наяўнасць анаболікаў і гармонаў, таму й ня ўзьнікла трывогаў ужываньня іназіну.

Іншай ахвярай допінгавых праверак стаўся й лідэр біятля-

ністаў **Вадзім Сашурын**. У гісторыі Міжнароднай фэдэрацыі біятлёну гэта першы скандал такога кшталту. Пасьля таго як тэсты аказаліся пазытыўныя, Сашурын прызнаў сваю віну й выказаў гатовасць браць удзел у антыдапінгавых кампаніях МФБ. Добраахвотнае прызнаньне зьмяняе пакараньне, таму да нашай нацыянальнай фэдэрацыі ды ейнага доктара санкцыі не былі ўжытыя. Сашурына дыскваліфікавалі на 15 месяцаў. У размове зь беларускімі журналістамі ён тлумачыў зьяўленьне нандралёну ў сваім арганізме неабходнасьцю лячэньня артрыту. Маўляў, каб пазбыцца хваробы, спартовец прыняў лекі, якія ўтрымлівалі прэпарат, спадзеючыся, што да пачатку спаборніцтваў яны распусьцяцца. Ад чаго ж бярэцца артрыт у спартоўцаў?..

## Імігранты ў Беларусь

Сапраўднай сэнасацыяй стала жаданьне чатырохразовай чэмпіёнкі сьвету ўкраінкі **Алены Зубрылавай** і двухразовага Алімпійскага чэмпіёна расейца **Ўладзімера Драчова** выступаць за нашу краіну. Рашэньне Зубрылавай сталася шокам для ўкраінцаў. Падзея доўга абмяркоўвалася ва ўкраінскай прэсе. Сама А.Зубрылава тлумачыць свой учынак агульнай сытуацыяй ва ўкраін-

скім біятлёне, калі спартоўцы апынаюцца закладнікамі гульняў вышэйшых чыноўнікаў.

Драчоў жа ўжо два гады не выступаў на буйных сусьветных спаборніцтвах праз канфлікт з кіраўніцтвам. «Мая каманда здрадзіла мне», — мяркуе ён. Асноўная матывацыя ягонага зьяўленьня ў беларускай зборнай — жаданьне працягнуць спартовую кар’еру ў якасьці інструктара альбо проста аднаго з удзельнікаў асноўнага квартэту.

## Скандал году

У 2002-м падатковыя органы раптам зацікавіліся прыбыткамі беларускіх спартоўцаў, якія выступаюць за мяжой. Некаторых зь іх спрабавалі нават выклікаць у раённыя падатковыя інспэкцыі ды папярэджаць пра крымінальную адказнасьць за ўтойваньне прыбытку. Першай «ахвярай» стаў квазімільянер **Макс Мірны**. У этэры тэлеканалу СТБ начальнік аддзелу падатковай Ленінска-

га раёну Менску Мікалай Немцаў казаў, што недаваньне дэклярацыі аб даходах «кідае цень» на славу таго тэнісіста. Інспэктары нават меліся патрабаваць ад МЗС не пускаць Макса за мяжу. Але да такіх мераў справа не дайшла. З падобнымі праблемамі сутыкнуліся й футбалісты **Сяргей Штанюк** і **Андрэй Астроўскі**. Пытаньне ўдалося вырашыць, бо ніхто зь легіянераў у турму ня трапіў.

## Прыколы году

А ў баўгарскай праграмцы матчу Кубка УЭФА паміж іхным ЦСКА і менскім «Дынама» было напісана, што трэнэрамі нашага клюбу зьяўляюцца **Зыгмантовіч**, а таксама **Анатоліевіч** і **Пятровіч**. Усё б нічога, толькі галоўнага трэнэра — **Вікенцевіча** — пакрыўдзілі, не пазначыўшы ў сьпісе.

На Эўрапейскі хакейны выклік наша зборная лётала вайсковым самалётам-разьведчыкам АН-26. Уражаньняў было — вышэй галавы. На пытаньні гульцоў, над чым яны цяпер лятуць, сьцюард даходліва тлумачыў: «Ды х... яго знае. Паліва, здаецца, сканчаецца, а сесьці няма дзе». Пасьля ўдалага прызьмленьня ў «Менску-2» хакеісты вырашылі перайсці на наземны транспарт.

Ян Мацур



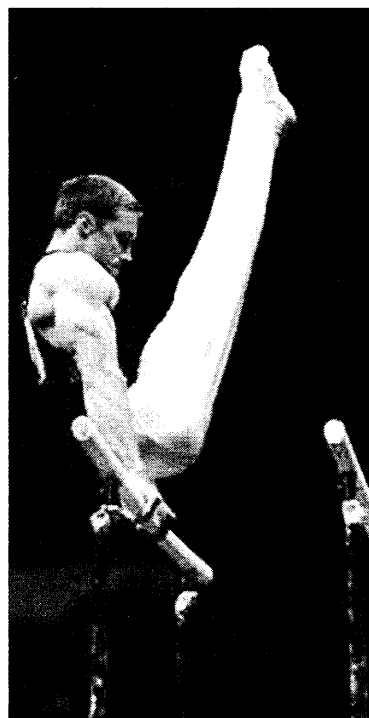
Ласкавае азначэньне «халейшчык», якое дала Аляксею Грышыну «НН», выклікала дыскусію на старонках прэсы



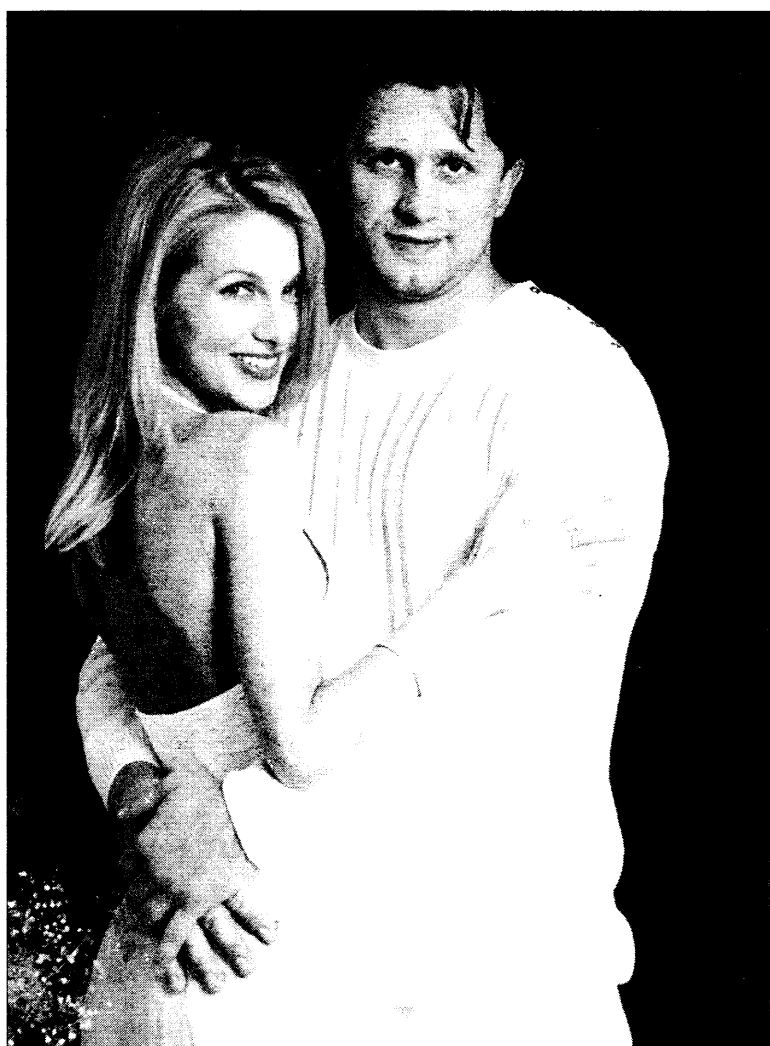
Кацярына Хадатовіч не пачала выступаць горш, стаўшы Карстэн



Вадзім Сашурын: мязотная цана перамог



Іван Іванкоў вярнуў Беларусь на чэмпіёнскі п’едэстал



Першы беларус-НХЛавец Руслан Салей у жывым этэры CNN распавядаў глядачам пра Беларусь

## Спартовыя дасягненьні беларусаў у 2002 г.

Лёгкая атлетыка	Алеся Турава, сусьветны рэкорд у бегу на 3000 м зь пераходкамі; Наталья Сазановіч, бронзавы мэдаль на Чэмпіянаце Эўропы ў сямібор’і.
Каратэ	Першае каманднае месца на Чэмпіянаце сьвету.
Дзюдо	Другое каманднае месца на Чэмпіянаце Эўропы. Анатоль Ларукоў стаў чэмпіёнам Эўропы ў вагавай катэгорыі да 73 кг.
Тэніс	Ўладзімер Ваўчкоў перамог у турніры <i>Manchester Trophy</i> ; Тацяна Пучак дайшла да фіналу <i>WTA Tour</i> ; Макс Мірны стаў паўфіналістам сэрыі «Мастэрз» пасьля перамогі над Пітам Сампрасам.
Шахматы	19-гадовы Сяргук Азараў стаўся грасмайстрам.
Вэлягонкі	Натальля Цылінская сталася чэмпіёнкай сьвету ў пце й спрынце; Зінаіда Стагурская перамагла ў самай прэстыжнай шматдзёнцы «Вялікая пятля».
Акадэмічнае веславаньне	Кацярына Карстэн заваявала срэбны мэдаль у адзіночных гонках на Чэмпіянаце сьвету.
Мастацкая гімнастыка	Зборная атрымала срэбны мэдаль у шматбор’і на Чэмпіянаце сьвету, а таксама бронзавы мэдаль у асобным відзе.
Спартовая гімнастыка	Іван Іванкоў заваяваў срэбны мэдаль на перакладзіне на Чэмпіянаце сьвету; Аляксей Сянкевіч тамсама здабыў бронзу на бруках.
Бокс	Віктар Зуеў атрымаў бронзавы мэдаль у цяжкай вазе на Чэмпіянаце Эўропы.
Фэхтаваньне	Віталі Захараў здабыў бронзавы мэдаль на Чэмпіянаце сьвету.
Біятлён	Перамога ў эстафэце на этапе Кубка сьвету.

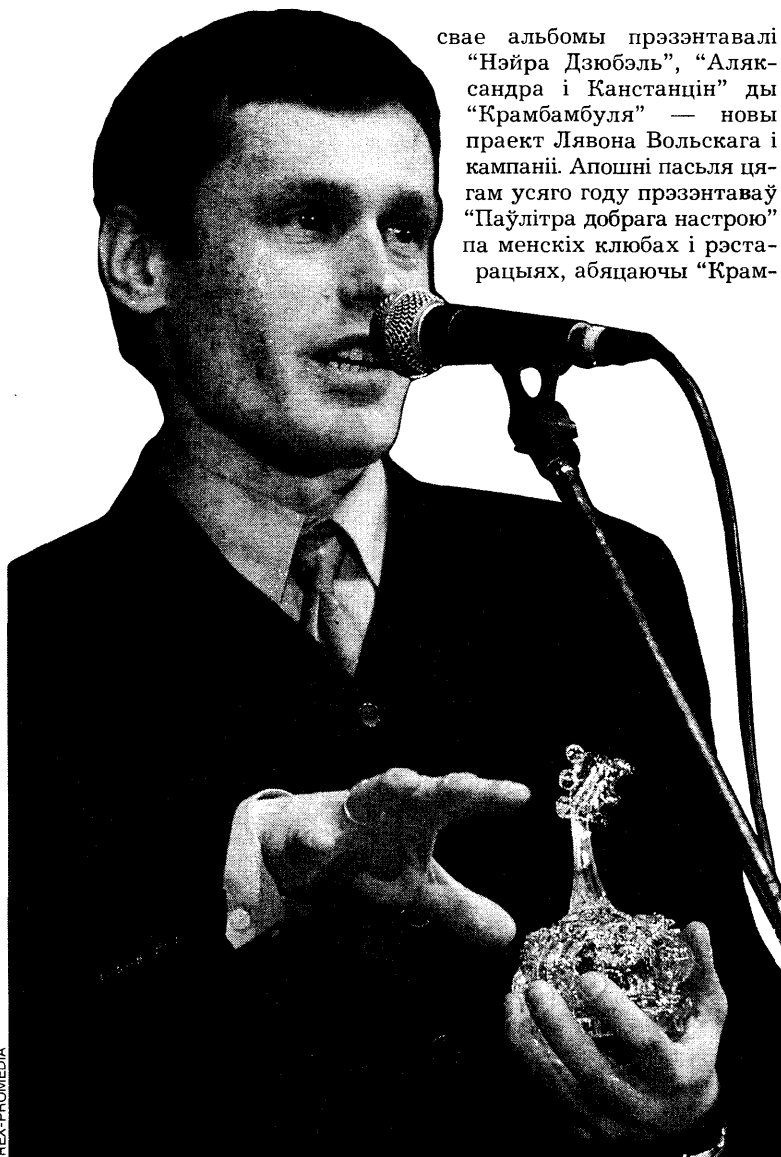


# “Personal Караткевіч” выйдзе налета

Цягам 2002 г. наш рок канчаткова сышоў у клубы. Так, характэрныя для 90-х зборныя вулічныя канцэрты непрыкметна згарнуліся — калі самі сабою, калі з “дапамогай зверху”. Тым часам, у парк-клубе “Менск” сёлета адбылося блізу дваццаці акцыяў. Менавіта тут на пачатку лістапада прэзентаваў свой альбом “Сьвята пакрадзеанае” Аляксандар Памідораў, тут прыхільнікі “NRM” пачулі новую праграму сваіх улюбёнцаў. Раней, у красавіку, ВМА-group прэзентавала там зборку беларускага гардкору “Hardcoremanія: чаду!”. Цяпер “Музычная альтэрнатыва” рыхтуе зборнік беларускага рэпу.

Сярод іншых парк-клубаўскіх акцыяў можна прыгадаць канцэрт у падтрымку “Першага музычнага каналу” (31 жніўня), арганізатары якога здолелі сумясыціць на адной сцэне і гоп-праект “За-за”, і “NRM” з “Нэйра Дзюбэль” (абяцаныя былі нават “Краскі” зь “Лепрыконсамі”), а вядучы раздаваў удзельнікам конкурсаў бялізну і часопіс “Студэнцкая думка”.

У тым самым парк-клубе прайшло колькі беларуска-польскіх акцыяў — як сумесны канцэрт “NRM” з гуртамі “Orkiestra na



“Баляды” Вайцюшкевіча прэтэндуюць на Рок-карону

zdrowie” Яцака Клейфа, “Pidżama Porno” і “T.Love” або запозыненая (диск яшчэ вунь калі выйшаў!) прэзэнтацыя сумеснага праекту “Сэрца Эўропы in Rock”.

Самым “музычна насычаным” месяцам у 2002 г. стаўся красавік. Акрамя вышэйзгаданых “Hardcoremanія” ды “Сэрца Эўропы”,

свае альбомы прэзэнтавалі “Нэйра Дзюбэль”, “Аляксандра і Канстанцін” ды “Крамбамбуля” — новы праект Лявона Вольскага і кампаніі. Апошні пасяля цягам усяго году прэзэнтаваў “Паўлітра добрага настрою” па менскіх клубках і рэстаранцах, абяцаючы “Крам-

свайго музычнага каналу. На “Першым музычным” можна было пабачыць новыя беларускія кліпы — “Я памру тут” (“Нэйра Дзюбэль”), “Абсэнт” (“Крамбамбуля”), “На турэцкіх палях” (“Палац”), а таксама “новых беларускіх супэргерояў” Сашу і Сірожу.

Што яшчэ было ў 2002-м? Аляксандар Кулінковіч нарэшце засьпяваў па-беларуску — “Забі амэрыканца”, “Скрыпка дрыгвы”, “Я памру тут”. Сёлета на “Басовішчы” ён беларусізаваў нават колькі сваіх старых гітоў кшталту “Пятровай” ды “Сусьлікаў-забойцаў”. А на лютаўскай “Каранацы” Кулінковіч сказаў “тутнароджаным”: “Галоўнае тут не нарадзіцца, галоўнае — тут памерці”.

“Палац” выдаў новы, менш электронны, больш гітарны, альбом “Чужыя дзеўкі” і справіў сваё дзесяцігодзьдзе ў паўпустой “Каза”, “Уліс” так і не прэзэнтаваў новай праграмы “Люстэрка”: канцэрт быў адменены, бо замяла квіткоў набылі. Іван Кірчук, зьмяніўшы склад сваёй “Тройцы”, паказаў новую праграму “Журавы”, дзе можна пачуць зусім незнаёмыя інструмэнты кшталту індыйскага бамбукавага ксыляфона ці новазэльандзкага дрэва дажджу. “NRM”, не зважаючы на сьцверджаньні ня-добразчыліўцаў пра вычарпаны патэнцыял гурту, рыхтуе новы альбом і што-нішто зь яго ўжо грае на канцэртах. На галоўныя гіты альбому прэтэндуюць баляда “Маё пакаленьне” ды працяг “баевіка” “Тры чарапахі”. “Ляпіс Трубяцкой” паступова здраджвае сьцёбавай стылістыцы — афіцыйны прадстаўнік гурту кажа, што новы альбом будзе больш сур’ёзны. Цікава толькі, ці будучь слухаць “сур’ёзны” “Ляпіс”?

Працягвае сваю сольную працу Зьміцер Вайцюшкевіч. Ягоны гурт нарэшце набыў назву — “WZ-

orkiestra”. Усьлед за “Цацанай крамай” Тодар выдаў диск беларускіх балядаў ды адсьвяткаваў на пачатку лістапада дзесяцігодзьдзе творчай дзейнасьці ў Тэатры юнага гледача.

Самая выдавочная тэндэнцыя году — замацаваньне новае “саладзкае” плыні ў беларускай музыцы. Сёлета свае дэбютныя дыскі выдалі прадстаўнікі гэтага напрамку — гурты “Чэхаў”, “Нэо”, “J-Mors”, “Любоў і спорт”. Дэбютавалі й супэральтэрнатыўшчыкі з гурту “Нагуаль”, што грае псыхадэлічны фальк, — яго можна было пачуць на розных авангардных імпрэзах, кшталту фэсту “СупКультУра” і Дня гораду Менску. Набыў прызнаньне “Вірус Ліха” — ці не адзіны беларускі гурт, які ясна грае рэгі і ска. А хлопцы з “Partyzone” дамагліся галоўнага прызу на “Басовішчы-2002”.

Але рок жыве ня толькі ў Менску. Чаго варты, напрыклад, гомельскі фэст “Арт-сэсія”, які сёлета наведалі нават шатляндзкія й дацкія гурты! Або гомельская ж “СНІДабойка”, што адбылася 1 сьнежня й сабрала ўвесь тамтэйшы рок-бамонд. У Наваполацку ў той самы дзень (а ня ўлетку, як звычайна) распачалося “Рок-кола”, зладжанае дбаннямі Сяргея (Анісы) Анішчанкі. Засмучае толькі тое, што гэтыя фэсты часта маюць рэгіянальны характар і разьбіваюць рокераў на “тусоўкі” — менскую, гомельскую, магілёўскую etc., якія слаба кантактуюць міжсобку.

І пры канцы — тэма супольных праектаў. Так і ня выдадзены пакуль альбом-прывітаньне ўладзімеру Караткевічу — не стае грошай, затое выйшаў альбом-прывітаньне “Depeche Mode”, дзе беларускія музыкі (ад Шадзька да “Крыві”) сьпяваюць песьні (у перакладзе на беларускую ці расейскую) сусьветнава-домага гурту.

Сяргей Будкін

## За арлянятаў!

Канчатковае разьмеркаваньне па-зыцый, занятых выканаўцамі беларускай папулярнай музыкі ў 2002 г., адбудзецца пасля чарговай “Рок-каранацыі”, якая такі значыцца ў плянах Юр’я Цыбіна. Аднак тая цырымонія адно вызначыць пераможцаў у асноўных намінацыях, а падрабязную размову пра тэндэнцыі, а тым больш аналіз падзеяў яна пакіне па-за ўвагай. Паспрабуем зрабіць гэта цяпер.

Што да выдадзеных дыскаў, дык год быў ня самы лепшы. Недзе ў жніўні здавалася, што наагул будзе пастаўлены сумны рэкอร์ด, аднак увосень становішча палепшылася. Колькасць прэтэндэнтаў на званьне “Найлепшы альбом году” дастаткова вялікая. Гэта “ПІОТКУКУК” ад “Нэйра Дзюбэлю”, “Чужыя дзеўкі” “Палацу”, “Сьвята пакрадзеанае” Памідорава,

“Крамбамбуля”, “Баляды” Вайцюшкевіча, “Дэлікатэсы” Шадзька, “Кітайская невеста” гурту “Мадэра хард-блюз”, нарэшце, “Personal Depeche” — яшчэ адзін супольны музычны праект. Паколькі амаль усе яны рэцэнзаваліся ў “НН”, казаць пра іх ня буду, адно адзначу, што апошні з названых лічу прэтэндэнтам на перамогу №1. Новы альбом “NRM”, “Парк культуры”, які зьявіўся днямі, усё ж спазьніўся, а таму можа і прайграць спрэчку за першае месца.

2002 г. пазначыў у нашай папулярнай музыцы дзьева дастаткова цікавыя тэндэнцыі. Першая зь іх — рэзкі рост

колькасці, калі наагул ня выбух у параўнаньні зь мінулымі гадамі, сольных праектаў. Памідораў, Вайцюшкевіч, Паўлаў, “Крамбамбуля” таксама па сутнасьці сольны праект Вольскага, як і тое, што робіць Шадзько. Тое, што музыкі, вядомыя раней па працы ў папулярных калектывах, пачалі рэалізоўваць уласныя творчыя задумы, можна толькі ўхваліць. Па-першае, гэта не выклікае распаду калектываў, а па-другое, нават калі такія праекты і ня дужа пераконваюць, яны усё ж садзейнічаюць таму, што ў склад даволі замкнёнай кампаніі музыкаў уваходзяць новыя людзі. Гэта трэба толькі вітаць.

Другая тэндэнцыя — прыход у беларускі музычны шоў-бізнэс раней ня бачных там спонсараў. Год даў два пераканальныя прыклады, як можна зрабіць якасны прадукт і ягоную прамоцыю, калі за плячыма музыкаў стаіць альбо магутны спонсар (“Personal Depeche”), альбо прадусар з грашыма (“Кітайская невеста”). І ў адным, і ў другім выпадку мы маем сапраўды добрай якасьці работы. Калі практыка гэтага году пераканала, што на беларускай музыцы таксама можна зарабляць няхай невялікія, аднак рэальныя грошы, у яе прыйдуць новыя інвэстары.

Некалькі слоў пра маладых. Налета часта будзе гучаць назва “Partyzone”. Ня дзіва: тут і ўзнагарода на “Басовішчы”, і альбом — хто яшчэ з маладых можа пахваліцца сапраўдным альбамам? Аднак я назаву яшчэ і такі дуэт,

як “SVET&AL”, які таксама даў пра сябе знаць сёлета. Два маладыя хлопцы выконваюць неверагодна густоўны акустычны блюз! Маладосць калінікалі заяўляе пра сябе ў гэтых запісах, аднак раней не даводзілася сустракаць такіх дзёрзкіх і пры гэтым такіх выучаных, апантаных дэбютантаў. Пра гэтых музыкантаў яшчэ будучь гаварыць. Аднак вось што насцярожвае: леташні дэбютант “Impett” сёлета нешта скіс. У кожным разе, росту актыўнасьці не назіраецца. І ўвогуле: хто зь ліку тых, каго “Рок-каранацыя” адзначала як “Адкрыцьцё году”, потым замацаваўся на сцэне трывала? Вось і паўтару: пра маладых трэба пісаць больш! Каб пра іх не забываліся. Прынамсі, гэтак хутка...

А вось клясычная беларуская эстрада сёлета не парадавала наагул. Іна Афанасьева па-ранейшаму ня мае альбому, Ірына Дарафеева працягвае ўсёбеларускі тур і толькі рыхтуецца



Алес Суса — твар сьветлага бізнэсу

выдаць новы цалкам беларускамоўны альбом, Аляксандар Саладуха выдаў альбом, але пакіну яго без камэнтараў. Адзіная сьветлая пляма — ізноў жа дэма Вікторыі Дземянчук. Толькі расейскамоўныя песьні, аднак мушу прызнаць: на фоне папсавога безгаласьця Віка зрабіла проста вельмі прыйстойны дыск!

Зьміцер Падбярэскі



Кулінковіч у 2002 годзе засьпяваў па-беларуску

## 27 ПЯТНІЦА, СЬНЕЖНЯ

## БТ

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Навіны.  
6.15, 7.15, 8.15 Добрай раніцы, Беларусь!  
9.15, 17.00 "Пецяярбургскія таямніцы". Сэрыял.  
10.05 "Падарожжа вакол сьвету". Дак. сэрыял (ЗША).  
10.20 Сад мары. Перадача для дачнікаў.  
10.45 Сьвятыні Беларусі. Старадаўнія храмы-крэпасьці.  
11.10, 22.00 "Магія каханьня". Сэрыял.  
12.20 Добры дзень, Беларусь!  
13.15 Л.Гурчанка ў музычнай камэдыі "Дзяўчына з гітарай".  
14.45 "Патамныя людзі". Дак. сэрыял.  
15.20 "Легенда пра забыты горад". Сэрыял для дзяцей.  
15.50 "Усе на арбіту!" Пазнавальны сэрыял.  
16.00 Пяць цудаў.  
16.10 5x5. Інфармацыяна-забаўляльная праграма для старшаклясьнікаў.  
16.55 Кліп-абойма.  
18.20 3 дакладных крыніц.  
18.35 А.Цакала і Ю.Стаянаў у музычнай камэдыі "Ландыш серабрысты" (Расея).  
20.15 Лёс чалавека. "Пан Тадэвуш".  
20.40 Калыханка.

21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
21.45 Навіны рэгіёну.  
22.50 10 хвілін пра спорт.  
23.20 Зона Ікс.  
23.30 Начная размова.  
1.05 Ж.Марэ і Ж.Дэй у казцы для дарослых "Прыгажуня і пачвара". (Францыя — Люксембург).

## СТВ

5.00 "Мэш". Камэдыйны сэрыял.  
5.30 "Шэршэ ля ФАН".  
6.00, 15.35 "Паўэр рэйджэры, ці Магутныя рэйджэры". Тэлесэрыял.  
6.30, 15.05 "Пітэр Пэн". Мультсэрыял.  
7.00, 14.35 "Новы экшэнмэн". Мультсэрыял.  
7.30, 12.30, 16.30, 19.30, 23.10 "24 гадзіны".  
7.45, 20.15 "СТВ-спорт".  
7.55, 18.25 "Меншчына. Людзі, падзеі, факты".  
8.05, 19.45 "Навіны СНД".  
8.20 "Філярманічны тыдзень".  
8.25 "Сьнеданьне зь Інай Афанасьевай".  
8.30, 20.50 "Менск і менчукі".  
8.40, 23.00 "Тэхналёгія".  
8.50 Кіно: І.Калныніш, С.Марозаў у прыгодніцкім фільме "Асабістаі бясьпэкі не гарантую". "Ленфільм", 1980.  
10.30 Кікбоксінг. Каралі рынгу. 2-я частка.  
11.00, 21.00 "Аўтапанарама".  
11.15 "Тэатральныя гісторыі".  
11.30 "Яга, цёмная страсьць". Тэлеанала.  
12.50 "Рассакрэчанае стагодзьдзе.

Хроніка аднаго штурму". Дак. фільм.  
13.20 "Ад лесу да кацельні". Дак. фільм.  
13.40 "Казка Венскага лесу". Канцэрт Венскага сымфанічнага аркестру.  
16.05 "Сьвет Бобі". Мультсэрыял.  
16.50 "Сямейныя страсьці". Ток-шоў дарослых.  
17.55 "Пад вуглом 23 з паловай". Дак. фільм.  
18.35 Сусьветныя зоркі ў канцэрце, прысьвечаным уручэньню Нобэлеўскай прэміі Міру.  
20.00 "Добры вечар, маленькі...".  
20.25 "Фільм, фільм, фільм".  
20.40 "Аплачывай".  
21.15 Кіно: Томас Ён Грыфіт, Аня Клінг у прыгодніцкім фільме "Адчайныя авантурысты". Канада — Англія, 2000.  
23.25 Кіно: Мэлані Лініс, Бойд Кест-нэр у трылеры "Зьмяяная скура". Новая Зэльандыя, 2001.

## 8 канал

17.30 Мультпарад.  
17.45 Трылер "Хуткасьць-2".  
19.35, 20.40 Тэлеграма.  
19.45 Сэрыял "Туманы Авалену".  
20.45 "Вечарніца".  
21.00 К-відаз "Топ-8".  
21.15 Маст. фільм "Грашовы цягнік".  
**Першы музычны канал**  
7.00, 8.10 "Пад'ёмнік".  
8.00, 22.00 "120/80".  
8.30, 17.00, 20.30, 23.00 MegaMix.  
12.00 "Azon".  
14.00, 22.10 Навіны спорту.  
14.10 "V.I.P.онія".  
16.00 "Скул-парад".  
18.30 Музыка RU.

19.30 People-mix.  
22.20 "20-ка Першых".

## АНТ

8.00 Тэлеканал "Добрай раніцы".  
9.00 Навіны.  
9.15 "Сямейныя павязі". Сэрыял. Заключная сэрыя.  
10.00 Чалавек і закон (з сурдаперакладам).  
10.45 "Фабрыка зорак".  
11.15 Дзіцячы сэрыял "Твінсы".  
16.00 Ваяццін Гафт і Мікалай Карачанцаў у фільме "Восем дзён надзеі".  
17.20 "Форс-мажор".  
18.00, 20.30, 23.10 "Нашы навіны".  
18.10 "Вялікае мысьцё".  
19.05 Легендарны мюзыкл "Нотар-Дам дэ Пары".  
20.00 Час.  
21.00 "Поле цудаў".  
22.10, 23.20 Выпускны вечар "Фабрыкі зорак". Канцэрт у "Алімпійскім".  
0.35 Рэальная музыка.

## РТР

7.45 "Таямніцы палацавых пераваротаў. Расея, стагодзьдзе XVIII...". Фільм 4-ы "Падзеньне Галіафу". 2000 г.  
9.25 "Гарадок".  
10.00, 19.00 Весткі.  
17.50 Сэрыял "Зладзейка. Шчасьце напакрат".  
14.15 "Дабранач, дзеці!".  
19.35 Мясцовы час. Весткі—Масква.  
19.50 Міхалі Ёўдакімаў і ягоныя сябры ў юбілейным канцэрце "Глядзіце, здзіўляйцеся, весяліцеся".  
22.00 Бэн Афлэк і Шарліз Тэран у вострасюжэтным фільме "Азартныя

гульні" (ЗША). 2000 г.

## КУЛЬТУРА

15.25 Чорныя дзіркі. Белыя плямы.  
16.20 "Парыскі часопіс". Рабэрт Асін.  
16.50 "Абракадабра". Фільм-балет.  
17.30, 23.00 Навіны культуры.  
17.45 Паўдзённыя сны.  
18.10 "Дапамажыце Тэлеку".  
18.20 Дак. сэрыял "Век кавалергардаў". Фільм 10-ы. "Куфэрак імператрыцы".  
18.45 "Пакуль мы не сустрэліся зноў". Маст. фільм, 1-я сэрыя.  
20.25 "Да дня нараджэньня актрысы". Марлен Дытрых.  
20.55 Ток-шоў "Аркестравая яма".  
21.35 "Знакамітыя ары". Сцэны з опэры Л.Яначка "Прыгоды лісьцы-маляры".  
22.00 Весткі.  
22.15 Блеф-клюб.  
23.25 "Джазафрэнія".

## НТВ

9.00 "Сеньня раницай".  
9.20 Дак. драма "Значыства і пакараньне".  
10.00, 11.00, 15.00, 16.00, 17.00 "Сеньня".  
10.05 "Расьлінае жыцьцё".  
10.40 "Вы будзеце сьмяяцца!".  
14.35 "Гульні патрыятаў". Ток-шоў "Прынцып даміно".  
16.05 "Лялька". Дэтэктыў.  
17.15 "Вочная стаўка".  
18.00 "Сеньня" з Тацянай Мітковай.  
18.30 "Свабода слова" з Савікам Шустрасюжэтным фільме "Азартныя

19.50 Замыкайце мацней дзьверы! Жудасны трылер "Крык" (ЗША—Францыя).  
22.10 "Усе адразу!" Навагоднія забавы.  
22.45 Кіно не для ўсіх. Камэдыя "Бітлджус" (ЗША).

## Эўраспорт

9.30 Лёгкая атлетыка. Мадрыд. Паўтор.  
11.00 Вэславаньне. Чэмпіятат сьвету. Гішпанія. Паўтор.  
12.30 Конны спорт. Гішпанія. Паўтор.  
14.00 Часопіс "Унутры "Формулы". Паўтор.  
14.30 Футбол. Легендарныя матчы чэмпіянатаў Эўропы. Францыя, 1984, 1996, 2000. Паўтор.  
15.30 Футбол. Легендарныя матчы чэмпіянатаў Эўропы. Данія, 1992. Паўтор.  
16.30 Скачкі на лыжах з трампліну. К-120. Кубак сьвету. Энгельбэрг. Паўтор.  
18.00 Футбол. Легенды кубку сьвету. Нідэрляндцы. Паўтор.  
19.00 Футбол. Легенды кубку сьвету. Нідэрляндцы, Польшча. Паўтор.  
20.00 Футбол. Легендарныя матчы чэмпіянатаў Эўропы. Паўтор.  
21.00 Парусны спорт. Кубак Вютана. 1/2 фіналу. Новая Зэльандыя.  
22.00 Забавы ў пятніцу. Часопіс. Наімацнейшыя. Паўтор.  
23.00 Чэмпіятат сьвету па фітнэсе. Паўтор.  
0.00 Забаўляльны часопіс. Барацьба К-1. Паўтор.  
1.00 Сумо. Басё. Паўтор.

## 28 СУБОТА, СЬНЕЖНЯ

## БТ

7.00, 12.00, 15.00, 18.00 Навіны.  
7.15 Сэрыял "Стварэньне сьвету" (ЗША). Заключная сэрыя.  
8.10 Виртуальны сьвет галівудзкіх фільмаў у сэрыяле "Сакрэты кіно" (ЗША).  
8.35 Існасьць. Духовная праграма.  
9.10 Мультыклюб.  
9.50 Экран індыйскага кіно. "Я живу ў тваім сэрцы". 1-я сэрыя.  
11.15 Здароўе.  
11.45 Музэюм. "Гіліка" К.Дарагастайскага.  
12.20 Вяслёлая сямейка.  
12.50 Сола для дэбютанта. Яўген Лятэ (труба).  
13.05 "Сьпявай, душа!" Фальклёрныя калектывы Менскага раёну.  
13.35 Час мясцовы. Белорускія казкі.  
14.00 Вэстэрн "Самотны голуб" (ЗША).  
15.20 Турнір. Тэлегульня.  
16.00 Камэдыйны сэрыял "Лі Эванс. І што цяпер?" (Вялікабрытанія).  
16.30 КВК. Фінал Эўраліг.  
18.20 "Славянскі базар у Віцебску-2002".  
18.50 М.Гібсан у камэдыі "Чаго хочучь жанчыны" (ЗША).  
21.00 Панарама.  
21.50 Першы нацыянальны тэлеканал прадстаўляе конкурс "Міс Эўропа-2002".  
0.30 Р.Сьюквэл і К.МакКормак у гістарычнай драме "Небасьпечная

прыгажуня". (ЗША)

## СТВ

5.00 Музычны канал.  
5.30, 23.50 "24 гадзіны". Тэлесэрыял.  
6.30 "Дзікая Плянэта": "Жыцьцё на краі" з цыклу "Паляўнічыя". Дак. фільм.  
7.30 "Дэніс-непаседа". Мультсэрыял.  
8.00 "Флінт — дэтэктыў у часе". Мультсэрыял.  
8.25 "Хіткліф". Мультсэрыял.  
08.50 "Запрашаем паскардзіцца".  
9.00 "СТВ-спорт".  
9.10 "Рамонт".  
9.25 "Сьнеданьне зь Інай Афанасьевай".  
9.50 "Сямейнае кіно з калекцыі "Hallmark": "Калядная песня" паводле апавяданьня Чарльза Дыкенса. ЗША, 1999.  
10.55, 20.00 "Прэм'ера на канале": тэлесэрыял "Сьнежнае Каханьне, ці Сон у зімовую ноч". Украіна, 2002 г.  
12.00 "Дыялёг з усім сьветам": "У пошуках расейскай эскадры". Дак. фільм.  
12.30 "Радыекропка".  
12.50 "Плянэта людзей".  
13.05 Кіно. Андрэй Міронаў, Алена Проклава ў лірычнай камэдыі "Будзьце мамі мужам".  
15.00 "5 хвілін да разводу". Ток-шоў.  
15.30 "У нас усе дома" Камэдыйны сэрыял.  
16.05 "Сымпсаньы". Мультсэрыял.  
16.30 "Жыцьцё зь Люі". Мультсэрыял.  
16.55 "Вуншпунш". Мультсэрыял.  
17.25 "Філярманічны тыдзень".  
17.30 "Аўтапанарама".  
17.55 Кіно. Аркадзь Укупнік, Любоў

Палішчук, Вольга Тальсцэцкая ў лірычнай камэдыі "Мы зрабілі гэта!". Расея, 2001.  
19.30 "Пакуль гарыць свечка".  
21.05 Кіно: Жан-Клод Ван Дам і Дольф Лундгрэн у фантастычным баевіку "Унівэрсальны салдат" ЗША, 1992.  
23.20 "Навіны сусьветнай шоў-індустрыі".  
0.35 "Шэршэ ля ФАН".

## 8 канал

15.00 Маст. фільм "Дама з камэліямі".  
16.45, 21.00 Тэлеграма.  
17.00 Праграма мультфільмаў.  
17.30 Фантастычны трылер "Дрыжаньне зямлі".  
19.15 Маст. фільм "Клюб няўдачніц".  
20.45 "Вечарніца".  
21.10 Дак. Нікалас і Хелен Хант у маст. фільме "Лепей не бывае".

## Першы музычны канал

8.00 "The best".  
10.00, 18.00, 20.30, 21.15, 0.00 MegaMix.  
12.00 "Azon".  
16.00 Музыка RU.  
19.30 People-mix.  
21.00 "Калыханка ад Сашы і Сірожы".  
23.00 "Past Perfect".

## АНТ

8.00 Мультсэанс. "Кот у ботак".  
8.20 Грай, гармонік лубы!  
9.00 Слова пастыра.  
9.15 Здароўе.  
10.00, 14.00 Навіны (з субтытрамі).  
10.10 "Смак".  
10.30 Сьмехапанарама.  
11.10 "Падарожжы натураліста"

11.40 Камэдыя "Каспэр".  
13.20 Ералаш.  
13.30 Дыснэй-клюб: "Баз і яго каманда".  
14.15 "Срэбраны шар". Жэрар Філіп.  
14.50 "У сьведзе жывёл".  
15.30 Выратавальнікі. Экстранны выклік.  
16.00 Тэлеканал "Новы дзень". "Геніі і ліхадзеі".  
16.30 Адзін дома, дзе грошы ляжаць. Макалей Калкін у маст. фільме "Багаценькі Рыч".  
18.20 "Жарт за жартам".  
18.50 "Хто хоча стаць мільянерам?" Сьвятоточны выпуск.  
20.00 Час.  
20.30 "Нашы навіны".  
21.00 "Апошні герой-2". "Замкі на пяску".  
22.05 "Што? Дзе? Калі?" Гульня году.  
23.25 "Патруль сеткі". Фантастычны баявік. ЗША, 1999 г.

## РТР

9.25 "Сам сабе рэжысэр".  
10.20 "Сто да аднаго". Тэлегульня.  
11.15 Прэм'ера. "У пошуках прыгод".  
12.10 "Клуб санатараў".  
13.00, 19.00 Весткі.  
13.20 С.Дружынна, А.Анофрыеў і Б.Новікаў у камэдыі "За віпрыйні ўнівэрсітэту". 1955 г.  
15.00 Паола Вільдэжы ў камэдыі "У Фантоцы зноў непрыемнасьці" (Італія) 1983 г.  
16.40 Прэм'ера. Сямен Альтаў. "Пра ўсё".  
17.00 "Мая сям'я".  
17.55 "Аншыя".  
19.25 "Люстра".  
19.50 "Стань зоркай". Гала-канцэрт.

21.45 Сусьветнае кіно. Прэм'ера. Жан-Клод Ван Дам у вострасюжэтным фільме "Пусьціце пад адхон" (ЗША). 2001 г.

## Культура

10.50 "Дэзімовачка". Мультфільм.  
11.20 "До мажор".  
11.50 ГЭГ.  
12.05 Дзіцячы сэанс. "Дзяцціства Бэмбі". Маст. фільм.  
13.25 "Англетэр". Дак. фільм.  
13.55 Магія кіно.  
14.20 "Хто там...".  
14.50 "Маленькая дзяўчынка". Тэле-спэтакль.  
16.45 "Партрэты". "Озава". Дак. фільм.  
17.45 "Сфэры".  
18.25 "Пакуль мы не сустрэнемся зноў". Маст. фільм. 2-я сэрыя.  
20.05 Лінія жыцьця.  
21.00 Навіны культуры.  
21.20 "Разьвітаньне зь Пецяярбургам". Маст. фільм.  
22.55 Ня толькі опэра... Лючана Павароці і тры сапрана.

## НТВ

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 16.00, 17.00 "Сеньня".  
9.05 "Кулінарны паядынак. Францыя—Італія—Бурунды".  
10.05 "Кватэрнае пытаньне. Навагодні інтэр'ер".  
11.05 Прэм'ера. "За майжой магчымага. Навыперадкі з лавінай".  
12.05 Ільініскі, М.Рыбнікаў і М.Міронава ў камэдыі "Стары знаёмы".  
14.05 Сьмачныя гісторыі.  
14.05 Свая гульня.  
15.00, 18.00 "Сеньня" зь Юр'ем Ліпа-

тавым.  
15.20 Юры Антонаў. "Жаночы погляд" Аксаны Пушкінай.  
16.05 Экстрэмальнае шоў "Фактар страху".  
17.05 Навагодняя гульня "Адзін за ўсіх".  
18.30 Брус Уліс, Геры Олдмэн і Міла Ёвавіч у найлепшым баевіку Люка Бэсона "Пяты элемэнт" (Францыя).  
21.10 Супэрбокс. Майк Тайсан супраць Анджэя Галоты.  
21.40 Прэм'ера 2002 г. Уіл Сьміт у вострасюжэтным фільме "Алі" (ЗША).

## Эўраспорт

10.00 Футбол. Таварыскі матч. "Рэал-Мадрыд" — "Усе Зоркі". Паўтор.  
12.00 Скачкі з трампліну. Кубак сьвету. Паўтор.  
14.30 Футбол. Легендарныя матчы чэмпіянатаў Эўропы. Нідэрляндцы, 1988, 1992, 2002. Паўтор.  
15.30 Футбол. Легендарныя матчы чэмпіянатаў Эўропы. Францыя, 1984. Паўтор.  
16.30 Футбол. Легенды кубку УЭФА. "Пары-Сен-Жэрмэн", 1994—1995. Паўтор.  
17.30 Футбол. Легенды кубку УЭФА. "Лідз", 2000—2001. Паўтор.  
18.30 Скачкі з трампліну. Кубак сьвету. Абэрстдорф. К-115.  
19.30 Футбол. Легенды кубку УЭФА. Калядны выпуск часопісу. Паўтор.  
21.00 Парусны спорт. Кубак Вютана. 1/2 Новая Зэльандыя.  
22.00 Бокс. Паўтор.  
23.00, 00.00 Бокс. К-1. Токіе.  
1.00 Сумо. Басё. Паўтор.  
2.00 Скачкі з трампліну. Кубак сьвету. Абэрстдорф. К-115. Паўтор.

## 29 НЯДЗЕЛЯ, СЬНЕЖНЯ

## БТ

7.00, 12.00, 15.00 Навіны.  
7.15 Сэрыял "Ноеў каўчэг" (ЗША — Нямеччына). 1-я сэрыя.  
08.05 Арсенал. Праграма пра войска.  
8.30 "Сюз'е надзеі". Нацыянальны тэлевізійны конкурс юных талентаў.  
9.10 "Не зьявіў".  
9.50 Экран індыйскага кіно. "Я живу ў тваім сэрцы". Маст. фільм, 2-я сэрыя.  
11.20 Сад мары.  
11.45 Падарожжа дылетанта. "Рубяжэвыя. Гісторыя касьцёлу".  
12.20 "Усе нармальна, мама!".  
13.05 "Вашае лято".  
13.45 Сьвятыні Беларусі. Менскі абраз Божай Маці.  
14.10 Вэстэрн "Самотны голуб" (ЗША).  
15.20 Мультфільм "Ноч перад Калядамі".  
16.05 Сьвет жывёл у сэрыяле "Барасьба за выжываньне" (Вялікабрытанія).  
17.00 Плянэта АРТ.  
17.30 "Формула каханьня". Маст. фільм ("Масфілм").  
19.00 Кола тэлеагляду.  
19.15 Ж.Дэлардзэ і П.Рышар у камэдыі "Якім не шанцуе" (Францыя — Мэксыка).  
21.00 Панарама: падзеі тыдня.  
22.00 Тэлебаромэтар. Прагноз надвор'я.  
22.20 **Рамантычныя**. У мэды... "Сьпявак на вяслёлі". (ЗША).  
23.55 10 хвілін пра спорт.  
0.05 Хакей. Матч "Зоркі УЭХЛ". Перадача з Гомелю.

## СТВ

5.00 Музычны канал.  
5.30 "Сакрэтныя матэрыялы" Тэлесэрыял.  
6.30 "Дзікая Плянэта": "Усе пра сабак", "Выратавальнікі". Дак. фільмы.  
7.30 "Дэніс-непаседа". Мультсэрыял.  
8.00 "Флінт — дэтэктыў у часе". Мультсэрыял.

8.25 "Хіткліф". Мультсэрыял.  
8.50 "Плянэта людзей".  
9.05 "Партрэт у інтэр'еры".  
9.20 "Аўтапанарама".  
9.40 "Аплачывай".  
9.50 "Сямейнае кіно з калекцыі "Hallmark": "Калядная песня". ЗША, 1999.  
10.55, 20.00 "Сьнежнае Каханьне, ці Сон у зімовую ноч". Тэлесэрыял.  
12.00 "Сьнеданьне зь Інай Афанасьевай".  
12.25 "Добры дзень, доктар!".  
12.40 "Арт-экспрэс". Культурнае жыцьцё сталіцы.  
12.45 "Вуншпунш". Мультсэрыял.  
17.15 "168 гадзін". Інфармацыйна-аналітычная праграма.  
18.00 Кіно. М.Зудзіна, М.Жыгалаў, І.Яноўскі ў трылеры "Споведзь утрыманкі". Расея, 1992.  
19.30 "Хроніка сусьветнага тэраўізму. Куля для прэзыдэнта" Дак. фільм.  
21.05 Прэм'ера фільму: Р.Балева, І.Касталеўскі, Я.Сідзіхін у мэлядраме "Расейская прыгажуня".  
23.30 "Апошні халасцязь" Ток-шоў.  
0.00 Кіно: Эма Вільясаў, Кара Элхальдэ ў містычным трылеры "Базь імені". Гішпанія, 1999.

## 8 канал

15.00 "У госьці да казкі" "Прыгажуня ў сонным лесе".  
16.30 "Эўропа сеньня".  
17.00 Сэрыял "Горац".  
17.45 "Зямля надзеі нашай".  
19.15 Маст. фільм "Пяць вечароў".  
20.45 "Вечарніца".  
21.00 Тэлеграма.  
21.10 Катрын Дэнёў у кримінальнай камэдыі "Сьвята ня будзе"

## Першы музычны канал

8.00 "The best".  
10.00, 18.00, 23.30 MegaMix.  
12.00 "Azon".  
16.30, 21.30 Музыка RU

19.30 People-mix.  
21.00 "Калыханка ад Сашы і Сірожы".  
22.30 "Past Perfect".

## АНТ

8.00 Мультсэанс "Храбры заяц".  
8.15 Армейскі магазын.  
8.45 Дыснэй-клюб: "Тымон і Пумба".  
9.10 Дог-шоў.  
10.00, 14.00 Навіны (з субтытрамі).  
10.10 "Падарожжы натак".  
10.30 Пакуль усе дома. Юбілейны выпуск.  
11.55 "Валадар смаку".  
12.45 Тэлеканал "Новы дзень". "Іда-Іда". Мэрылін Манро.  
13.35 Дыснэй-клюб: "Качыныя гісторыі".  
14.15 "Чалавек, які прыносіць пасьпех". Дак. фільм цыклу "Наш агульны дом" Беларусь—Расея.  
14.30 Разумніцы і разумкі.  
15.00 "Клуб падарожнікаў".  
15.40 Вялікія бацькі.  
16.10 Жывая прырода. "Зьвяры ўнутраны сьвет".  
17.05 Перадновагодні "Ералаш".  
17.30 Прэм'ера. Солны канцэрт Андрэя Макаравіча.  
18.35 Робін Уільямс у мэлядраме "Куды прыводзяць мары" ЗША, 1998 г.  
20.30 "Контуры".  
21.10 "Апошні герой". Сапраўдны фінал.  
23.00 Энтані Ля Палья, Лара Флін Бойл у трылеры "Цень мінулага". ЗША, 1994 г.  
0.30 Часы.

## РТР

9.15 "Ранішняя пошта".  
9.50 "Гарадок". Дайдэжст.  
10.20 Парад камэдыі. Адрыяна Чэ-лентана ў фільме "Гранд-гэтал" (Італія). 1982 г.  
12.10 "Парлямэнцкая гадзіна".  
13.00 Весткі.  
13.20 "Вакол сьвету".  
14.10 "Дыялёг пра жывёл".  
15.10 "Стварыць Групу "А" Дак. сэрыял. "Уфімская пярэваратні". 2-я сэрыя.  
16.05 "Пакой сьмеху".  
17.00 А.Дзямянёнка, Ю.Нікулін, Н.Селязньнева, Г.Віцін і Я.Маргуноў у

камэдыі Леаніда Гайдая "Апэрацыя "Ы" і іншыя прыгоды Шурыка". 1965 г.  
18.50 "У Гарадку".  
19.00 Весткі тыдня.  
20.10 "Спэцыяльны карэспандэнт".  
20.35 Сусьветнае кіно. Прэм'ера. Шон Конэры і Кетрын Эта-Джонз у прыгодніцкім фільме "Пастка". 1999 г.

## Культура

11.10 "Час музыкі".  
11.40 Надуючы гісторыі.  
11.55 "Юнацтва Бэмбі" Маст. фільм.  
13.00 Вуглы манэжу.  
13.25 "Тымур Зульфкараў". Дак. фільм.  
13.55 "Графаман".  
14.20 Сеткага.  
14.50 "Зімовы вечар у Гаграх". Маст. фільм.  
16.25 Калядныя песні ў Ковэнтры.  
17.45 "...І гэтак далей". Да 10-годзьдзя тэатру "Et cetera".  
18.25 "Пакуль мы не сустрэнемся зноў". Маст. фільм. 3-я сэрыя.  
20.05 Ізюў плашчынкі пале.  
20.30 "Дэгстарычны сьвет". "Росквіт эпохі дыназаўраў".  
21.00 "Тым часам".

21.40 "Культ кіно". Любоўны на-строй". Маст. фільм.  
23.25 "Лёгі жанр".

</



30 ПАНЯДЗЕЛАК, СЬНЕЖНЯ

БТ

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Навіны.  
6.15, 7.15, 8.15 Добрай раніцы, Беларусь!  
9.15 Мэлядрама “Сьнеданьне зь відам на Эльбурс”.  
10.30 Кола тэлеагляду.  
10.40 Плянэта АРТ.  
11.10, 22.00 “Магія каханьня”. Сэрыял.  
12.20 “Славянскі базар у Віцебску-2002”. Канцэрт Лаймы Вайкуле  
13.05 Тэлебаромэтар. Прагноз надвор’я.  
13.20 Камэдыя “Іван Васілевіч мяняе прафэсію”.  
15.20 “Легенда пра забыты горад”. Сэрыял для дзяцей (Канада).  
15.45 “Сьзор’е надзей”. Нацыянальны тэлевізійны конкурс юных талентаў.  
16.15 Мультиклуб.  
17.00 Вэстэрн “Мама Далтану” (Італія).  
18.25 Калядная гісторыя “Сэзон цудаў” (ЗША).

20.05 Галоўнае пытаньне.  
20.40 Калыханка.  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
21.45 Навіны рэгіёну.  
22.50 10 хвілін пра спорт.  
23.20 Зона Ікс.  
23.30 Міжнародны турнір па спартыўных танцах.  
0.10 Н.Бэй у камэдыі “Салён прыгажосьці “Вэнэра” (Францыя).

СТВ

6.00 Музычны канал.  
6.40 “Востраў скарбаў”. Мультфільм, 1-я сэрыя.  
7.35 “168 гадзін”.  
8.20, 17.20 “Меншчына. Людзі, падзеі, факты”.  
8.25, 17.45 “Арт-экспрэс”. Культурнае жыццё сталіцы.  
8.40, 23.05 “Тэхналёгія”.  
8.50 Кіно. Мэлядрама “Расейская прыгажуня”.  
11.05 Кіно. Прыгодніцкі фільм “Д’Артаньян і тры мушкетэры”, 1-я сэрыя. СССР, 1978  
13.00, 17.30, 19.30, 23.15 “24 гадзіны”.  
13.15 “Навіны сусьветнай шоу-індустрыі”.  
13.50 Тэлесэрыял “Навагоднія прыгоды”.

15.00 “Такая прафэсія”.  
15.30 Кіно. Фільм “Чарапашкі-ніндзя. Сакрэт атрутнага кантэйнера”. ЗША, 1991.  
18.00 Фільм-казка “Тры арэшкі для Папялушкі”.  
19.45 “Навіны СНД”.  
20.00 “СТВ-спорт”.  
20.25 Кіно. Прыгодніцкі фільм “Ня бойся, я з табой!”.  
23.30 Кіно. Музычная камэдыя “Таксіст і сьпявачка”.

8 канал

17.30 Мультфільм “Шчаўнунок”.  
18.30 Прыгодніцкі фільм “Мумія”.  
20.30 Тэлеграма.  
20.40 Навіны.  
20.50 “Вечарніца”.  
8.25 К-відэа “Топ-8”.  
21.15 Камэдыя “Адносныя каштоўнасьці”.

Першы музычны канал

7.00, 8.10 “Пад’ёмнік”.  
8.00 “120/80”.  
8.30, 17.00, 20.30 MegaMix.  
12.00 “Azon”. Лёгкае музыка.  
14.00 “ІнтэрАктыў”.  
16.00 “Скул-парад”.  
18.30 Музыка.RU.  
19.30 People-mix.

4.00 Заканчэньне перадач.

АНТ

8.00 Тэлеканал “Добрай раніцы”.  
9.00 “Контурсы”.  
9.40 Камэдыя “Любая, я зьменшыў дзяцей”.  
16.05 Камэдыя “Хачу вашага мужа”.  
17.15 Чалавек і закон.  
18.00, 20.30, 23.30 “Нашы навіны”.  
18.10 “Вялікае мыццё”.  
19.05 “Жарт за жартам”.  
20.00 Час.  
21.00 Навагодні выпуск “Поля цудаў”.  
22.20 Прэм’ера. “Забойная сіла-4: Апошні прычал”. 4-я сэрыя.  
23.40 “Фабрыка зорак”. Пастскрыптам.  
0.10 Прэм’ера дак. цыклу “Спэцназ”.  
“Віцязь у чорнай масцы”.

РТР

7.45 Камэдыя Леаніда Гайдая “Апэрацыя “Ы” і іншыя прыгоды Шурыка”. 1965 г.  
9.35 “У “Гарадку”.  
9.45 Весткі. Дзяжурная часць.  
10.00, 19.00 Весткі.  
17.50 Сэрыял “Зладзейка. Шчасьце напракат”.  
18.50 “Дабранач, дзеці!”

19.35 Мясцовы час. Весткі—Масква.  
19.50 Авантурная камэдыя “Геній”. 1991 г.  
22.55 “Дзяжурны па краіне”. Міхаіл Жванецкі.

Культура

17.30 Навіны культуры.  
17.45 Улада факту.  
18.10 “Дапамажыце Тэлеку”.  
18.20 Сьнаграма.  
18.50 Час музыкі.  
19.35 Прэм’ера. “Калядныя лятункі”.  
Спэтакль МХАТ імя А.Чэхава.  
22.00 Весткі.  
22.15 “Уяўны музэй Міхаіла Шамякіна”. Перадача 6-я.  
23.00 Навіны культуры.  
23.25 “Начны палёт”.

НТВ

9.00 “Сеньня раніцай”.  
9.20 Надвор’е на заўтра.  
9.30 “Надоочы-2002”.  
10.40 “Мадэль звышчалавека”. Прафэсія — рэпарцёр.  
11.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00 “Сеньня”.  
14.35 Ток-шоў “Прынцып даміно”.  
16.05 Камэдыя “Дзе знаходзіцца нэфелэт?”.  
18.35 Прэм’ера-2002. Навагодняя ка-

мэдыя “О’Кей”.  
20.35 “Баі бяз правілаў”. Прафэсія — рэпарцёр.  
21.00 “Сеньня ўвечары”.  
21.35 Сэрыял “Грамадзянін на чальнік”, заключная сэрыя.

Эўраспорт

9.30, 12.30, 17.30 Скачкі з трампліну. Кубак сьвету. Абэрстдорф. К-115. Паўтор.  
11.00 Горныя лыжы, Кубак сьвету, Борміе. Мужчыны. ДН. Паўтор.  
12.00 Watts. Зімяны віды спорту. Паўтор.  
14.00 Тэніс. Легенды турніраў Вялікага Шлему, Аўстралія. Паўтор.  
16.00 Тэніс. АТР, Доха. Дзень першы. Жывая трансляцыя.  
19.00 Фігурнае катаньне, Показальныя выступы з Алімпійскіх гульняў. Солт-Лэйк-Сыты. Паўтор.  
21.00 Фігурнае катаньне, Показальныя выступы. Абэрсдорф. Жывая трансляцыя.  
23.00 Watts. Летнія віды спорту. Паўтор.  
23.30 Калекцыя Эўраспорт. Шатляндзкая гульня. Паўтор.  
0.30 Кік-боксінг. Токіё. Паўтор.

31 АЎТОРАК, СЬНЕЖНЯ

БТ

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00 Навіны.  
6.15, 7.15, 8.15 Добрай раніцы, Беларусь!  
9.15 Фільм-казка “Чароўная лямпа Алядына”.  
10.20 Кінакамэдыя “Таткі” (Францыя).  
12.20 Добры дзень, Беларусь!  
13.10 Камэдыя “Кайкаская палоньніца, або Новыя прыгоды Шурыка”.  
14.30 Кухня КВК.  
15.20 Канцэрт Юр’я Антонава на фэстывалі “Залаты шлягер”.  
15.50 Мюзыкл “31 чэрвеня”. 1-я і 2-я сэрыі.  
18.15 Гран-пры кінафэстывалю “Лістапад 2001”. Мэлядрама “Прыходзь на мяне паглядзець”.  
20.05 “Стадыён зорак”. Цырымонія ўручэньня спартыўных узнагарод году.  
21.00 Панарама.  
21.20 “Зямлі нашай сьветлае імя”. Відэафільм АТН.  
22.40 “На скрыжаваньнях Эўропы”. Фінал Нацыянальнага тэлефэстывалю песні 2002 г.  
23.50 Навагодняе віншаваньне прэзыдэнта Рэспублікі Беларусь Аляксандра Лукашэнка.  
0.05 Навагодняя ноч на Першым

нацыянальным тэлеканале.  
1.55 Найлепшыя музыкі сучаснасьці. Канцэрт Брытні Сьпірс (ЗША).  
2.40 Навагодняя “Кліп-абойма”.  
3.50 “Новы год на хутары ля Дзіканькі”. Мультфільм для дарослых.  
4.10 Музычная камэдыя “На бойкім месцы” (Расея).

СТВ

6.00 Музычны канал.  
6.15 “Востраў скарбаў”. Мультфільм, 2-я сэрыя.  
7.20 “Меншчына. Людзі, падзеі, факты”.  
7.30, 12.30, 19.30, 22.30 “24 гадзіны”.  
7.45, 20.00 “СТВ-спорт”.  
8.05, 19.45 “Навіны СНД”.  
8.20 “Менск і менчукі”.  
8.30, 20.10 “Тэхналёгія”.  
8.40 Кіно. Прыгодніцкі фільм “Д’Артаньян і тры мушкетэры”, 2-я і 3-я сэрыі. СССР, 1978.  
12.15 “Закон і крыміналь”.  
12.45 Канцэрт ансамблю танцу “Равесьнік”.  
13.20, 18.50 “Ну, пачакай!” Мультфільм.  
13.20 Сэрыял “Навагоднія прыгоды”.  
14.40 Кіно: прыгодніцкі фільм “Чарапашкі-ніндзя. Самураі ў Нью-Йорку” ЗША, 1992.  
16.35 Кіно. Камэдыя “Ня строй дурня”. Расея, 1997.  
19.00 “Тэатральныя гісторыі”. Навагодні выпуск.  
20.25 “Пакуль гарыць сьвечка”.

21.00 Людміла Гурчанка, Ігар Ільінскі у камэдыі “Карнавальная ноч”. СССР, 1956.  
22.45 “Менск-2002”.  
23.15, 23.50 Навагодняя ноч на СТВ.  
23.50 Навагодняе віншаваньне Прэзыдэнта Рэспублікі Беларусь А.Лукашэнка.  
1.35 “Ленданская вечарына”. Музычная праграма з удзелам папулярных артыстаў сусьветнай эстрады.  
2.35 “Новы год у вёсцы Дурняў”. Гумарыстычная праграма.  
3.10 Музычная праграма “Smash Hits”.

8 канал

17.30 Мультфільм “Хутка Новы год”.  
18.00 Камэдыя “Супэрбраты Марыя”.  
19.40 Мультфільм “12 месяцаў”.  
20.30 Тэлеграма.  
20.40 Навіны.  
20.50 “Вечарніца”.  
21.05 Навагоднія сустрэчы ў “Гурман-клубе”.  
21.25 Шон Конэры ў прыгодніцкім фільме “Пастка”.

Першы музычны канал

7.00 “Пад’ёмнік”. Сьвяточны выпуск.  
8.30 The Best. Найлепшыя кліпы.  
10.00, 4.00 MegaMix.  
12.00, 16.00, 20.00 “People-mix поп-stop”. Праграма па заўках.  
14.00 “Навагодні ІнтэрАктыў”.  
18.00, 22.00 “Зорная калёда”. Сьвяточная праграма з удзелам ды-джэ-

яў Першага музычнага, ды-джэяў менскіх радыёстанцыяў, беларускіх музыкаў: “Лепрыконсы”, “Палац”, “Тяні-толкай”, “Нейра Дзюбель”, “Нэо” і інш.  
0.20 “20-ка Першых”.  
1.00 “Past Perfect”. Залатая калекцыя.  
2.00, 3.00 Музыка.ru.  
3.45 “Навагодні зварот да народу ад Сашы і Сірожы”.  
6.00 Заканчэньне перадач.

АНТ

8.00 Тэлеканал “Добрай раніцы”.  
9.00 Навіны.  
9.15 Камэдыя “Дарагая, я павялічыў дзяцей”.  
10.50 “Ералаш”.  
11.05 Камэдыя “На вуліцы хапае нечаканасьцяў”.  
12.20 Дыснэй-клуб: “Перапынак”.  
12.45 Камэдыя “Вялікі бізнэс”.  
14.30 Пераднавагодні “Ералаш”.  
15.00 Навіны (з субтытрамі).  
15.15 Камэдыя “Скрудж, які скраў Каляды”.  
16.55 “Вялікае мыццё”.  
18.00, 20.30 “Нашы навіны”.  
18.10 КВК-2002. Фінал году.  
21.00 Час. Вынікі году.  
21.50 Навагодні вечар з Максімам Галкіным.  
23.50 Навагодні зварот Прэзыдэнта Рэспублікі Беларусь А.Лукашэнка.  
0.00 Спэцыяльны праект “Сьпяём гмін разам”.  
0.05 Навагодняя ноч-2003.

РТР

7.45 Прэмія “Оскар”. Мюзыкл “Чарунок краіны Оз” (ЗША). 1939 г.  
9.15 “Ну, пачакай!”. Мультсэрыял.  
10.00, 19.00 Весткі.  
17.05 Камэдыя Леаніда Гайдая “Брыльянтавая рука”. 1969 г.  
19.15 Мясцовы час. Весткі—Масква.  
19.25 “З надыходзячым!”. Канцэрт Міхаіла Задорнава.  
20.15 Прэм’ера. “Аншляг” — 15 год. Юбілейны навагодні выпуск.  
22.50 Навагодні зварот Прэзыдэнта Расейскай Фэдэрацыі У.Пуціна.  
23.00 Навагодні Блакітны агеньчык на Шабалаўцы.  
Культура  
15.25 “Партытуры не гараць”.  
15.55 Лючана Павароці і тры сапрана.  
17.00 Навіны культуры.  
17.15 “Культурная рэвалюцыя”.  
18.10 “Гусарская баллада”. Маст. фільм.  
19.40 “Цыркавая фээрыя”. “Цырк Сонца”.  
21.15 Новы год у вашым доме.  
22.50 Навагодні зварот Прэзыдэнта Расейскай Фэдэрацыі У.Пуціна.  
23.00 “Бравісыма!” Канцэртная праграма.  
23.55 “Мэтамарфозы джазу”. Канцэрт.

НТВ

9.00 “Сеньня раніцай”.  
9.20 “Кватэрнае пытаньне”.  
10.00, 11.00, 15.00, 18.00 “Сеньня”.  
10.05 “Кулінарны паядынак”.

15.05 Ток-шоў “Прынцып даміно”.  
16.55, 18.15 “Вуліцы разьбітых ліхтароў. Справа “Новы год”.  
19.15 Супэркамэдыя “Тутсі” (ЗША).  
21.30, 23.00 НТВ — Навагодняя Тэле-Візія.  
22.50 Навагодні зварот Прэзыдэнта Расейскай Фэдэрацыі У.Пуціна.  
1.00 Іншая ноч. Навагодні падарунак.

Эўраспорт

9.30, 1.00 Watts. Спэцыяльны Калядны выпуск. Паўтор.  
10.30 Паўночная дваябор’е, кубак сьвету. Паўтор.  
11.15, 14.00, 18.45 Паўночная дваябор’е, кубак сьвету, Абэрхоў, К-120. Спрінт. Жывая трансляцыя.  
12.15 Watts. Вэляспорт. Паўтор.  
12.30 Скачкі з трампліну. Кубак сьвету. Абэрстдорф. К-115. Паўтор.  
14.30, 0.00, 3.00 Watts. Футбол. Паўтор.  
15.00 Тэніс. Легенды турніраў Вялікага Шлему, Аўстралія. Паўтор.  
16.00 Тэніс. АТР, Доха. Дзень другі. Жывая трансляцыя.  
17.30, 20.45 Скачкі з трампліну. Кубак сьвету. Гармш, Кваліфікацыя.  
19.45 Футбол, УЭФА Клясык, Валенсія 99/00. Паўтор.  
22.00 Футбол, Таварыскі матч, “Рэал Мадрыд” — “Усе Зоркі”. Паўтор.  
0.30, 3.30 Watts. Зімяны віды спорту. Паўтор.  
2.00 Watts. Летнія віды спорту. Паўтор.  
2.45 Watts. Вэляспорт. Паўтор.

1 СЕРАДА, СТУДЗЕНЯ

БТ

6.00 “Добрай раніцы, Беларусь”.  
8.10 Маст. фільм для дзяцей “Прыц і жабрак”. (ЗША).  
9.40 “Звычайны чуд”.  
10.05 Камэдыя “Гусарская баллада”.  
11.40 “Славянскі базар у Віцебску-2002”. “Фэстывальных жарты”.  
12.20 Дэзэжыўна камэдыя “Рэстаран спадара Сэптыма”. (Францыя).  
13.50 “Навагоднія прыгоды, альбо Цяжкі №1”.  
15.00 Навіны.  
15.20 Чароўны куфэрак “Саюзмультфільм”. “Сьнягурка”.  
16.20 Прэм’ера. Камэдыя “Сьвежына з салютам” (“Беларусьфільм”).  
17.45 Канцэрт Міхаіла Задорнава ў Менску.  
18.25 “На скрыжаваньнях Эўропы”. Навагодняе віншаваньне гасьцёў Нацыянальнага тэлефэстывалю песні.  
19.15 Рамантычная мэлядрама “Шампанскае Чарлі”.  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
21.45 Прэм’ера. Камэдыя “Тарыф на

месячнае сьвятло”.  
23.20 Прыгодніцкі баявік “Скалалаз” (ЗША).

СТВ

6.00 Музычны канал.  
6.50 “Боцман і папугай”. Мультфільм.  
7.45 “Кіно — дзецям”. Музычная казка “Пра Чырвоную Шапачку”, 1-я сэрыя. СССР, 1977.  
9.00 Кіно. Фільм-казка “Чарадзеі”, 1-я і 2-я сэрыі. СССР, 1982.  
12.20 “Ну, пачакай!”. Мультфільм.  
12.45 “Аўтапанарама”.  
13.05 Кіно. Прыгодніцкі фільм Стывена Сьпілбэрга “Капітан Крук”. ЗША, 1991.  
16.00 Кіно. Камэдыя “Цацка”. Францыя, 1976.  
18.00 “Вакол сьмеху, найлепшае!”.  
18.30 “Брэмэнскія музыкі”. Мультфільм.  
19.30 “24 гадзіны”.  
19.45 “Навіны СНД”.  
20.00 “Навіны сусьветнай шоу-індустрыі”.  
20.30 Кіно. Баявік “Супэрлі”.  
22.40 “Танец лесу”. Гала-канцэрт VIII міжнароднага кубку “Спартак” па спартыўных бальных танцах.  
0.20 Кіно. Трагедыя “Рамэо+Джэ-

эта”. ЗША, 1996.

8 канал

17.30 Мультфільм “Калі загараецца елка”.  
17.45 Маст. фільм “Месячны тата”.  
19.20 Мультфільм “У ноч пад Новы год”.  
19.40 К-відэа “Топ-8”.  
19.45 Сэрыял “Вежа Першанароджаннага”.  
20.30 Тэлеграма.  
20.40 Навіны.  
20.50 “Вечарніца”.  
21.05 Эўропа сеньня.  
21.35 Маст. фільм “Васабі”.

Першы музычны канал

8.00 MegaMix.  
10.00, 15.00, 18.40, 21.30, 0.00 365 найлепшых кліпаў.  
14.00 “Скул-парад”.  
18.00 “20-ка Першых Эўрапейскай”.  
21.00 “120/80”. Найлепшае.  
23.00 “Поцемкі”. Найлепшае.

АНТ

8.00 “Добрай раніцы”.  
10.00 Навіны (з субтытрамі).  
10.10 “Жарт за жартам”.  
10.40 Музычная камэдыя “Вечары на хутары ля Дзіканькі”.

12.20 “Хто хоча стаць мільянерам?”.  
13.15 Смак.  
13.45 Міхаіл Задорнаў, Клара Новікава, Максім Галкін у гумарыстычнай праграме. У перапынку (15.00) — Навіны.  
15.50 Навагодні “Ералаш”.  
16.15 Вялікая Прэм’ера. Мультфільм “Прыгоды Фліка”.  
18.00 Песьня-2002. Частка 1-я.  
20.30 “Нашы навіны”.  
20.40 Навагодня “Забойная сіла”.  
21.55 Навагодні каток “Вялікае мыццё”.  
0.25 Трылер “Адрэналін. Страх пагоні”.

РТР

9.00 “Ну, пачакай!”. Мультсэрыял.  
9.45 Камэдыя “Сьцеражыцеся аўтамабіля”. 1966 г.  
11.25 Шоў “Арлекін”.  
13.00 Весткі.  
13.10 “З надыходзячым!”. Канцэрт Міхаіла Задорнава.  
14.00 Камэдыя “Каханьне і галубы”. 1984 г.  
16.00 Весткі.  
16.10 Прэм’ера. Камэдыя “Пацучыныя гонкі” (ЗША). 2001 г.  
18.05 “Кубак гумару-2003”.  
20.20 Сусьветнае кіно. Прэмія “Ос-

кар”. Прэм’ера. Вострасюжэтыны фільм “Матрыца” (ЗША). 1999 г.  
22.40 Апошні сэанс. Прэм’ера. Фільм “Сказ пра Фядота-стральца”. 2002 г.

Культура

9.40 “Сюрпрызы манежу”.  
10.35 Тыздзень клясычных мюзыклаў. “Каламіці Джэйн”. Маст. фільм (ЗША, 1953).  
12.15 Навагодні канцэрт Венскага філярманічнага аркестру.  
14.45 “Квартэт”, “Чэмпіён”. Мультфільмы.  
15.10 Прэм’ера. “Сакратаркі”. Спэтакль Маскоўскага тэатру сатыры.  
16.45 Сьмеханастальгія.  
17.30 Канцэрт Алега Пагудзіна.  
18.15 “Міміно”. Маст. фільм.  
19.45 Навагодні “Блеф-клуб”.  
21.15 “Трыюмф каханьня”. Маст. фільм.  
23.00 “Сага францускага шансону”.

НТВ

9.25 Ала Пугачова і Піліп Кіркораў. Толькі хіты.  
10.20, 11.05 Фільм “Вуліцы разьбітых ліхтароў”.  
11.00, 15.00 “Сеньня”.  
12.20 Камэдыя “Кудзерка Сью” (ЗША).

РТР

8.45 “Ну, пачакай!”. Мультсэрыял.  
9.25 Фантастычны фільм “Джуманджы” (ЗША). 1995 г.  
15.45 Бэнэфіс Клэры Новікавай.  
19.00 Весткі.  
19.25 Сусьветнае кіно. Прэм’ера. Камэдыя “Дзікі, дзікі Захад” (ЗША). 1999 г.  
21.15 Апошні сэанс. Камэдыя “Сьвет Уэйна” (ЗША). 1992 г.  
22.55 “Залатая калекцыя “Блакітных агеньчыкаў”.

Культура

14.55 85 год з дня народзінаў Андрэя Ганчарова. “Фрак народу”.  
15.45 Прэм’ера. А.Гурней. “Любоўныя лісты”.  
17.30 “Рэцэпт яе маладосьці”. Маст. фільм.  
19.00 Гала-канцэрт “У гонар “Кармэн”.  
20.30 “Лінія жыцця”. Уладзімер Этуш.  
21.25 “Практыкантка”. Маст. фільм (ЗША, 2000).  
23.00 Прэм’ера дак. фільму. “Выкрыты “Мулен Руж”.

НТВ

10.00, 11.00, 12.00, 15.00 “Сеньня”.

10.05 Гала-канцэрт “Мэлэдыя на біс”.  
15.25 Камэдыя “Як не шанце”.  
17.10 “Неймаверныя сьвяты”. Гумарыстычны канцэрт.  
18.10 Камэдыя “Звар’яцелы прафэсар”.  
19.55 Супэрфільм “Стрыптыз”.  
21.55 Баявік “Доўгі пацалунак на ноч”.

Эўраспорт

9.30, 13.00, 1.45 Ралі Дакару. Паўтор.  
10.00 Алімпійскі часопіс. Паўтор.  
10.30 Конны спорт. Паўтор.  
11.30 Скачкі на лыжах з трампліну. К-115. Паўтор.  
13.30 Фрыстайл.  
14.00 Снаўборд.  
14.30 Watts. Часопіс. Паўтор.  
15.00 Тэніс. Легенды адкрытага турніру Аўстраліі. Паўтор.  
16.00 Тэніс. АТР. Доха. Жывая трансляцыя.  
17.30, 0.15 Фігурнае катаньне. Гала-прадстаўленьне. Паўтор.  
19.30 Хакей. Успаміны пра Солт-Лэйк.  
20.30 Watts. Часопіс. Паўтор.  
21.30 Бокс. Паўтор.  
23.30 Ралі Дакару.

2 ЧАЦЬВЕР, СТУДЗЕНЯ

БТ

6.00, 7.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Навіны.  
6.15, 7.15, 8.15 Добрай раніцы, Беларусь!  
9.15, 17.00 “Разьвязка пецярбурскіх таямніц”. Сэрыял.  
10.05 “Падарожжа вакол сьвету”. Дак. сэрыял (ЗША).  
10.20 “Вялікі Ўсцьцог — радзіма Дзеда Мароза”. Відэафільм АТН.  
10.45 Лёс чалавека. “Пан Тадэвуш”.  
11.10, 22.00 “Магія каханьня” Сэрыял.  
12.20 Добры дзень, Беларусь!  
13.15 Любімыя камэдыі. “Неймаверныя прыгоды італьянцаў у Расеі” (“Мосфільм”).  
15.20 “Легенда пра забыты горад”. Сэрыял для дзяцей (Канада).  
15.45 “Казкі айца Кастара”. Мультсэрыял. 1-я сэрыя.  
16.00 Пяць цудаў.  
16.10 5x5.  
16.55 Кліп-абойма.  
18.20 Камэдыя “Пакроўскія вароты”. 1-я і 2-я сэрыі.  
20.40 Калыханка.

21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
21.45 Навіны рэгіёну.  
22.50 10 хвілін пра спорт.  
23.20 Зона Ікс.  
23.30 Начны этэр.  
1.05 Мэлядрама “Сэрцаедкі” (ЗША).

СТВ

</

## 3 ПЯТНІЦА, СЬНЕЖНЯ БТ

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Навіны.  
6.15, 7.15, 8.15 Добрай раніцы, Беларусь!  
9.15, 17.00 "Разьвязка пецярбурскіх таямніц". Сэрыял.  
10.05 "Падарожжа вакол сьвету". Дак. сэрыял (ЗША).  
10.20 Сад мары.  
10.45 Сьвятыні Беларусі. Менскі абраз Маці Божай.  
11.10, 22.00 "Магія каханьня". Сэрыял.  
12.20 Добры дзень, Беларусь!  
13.15 Камэдыя "Дзень добры, я ваша цётка!".  
15.20 "Легенда пра забыты горад". Сэрыял для дзяцей (Канада).  
15.45 "Казкі айца Кастара". Мультсэрыял. 2-я сэрыя.  
16.00 Пяць цудаў.  
16.10 5x5.  
18.20 3 дакладных крыніц.  
18.35 Д.Хофман у камэдыі "Герой" (ЗША—Аўстралія).  
20.40 Калыханка.  
21.00 Панарама. Інфармацыйны

канал  
21.45 Навіны рэгіёну  
22.50 10 хвілін пра спорт  
23.20 Зона Ікс.  
23.30 Начная размова  
1.05 Ж.Марэ ў мэлядраме "Вечнае вяртаньне" (Францыя).

### СТВ

6.00 Музычны канал  
6.20, 14.10 "Прыгоды капітана Ўрунгеля", 1—4-я сэрыі; "Віні-Пух". Мультфільмы.  
7.15 Кіно — дзецям Д.Зайцаў, А.Філозаў, К.Васільева ў музычнай казцы "Рыжы, сумленны, закаханы". 1-я сэрыя. СССР, 1985 г.  
7.35, 18.05 "Сямейнае кіно з калекцыі "Hallmark". Дэвід Т'юліс, Кеці Кар, Джым Картэр у фантастычным фільме "Дынатопія". ЗША, 2002.  
9.40 "Кіно". Мэцью Бродэрык і Жан Рэно ў баевіку "Гадзіла". ЗША.  
12.30, 19.30, 23.35 "24 гадзіны"  
12.45, 19.00 "Аўтапанарама".  
13.00 Кіно. А.Акупнік, А.Панкратаў-Чорны, Б.Шчарбакоў у камэдыі "Каханка з Масквы".  
15.05 Кіно. У.Дваржэцкі, А.Даль, Г.Віццын у прыгодніцкім фільме "Зямля Саньнікава".  
17.05 "Вакол сьмеху, найлепшае!".  
19.15 "Адпачывай".  
19.45 "СТВ-спорт".

19.55 "Ну, пачакай!". Мультфільм  
20.10 "Сямейнае кіно з калекцыі "Hallmark". Арманд Асантэ, Грэта Скакі, Ізабэла Расэліні, Эрык Робэртс у сэрыяле "Адсыся".  
21.00 Кіно. Курт Расэл, Кевін Кост-нэр, Кортні Кокс у прыгодніцкім баевіку "3000 міляў да Грэйсьленду". ЗША, 2001.  
23.50 Кіно. Люі Дэ Фюнэс, Аліе Дэ Фюнэс, Джэральдына Чаплін у камэдыі "Узьлезшы на дрэва". Францыя, 1971.  
1.30 Канцэрт Джэніфэр Лопэс.

### 8 канал

17.30 Мультфільм "Міс Новы год".  
17.45 Трылер "Прудзівая мана".  
19.35 Тэлеграма.  
19.45 Сэрыял "Вежа Першанароджанага".  
20.40 Навіны.  
20.50 "Вечарніца".  
21.05 К-відаэ "Топ-8".  
21.15 Маст. фільм "Чацьвэрты ангёл".

### Першы музычны канал

7.00 "Пад'ёмнік".  
8.30, 17.00, 19.30, 23.00 MegaMix.  
12.00 "Azon". Лёгая музыка  
14.00 "V.I.P.онія".  
16.00 "Скул-парад".  
18.30, 22.00 Музыка.ru.  
19.30 People-mix.

### АНТ

8.00 Мультсэанс: "Воўк зубамі шчоўк", "Мароз Іванавіч", "Сьнегавік-паштальён", "Сабака і кот".  
9.00 Навіны (з субтытрамі).  
9.10 Казачныя прыгоды ў фільме "Сэрца дракона".  
10.35 "Звышнатуральнае: нябачаныя сілы прыроды жывёл".  
15.45 "Васелье Мюрыэль". Камэдыя  
17.25 Сьмехапанарама.  
18.00, 20.30, 23.15 "Нашы навіны".  
18.10 "Ералаш". Прэм'ера.  
18.25 Эдзі Мэрфі спрабуе лячыць у прыгодніцкай камэдыі "Доктар Дулітл".  
20.00 Час  
21.00 Супербаявік "Хуткасьць-2".  
23.25 Мэл Гібсан і Міла Ёвавіч у дэтэктыве "Гатэль "Мільён даляраў".

### РТР

8.10 "Ну, пачакай!". Мультсэрыял.  
8.55 "Традыцыйны збор". "Блакітныя агеньчык".  
17.25 А Акіншына, К.Горына, А.Башыраў і К.Пірагоў у вострасюжэтным фільме Сяргея Бадрова-мал. "Сёстры". 2000 г.  
19.00 Весткі.  
19.25 Сусьветнае кіно. Прэмія "Оскар". Арнольд Шварцэнгэр і Лінда Гамільтан у фільме Джэймза Кэ-

мэрана "Тэрмінатар-2. Судны дзень" (ЗША). 1991 г.  
21.50 "Залатая калекцыя "Блакітных агеньчыкаў".

### Культура

14.25 "Прачніся і сьпявай". Спэтакль Маскоўскага тэатру сатыры, 1974.  
16.00 Прэм'ера дак. фільму "Уолес і Громіт едуць у Галівуд. Гісторыя "Аардман Анімэйшэн" (Вялікабрытанія, 2000).  
16.55 "Рамантыка рамансу".  
17.35 "Сфэры".  
18.15 65 год Аляксандру Лазараву. "У вашым доме".  
18.55 "Яшчэ раз пра каханьне". Маст. фільм.  
20.30 "Дом актора". "Вясёлая каза".  
21.10 Упершыню на экране. "Марлен". Маст. фільм (Германія, 2000).  
23.10 "Пад гітару". Тацяна і Сяргей Нікіцыны.

### НТВ

9.00, 10.00, 11.00, 15.00 "Сеньня".  
9.05, 10.05, 15.20, 17.55 Масяня Найлепшыя мульты.  
9.10 "Кулінарны паядынак. Напярэдадні Каляды".  
10.10 "Кватэрнае пытаньне. Дыска-тэка ў дзіцячым пакоі".  
15.25 Вупі Голдбэрг і Ёлі Сьміт у камэдыі "Зроблена ў Амэрыцы"

(ЗША).  
17.30 "Вы будзеце сьмяяцца!".  
18.00 "Сеньня ўвечары".  
18.30 Ад стваральніка "Гадзілы". Баявік "Зоркавая брама" (ЗША—Францыя).  
20.35 Робэрт Дэ Ніра ў фільме "Шалёны сабака і Глёрыя" (ЗША).  
22.20 Сьвяточны канцэрт да Дня Масяні.  
22.35 Прэм'ера. Эратычная камэдыя "Сто дзяўчат і адна — у ліфце" (ЗША).

### Ёўраспорт

9.30, 11.00, 1.45 Ралі Дакару. Паўтор.  
10.00 Снаўборд. Паўтор.  
10.30 Фрыстайл. Паўтор.  
11.30, 14.00 Паўночнае дваябор'е. Жывая трансляцыя.  
12.30 Фрыстайл.  
13.00 Тэніс. Легенды адкрытага турніру Аўстраліі. Паўтор.  
14.30 Тэніс. АТР. Доха. Жывая трансляцыя.  
17.30 Watts. Часопіс. Паўтор.  
18.00, 22.30 Скачкі з трампліну. Інсбрук. Кваліфікацыя.  
19.15 Канькабежны спорт. Чэмпіянат Эўропы. Жывая трансляцыя.  
20.30 Трыял.  
21.30 Супэргоначны ўік-энд. Агляд сэзону. Паўтор.

## 4 СУБОТА, СТУДЗЕНЯ БТ

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Навіны.  
6.15, 7.15, 8.15 Добрай раніцы, Беларусь!  
9.15, 17.00 "Разьвязка пецярбурскіх таямніц". Сэрыял.  
10.05 Здароўе.  
10.35 Наша спадчына. Палац Румянцавых-Паскевічаў у Гомелі.  
10.45 Тэлевізійны Дом кіно. Зоркі тэлеэрыялаў.  
11.15, 22.00 "Магія каханьня". Сэрыял.  
12.20 Добры дзень, Беларусь!  
13.10 Камэдыя "Джэнтэльмэны ўдачы".  
14.35 "Сьпявай, душа!" Фальклёрныя калектывы Менскага раёну.  
15.20 "Легенда пра забыты горад". Сэрыял для дзяцей (Канада).  
15.45 "Казкі айца Кастара". Мультсэрыял. 3-я сэрыя.  
16.00 Пяць цудаў.  
16.10 5x5.  
18.20 А.Міронаў, М.Дзяржавін і А.Шырынт у музычнай камэдыі "Трое ў лодцы, ня лічачы сабакі". 1-я і 2-я сэрыі.  
20.40 Калыханка.  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
21.45 Навіны рэгіёну.

22.50 10 хвілін пра спорт.  
23.20 Зона Ікс.  
23.30 Начны музычны этэр

### СТВ

6.00 Музычны канал.  
6.45, 14.20 "Прыгоды капітана Врунгеля", 5—7-я сэрыі; "Віні-Пух і Дзень турбот". Мультфільмы.  
7.40 "Кіно — дзецям". Д.Зайцаў, А.Філозаў, К.Васільева ў музычнай казцы "Рыжы, сумленны, закаханы". 2-я сэрыя. СССР, 1985.  
9.00, 18.00 "Сямейнае кіно з калекцыі "Hallmark". Дэвід Т'юліс, Кеці Кар, Джым Картэр у фантастычным фільме "Дынатопія". ЗША, 2002.  
9.55 Кіно. Курт Расэл, Кевін Кост-нэр, Кортні Кокс у прыгодніцкім баевіку "3000 міляў да Грэйсьленду". ЗША, 2001.  
12.30 Сьнеданьне зь Інай Афанасьвай (Паўтор ад 29.12.02).  
13.00 Кіно. М.Кокшанаў, С.Фарада, С.Крамараў у авантурнай камэдыі "Расейскі бізнэс".  
15.15 Кіно. М.Ёўдакімаў, Л.Дураў, І.Розанава ў камэдыі "Ці не паслаць нам... ганца?". Расея, 1998 г.  
17.30 "Вакол сьмеху, найлепшае!".  
19.00 "Фільм, фільм, фільм".  
19.15 "Аўтапанарама".  
19.35 "Пакуль гарыць сьвечка".  
20.10 "Сямейнае кіно з калекцыі "Hallmark". Арманд Асантэ, Грэта Скакі, Ізабэла Расэліні, Эрык Робэртс у сэрыяле "Адсыся".

21.00 Кіно. Джэк Нікалсан і Хелен Хант у рамантычнай камэдыі "Лепш не бывае" (ЗША).  
23.55 "Навіны сусьветнай шоў-індустрыі".  
0.25 Кіно. Марак Кондрат, Багуслаў Лінда, Олаф Любашэнка, Ганна Корч у баевіку "Апэрацыя "Самум". Польшча, 1999 г.  
1.55 "Каляды ў Рафэлёраўскім цэнтры" з удзелам сусьветных зорак эстрады

### 8 канал

15.00 Маст. фільм "Кірмаш пыхлі-васьці", 1-я частка.  
17.30 Мультфільм "Сьнежная каралева".  
18.30 Фільм-катастрофа "Ўдар маланкі".  
20.00 Сэрыял "Вежа Першанароджанага".  
20.45 "Вечарніца".  
21.00 Тэлеграма.  
21.10 Трылер "Званок"

### Першы музычны канал

7.00 "Пад'ёмнік".  
8.30, 16.00, 20.30, 23.00 MegaMix.  
12.00 "Azon". Лёгая музыка.  
14.00 "ІнтэрАктыў".  
18.30 Музыка.RU.  
19.30 People-mix.  
22.00 "Past perfect". Залатая калекцыя.

### АНТ

8.00 Тэлеканал "Добрай раніцы".

9.00 Навіны.  
9.15 Самалёт з брыльянтам у камэдыі "Грубая аграпка".  
11.10 Мультсэанс: "Зіма ў Прастаквашыне".  
11.30 Сьледзтва вядзе Калабкоў.  
15.10 Легендарны фільм "Дзень дэльфіна".  
17.10 Зоркі танцу на Першым канале.  
18.00, 20.30, 0.05 "Нашы навіны".  
18.10 "Вялікае мыццё".  
19.05 Чакай мяне.  
20.00 Час.  
21.00 "Хто хоча стаць мільянерам?".  
22.00 Джулія Робэртс выходзіць за муж у мэлядраме "Красуна".  
0.15 Сталёны баявік "Блэйд".  
2.10 "Дыброў-party: магія".

### РТР

9.15 "Джэкі Чан". Мультсэрыял (ЗША).  
9.55 "Ха". Маленькія камэды.  
10.15 "Сам сабе рэжысэр".  
17.00 "Мая сям'я".  
18.00 "Аншылаг".  
19.00 Весткі.  
19.25 Мясцовы час. Весткі—Масква.  
19.40 Сусьветнае кіно. Прэм'ера. Джэні Дэл і Крысціна Рычы ў вострасюжэтным фільме Ціма Бэрта-на "Сонная лагчына" (ЗША). 1999 г.  
21.40 Апошні сэанс. Рэй Ліэта і Ларэн Холі ў вострасюжэтным фільме "Турбулентнасьць" (ЗША). 1997г.  
23.25 Прэм'ера. Сэлін Дыён, Эрас

Рамазоці, Джон Бон Джові, Стыві Ўндэр, Ванэса Ўільямс і "Спаіз Гёрлз" у канцэрце "Павароці і сябры". (Італія). 1998 г.

### Культура

15.15 Чорныя дзіркі. Белыя плямы.  
16.10 100 год з дня народзінаў Аляксандра Бека. XX стагодзьдзе. Выбранае. "Бяз гневу і прадудзятасці".  
16.50 Паўдзённыя сны.  
17.20 "Дапамажыце Тэлеку".  
17.30 Музыкі будучай Эўропы.  
18.10 "Сьвятыні хрысьціянскага сьвету". Дак. сэрыял. 1-я сэрыя. "Дрэва жыцця".  
18.40 "Старыя-разбойнікі". Маст. фільм.  
20.05 Прэм'ера дак. фільму "Даўн Фрэнч пра пышнацелых жанчын" (Вялікабрытанія, 1994).  
21.00 Навіны культуры.  
21.20 Ізноў пласьцінка пяе.  
21.45 "Кульмт кіно". "Вугор". Маст. фільм (Японія, 1997).

### НТВ

9.00 "Сеньня раніцай".  
9.15 "Зусім сакрэтна".  
9.00, 11.00, 16.00, 17.00, 18.00 "Сеньня".  
10.05 "Кулінарны паядынак".  
14.35 "Даверце таямніцу жанчыны". Ток-шоў "Прынцып даміно".  
16.05 Голдзі Хоўн у камэдыі "Пра-такол" (ЗША).

18.30 Сэрыял "Гангстэрскія войны", 1-я сэрыя "Банда няўдачнікаў".  
19.25 Сэрыял "Вуліцы разьбітых ліхтароў. Адсутнасьць доказаў".  
20.35 Таямніцы асаблівай лябараторыі ФСБ. Прафэсія — рэпарцёр.  
21.00 "Сеньня ўвечары".  
21.35 Прэм'ера. Клінт Іствуд у дэтэктыве "Брудныя Гары" (ЗША).

### Ёўраспорт

9.30, 2.15 Ралі Дакару. Паўтор.  
10.00 Скачкі з трампліну. Інсбрук. Кваліфікацыя. Паўтор.  
11.15, 14.00 Горныя лыжы. Сла-лам-гігант. Мужчыны. Жывая трансляцыя.  
12.15 Лыжы. 10 км. Мужчыны. Жывая трансляцыя.  
13.00 Горныя лыжы. Сла-лам-гігант. Жанчыны. Жывая трансляцыя.  
15.00 Лыжы.  
15.30 Watts. Часопіс. Паўтор.  
16.00 Тэніс. АТР. Доха. Фінал. Жывая трансляцыя.  
17.30 Сані.  
18.30 Скачкі на лыжах з трампліну. К-120.  
20.00 Канькабежны спорт. Чэмпіянат Эўропы.  
21.00 Супэркрос. Нідэрляндцы.  
22.00 Скачкі на лыжах з трампліну. К-120. Паўтор.  
23.30 Ралі Дакару.  
0.15 Бокс. Паўтор.

## 5 НЯДЗЕЛЯ, СЬНЕЖНЯ БТ

7.00, 12.00, 15.00 Навіны.  
7.15 Сэрыял "Ноеў каўчэг" (ЗША—Германія).  
8.05 Арсэнал.  
8.30 "Сузор'е надзей". Нацыянальны тэлевізійны конкурс юных талентаў.  
9.10 "Не зявай!".  
9.50 М.Рычардсан у фільме-фантазіі "Беласьнежка" (ЗША).  
11.20 Сад мары.  
11.45 Падарожжа дылетанта. "Прылуці. Палац графа Чапскага".  
12.20 "Усё нармальна, мама!".  
13.05 "Ваша лято".  
13.45 Сьвятыні Беларусі. Фрэскі Спаса-Праабражэнскага храму.  
14.10 Вэстэрн "Самотны голуб" (ЗША). Заклучная сэрыя.  
15.20 Мультфільм "Новыя Брэманскія".  
16.15 Сьвет жывёл у сэрыяле "Барацьба за выжываньне" (Вялікабрытанія).  
17.05 Плянэта АРТ.  
17.30 Я.Лявонаў і М.Назарава ў кінакамэдыі "Паласаты рэйс".  
19.05 Кола тэлеагляду.  
19.15 Рамантычная мэлядрама "Шампанскае Чарлі-2" (Францыя — Канада — ЗША).  
21.00 Панарама: падзеі тыдня.  
22.00 Тэлебаромэтар. Прагноз надвор'я.  
22.20 Л.Чурсіна і Я.Сідзіхін у драме "Графіня".  
23.45 Чэмпіянат Беларусі па бильярдным спорце. Фінал.  
0.10 Найлепшыя музыкі сучаснасьці. "Шэрыл Кроў — рок-зорка!". (ЗША)

### СТВ

6.00 Музычны канал.  
6.15, 14.20 "Прыгоды капітана Ўрунгеля", 8—13-я сэрыі. Мультф-

ільмы.  
7.20 "Кіно— дзецям". Юра Тарсуеў, Валодзя Тарсуеў, Мікалай Карачанцаў у фантастычным фільме "Прыгоды Электроніка", 1-я сэрыя.  
8.40, 18.05 "Сямейнае кіно з калекцыі "Hallmark". Дэвід Т'юліс, Кеці Кар, Джым Картэр у фантастычным фільме "Дынатопія". ЗША, 2002.  
9.35 "Кіно". Джэк Нікалсан і Хелен Хант у рамантычнай камэдыі "Лепш не бывае" (ЗША) (Паўтор ад 4.1.03).  
12.30 "Ну, пачакай!". Мультфільм  
12.40 "Сьнеданьне зь Інай Афанасьвай".  
13.10 "Арт-экспрэс". Культурнае жыццё сталіцы.  
13.25 "Аўтапанарама".  
13.45 "Партрэт у інтэр'еры".  
14.00 "Добры дзень, доктар!".  
15.25 Кіно. У.Высоцкі, Я.Кацяляна, М.Грынькоў ў прыгодніцкім фільме "Небясьпечныя гаспадары". СССР, 1969.  
17.25 "Вакол сьмеху, найлепшае!".  
19.00 Прэм'ера СТВ. "Залатая дзясятка" Беларускай опэры.  
19.30 "168 гадзін".  
20.10 "Сямейнае кіно з калекцыі "Hallmark". Арманд Асантэ, Грэта Скакі, Ізабэла Расэліні, Эрык Робэртс у сэрыяле "Адсыся".  
21.00 Кіно. Н.Румянцава, М.Рыбнікаў у камэдыі "Дзяўчаты". СССР, 1961.  
22.45 Кіно. Мэг Раян і Нікалас Кейдж у мэлядраме "Горад ангёлаў" ЗША, 1998.  
0.50 "Робі Ўільямс у Альбэрт-Холі". Навагодні канцэрт.

### 8 канал

15.00 "У госьці да казкі". "Навагодня прыгоды Машы і Віці".  
16.30 "Эўропа сеньня".  
17.00 Маст. фільм "Кірмаш пыхлі-васьці", 2-я частка  
19.05 Праграма мультфільмаў.  
19.30 Маст. фільм "Падкдыш".  
20.45 "Вечарніца".

21.00 Тэлеграма.  
21.10 Лырычная камэдыя "Зьменлі-васьць каханьня".  
**Першы музычны канал**  
8.00 "The best". Найлепшыя кліпы.  
10.00, 18.00, 0.00 MegaMix.  
12.00 "Azon". Лёгая музыка.  
16.30, 21.30 Музыка.ru.  
19.30 People-mix.  
21.00 "Калыханка ад Сашы і Сіро-жы".  
22.30 "Past Perfect" Залатая калекцыя.  
23.30 "Поцёмкі".

### АНТ

8.00 Тэлеканал "Добрай раніцы".  
9.00 Навіны.  
9.15 До-шоў.  
10.00 "Падарожжыя нататкі".  
10.20 Пакуль усе дома.  
10.55 "Валадар смаку".  
11.45 "Расейская рулетка".  
12.40 "Клюб падарожнікаў".  
13.20 Мультсэанс: "Зіма ў Прастаквашыне".  
13.40 КВК-2002. Фінал 2002 г.  
15.50 Жывая прырода "Браты па крыві".  
16.55 "Ералаш". Прэм'ера.  
17.15 Песьня-2002. Частка 2-я  
20.00 Час.  
20.30 "Контур".  
21.10 Стывэн Сьпілбэрг прадстаўляе хатні баявік "Мышынае паляваньне".  
23.00 Удар у адказ Махамэда Алі ў баевіку "Калі мы былі каралямі".  
0.40 "Казыно "Раяль" Парадыёны баявік.

### РТР

9.55 "Ранішняя пошта".  
10.30 "Гарадок". Дайджэст  
11.00 Одры Хелбэрн і Фрэд Астэр у камэдыі "Сьмешны твар" (ЗША) 1957 г.  
13.00, 19.00 Весткі

13.20 "Вакол сьвету".  
14.10 "Дыялёгі пра жывёл".  
15.05 "Ха". Маленькія камэдыі.  
15.35 "Пакой сьмеху".  
16.30 Прэмія "Залаты Глёбус". Барбара Стрызанд, Джэф Брыджэс і Пірс Броснан у камэдыі "У люстра два абліччы" (ЗША). 1996 г.  
18.50 "У "Гарадку".  
19.25 Мясцовы час. Весткі—Масква.  
19.40 Прэм'ера. А.Панкратаў-Чорны, В.Кабо і А.Гальданская ў камэдыі Геральда Бяжанава "Ўваход праз акно". 2002 г.  
22.00 Алісія Сільвэрстоўн, Бэнісіе Дэль Тора і Крыстофэр Уокен у фільме "Лішні багаж" (ЗША). 1997 г.

### Культура

13.50 Каникулы! Каникулы! "Аўтамабіль, скрыпка і сабака Клякса". Маст. фільм.  
15.25 Пецярбург. Час і месца. "Музей Санкт-Пецярбурскага Дзяржаўнага тэатру марыянэтак".  
15.55 Прэм'ера дак. фільму "Лёха on-line".  
16.35 Улада факту.  
17.05 "Дапамажыце Тэлеку".  
17.15 Сцэнаграфія.  
17.40 Канцэрт Алега Пагудзіна.  
18.20 "Сьвятыні хрысьціянскага сьвету". Дак. сэрыял. 2-я сэрыя. "Церневы вянкі".  
18.45 "Срэбрае стагодзьдзе пецярбурскай рэжысуры". Ж.Б.Мальер "Махлярства Скапазна".  
21.00 Навіны культуры.  
21.25 Упершыню на экране. "Лэдзі і герцаг". Маст. фільм (Францыя, 2001).  
23.25 "Лёгкі жанр".

### НТВ

9.00 "Сеньня раніцай".  
9.15 "Зусім сакрэтна". Маленькая Адэса  
10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00 "Сеньня".  
10.05 "Кватэрнае пытаньне".

11.05 Вупі Голдбэрг і Ёлі Сьміт у камэдыі "Зроблена ў Амэрыцы" (ЗША).  
13.05 "Жаночы погляд".  
13.40 Дэтэктыў "Яна напісала за-бойства".  
14.35 "Бабнікі". Ток-шоў "Прынцып даміно".  
16.05 Камэдыя "Эркюль і Шэрлак супраць мафіі" (Францыя).  
18.30 Сэрыял "Гангстэрскія войны", 2-я сэрыя. "Асаблівасьці нацыянальнай разборкі".  
19.25 Сэрыял "Вуліцы разьбітых ліхтароў. Трэй зьлева".  
20.35 Дысбат. Прафэсія — рэпарцёр.  
21.00 "Сеньня ўвечары".  
21.35 Прэм'ера Глен Клоўз і Джэф Брыджэс у дэтэктыве "Заўбранае лязо" (ЗША).

**Ёўраспорт**  
9.00 Лыжы. Эстафэта. Мужчыны. Жывая трансляцыя.  
10.45 Паўночнае дваябор'е. К-90 Жывая трансляцыя.  
12.30 Горныя лыжы. Сла-лам. Мужчыны. Жывая трансляцыя.  
14.45 Паўночнае дваябор'е.  
15.45 Канькабежны спорт. Чэмпіянат Эўропы. Жывая трансляцыя.  
17.00 Сані.  
18.00 Скачкі з трампліну. Кваліфікацыя.  
19.30, 0.15 Паўночнае дваябор'е.  
20.30 Бокс. Паўтор  
22.30 Скачкі з трампліну. Кваліфікацыя. Паўтор.  
23.30 Ралі Дакару.  
1.15 Горныя лыжы. Паўтор.  
1.45 Ралі Дакару. Паўтор.





Вольга Бабкова

# Крумкач і Франка



Штораніцы малая Франка хадзіла па сьвежыя булачкі на Койданаўскую. Ад яе двара на Нямізе да крамы сьляпога Мацея зусім недалёка, але Франка штотаразу выбірала іншы кірунак, каб паблукі па няміскіх лябірынтах, ці, наадварот, шыбавала напасткі, абмінаючы вуглы ды выгбіны. Найцікавей было вызначаць тую кропку на вуліцы, адкуль пачынаўся водар гарачага цеста. Кожнага разу ён адчуваўся крыху ў іншым месцы. То каля газавай крамкі Тамаша-пеюна, то ля крывой ліпы, што ўзбоч сядзібы Закрэўскіх, то адразу за зэдлікам халоднага шаўца, які вельмі рана раскладаецца

са сваімі трантамі на скрыжаванні трох вуліц. Шавец ніколі на адказвае на “дабрыдзень” — можа, ён проста глухі?

Яшчэ Франка любіць хадзіць паўз выгбіны ў дамох. У іхнай прысені вільготна і халаднавата, як, напэўна, бывае ў мураваным калодзежы. Крокі гучаць гулка, а любы ўзгалос адбіваецца ад тынкаваных сьценаў чужым нутраным голасам. Дзіўная рэч, але ў гэтым змрачнаватым месцы скрозь брукоўку прабіліся дзьмухаўцы. Іхныя кветкі не такія вялізныя і яскравыя, як у Гарадзкім садзе, дый сьцяблінкі занадта даўгія і тонкія. Гэтыя дзьмухаўцы нагадваюць саму Франку. Такая ж яна квольная і худзенькая, з пушыстай бялавай грыўкай ды коскамі.

Франка жыве з бабуляй у каморцы на паддашку старой няміскай камяніцы. Франка — сірата: маці памерла, толькі паспеўшы падараваць ёй жыццё, а бацька загінуў год таму ў вязьніцы, разам зь сябрам, дзядзькам Альгердам Рыжэвічам, так і не звадзіўшы сваю Франку на майскі

кірмаш, каб паказаць там розныя дзівосы.

Дый не да забавак цяпер. Такі бядотны час ім выпаў, як кажа Франчына бабуля. Зрэшты, як каму. Увечары па вуліцах разьезджаюць экіпажы, у Гарадзкім садзе гуляюць дарослыя дзеўкі і хлопцы. А тым часам у Бэрнардыхах, на другім паверсе, жаўнеры вартуюць зьявальных. Шмат іх і ў іншых менскіх вязьніцах. Яны паўсталі супраць цара, а цар аказаўся мацнейшы. Ён нават злавіў і забіў у Вільні самага галоўнага паўстанца. Так казалі... Хоць для Франкі самым галоўным быў тата. І Франка памятае, як было ёй добра разам зь ім. Вось і па булачкі яна ходзіць штотдзя таму, што так было за татам. Яна вярталася з лаўкі, а гарбата ўжо чакала на стала...

Цяпер гарбату запарвае бабуля, калі толькі паспявае ўправіцца да ранішняй імшы. Яна штотдзя цягнеца на Кальварыю, ажно за сем вёрстаў ад гораду — добра, калі хто падвядзе. На Кальварыі добры ксьдз і зручны пагорак для апошняга прыстанку, да якога бабуля даўна прыглядаецца, нібы спадзеючыся прызычаіцца. Там ціха і спакой, пагоркі і лугі навокал, а да Залатой Горкі, дзе таксама могілкі, вецер даносіць гру-

Працяг на старонцы 14.

Вольга Такарчук

## ПРАФЭСАР ЭНДРУС у Варшаве

Прафэсар Эндрус належаў да аднаго з псыхалогічных школаў, вельмі паважанай, вельмі глыбокай школы, якая мела будучыню. Яна паўстала на псыхааналізе, але выраклася каранёў, выпрацавала ўласную мэтодыку, уласную тэорыю, уласную гісторыю, уласны стыль жыцця, сьвечаньні і выхаваньня дзяцей. Прафэсар Э. ляцеў у Польшчу — з торбай кніжак, з валізкаю цёплых рэчаў (яму казалі, што сьнежань у Польшчы дужа марозны і непрыемны).

Усё было вельмі натуральна: самалёты стартвалі, людзі гаварылі рознымі мовамі, цяжкія сьнежаньскія хмары віселі над зямлёю, гатовыя выправіць на зямлю мільёны белых сьняжынак, кожную — у адно-адзінае падарожжа.

За гадзіну да таго прафэсар аглядаў сябе ў люстэрках аэрапорту “Гітроў”, і яму здавалася, што ён падобны да тых коміважораў, якія — ён памятаў зь дзяцінства — хадзілі ад хаты да хаты й прадавалі Біблію. Але псыхалогічная школа, якую ён

прэзэнтаваў, была вартая такой выправы. Польшча — краіна інтэлігентных людзей. Трэ было засеяць зерне й вярнуцца дамоў праз тыдзень. Пакінуць ім кнігі — яны ж чытаюць па-ангельску, дый як жа ім не схіліцца перад аўтарытэтам Заснавальніка.

Прафэсар, пацягваючы зроблены сьцюардэсай трунак з славаўтай польскай гарэлкі, згадаў прыемны сон, які бачыў у ноч перад выездам, — а сны ў яго псыхалогічнай школе былі лямусавай паперкай рэчаіснасьці. Яму сьнілася варона, ён забаўляўся ў тым сьне зь вялікаю чорнаю птушкай. Можна сказаць, наважыўся прызнацца сабе прафэсар, ён лашчыў варону, як малаго шчанюка. Варона ў сыстэме аніральных значэньняў яго школы пазначала зьмену, нешта новае, добрае — і ён папрасіў яшчэ адну порцыю напоя.

Аэрапорт у Варшаве быў надзіва малы і поўны скразьякоў. Прафэсар пахваліў сябе за тое, што здагадаўся прыхапіць у гэтае падарожжа шапку-аблавушку — успамін пра вандроўку па

Азіі. Ён адразу заўважыў сваю Бэатрычэ — яна стаяла ля ўваходу, трымаючы перад сабою картку зь яго імем і прозьвішчам. Была яна невялічкаю й ладнаю. Пасадзіла прафэсара ў расхістаны аўтамабіль і, нэрвова ведучы машыну праз шэрую расцягнутую прастору гораду, пазнаёміла яго з плянам на бліжэйшы тыдзень. Сёньня субота — працоўны дзень. Яны разам павячэраюць, а потым ён адпачне. Заўтра, у нядзелю, — спатканьне са студэнтамі ва ўнівэрсытэце. Так, сказала яна раптам, у нас тут крыху напружана. Ён паглядзеў у акно, але не заўважыў нічога асаблівага. Пасьля — інтэрвію для псыхалогічнага часопісу, пасьля — вячэра. У панядзелак ён можа аглядзець горад, калі пажадае. У аўторак — спатканьне з псыхіятрамі ў нейкім інстытуце, ён ня здолеў запомніць гэтую шыпучую польскую назву. У сераду яны едуць у Кракаў ва ўнівэрсытэт. Псыхалогічная школа прафэсара Эндруса там вельмі шануецца. У чацьвер — Асьвенцым, ён сам прасіў пра

гэта. Быць у Польшчы і не пабачыць Асьвенцыму... Вечарам — вяртаньне ў Варшаву. У пятніцу й суботу — сэмінарыяныя заняткі на цэлы дзень для псыхалогічна-практыкаў. У нядзелю — вылет дадому.

Толькі цяпер ён заўважыў, што зь ім няма торбы з кніжкамі й бібліянаю. Яны сьпыхам вярнуліся ў аэрапорт, але багаж зьнік. Дзяўчына, якую звалі, як яму падалося, Гоша, пайшла некуды, і яе не было паўгадзіны. Вярнулася з пустымі рукамі. Франка, рэчы паліцэйлі назда ў Лёндан. Яна сказала, што гэта нічога, што яна прыедзе па торбу заўтра і, напэўна, усё знойдзеца. Гледзячы праз акно машыны, прафэсар ня слухаў усхваляванай балбатні, а згадаў, што яшчэ было ў торбе — кнігі, фатакопіі артыкулаў.

Яны з прыемнасьцю павячэралі ў таварыстве яе нарачонага. Ягоны твар хаваўся ў густой барадзе й акуларах. Нарачоны не гаварыў па-ангельску і таму здаваўся нейкім панурым. Прафэсар Эндрус еў чырвоны бураковы суп з маленькімі калдунцамі й разумеў, што гэта той самы

слынны “боршч”, пра які казаў яму дзед. Дзед яго нарадзіўся ў Лодзі. Дзяўчына са сьмехам выпраўляла, паўтараючы яму, як малому: “боршч”, “Лодзь”. Яго язык быў ня ў змозе адолець гэтыя словы.

Прафэсар адчуваў сябе моцна п’яным, калі яны ўрэшце дабраліся да нейкага спальнага раёну, поўнага высокіх панэльных будынінаў. Падняліся ліфтам на апошні паверх, і Гоша паказала, дзе ён будзе жыць. Гэта была аднапакатэўка з маленькай кухняю, упіснутай між паньком і ваннаю. Калідор быў настолькі малы, што яны не маглі зьмясьціцца там утраіх. Голасна гамонячы, дамовіліся на заўтра, Гоша абяцала прынесці яго валізку. Нарачоны размаўляў з кімсьці па тэлефоне таямнічым напавушэптам, але нарэшце яны сышлі. Прафэсар, зьявіліся баршчом і алькаголем, кінуўся на ложак і заснуў. Ён спаў неспакойна, яму хацелася піць, але не стала сілаў, каб падняцца. Ён чуў на лесвічнай клетцы нейкі шум, грукат дзвярэй, людзкія крокі. Можна, гэта яму здавалася.

Працяг на старонцы 14.

Працяг са старонкі 13.

# Крумкач і Франка

кат і ляска гораду.

Дзе сапраўды ціша, дык гэта на Нямізе зранку. Не з таго боку, дзе плюскоча пасля дажджоў рэчка, а ў глыбіні двароў, дзе трэба задзіраць галаву, каб пабачыць, як бязгучна плывуць аблогі. Бывала, гарадзкі певень раней часу сыдзгаваў нецярплівай дзюбай празрыстую апону цішыні з крывых дахаў дый агалошваў соннае навакольле хрыплаватым вітаньнем. І тады пачыналі рыпець драўляныя сходы і колы, бразгатаць замкі і клямкі, фыркаць коні, лопаць крыламі жаўнерскія порткі на вяроўцы ля шпіталю.

Франка мусіла сьпяшацца, бо калі бабуля сёння ня пойдзе да Кальварыі, то абавязкова распавадзі гісторыю. Бабуля сапраўды засталася дома, бо дужа ламіла сярэдзіну. Яна мякка тупатала па рыпучых масьнічынах, і Франка думала, што старая падобная да дрэва, на якім вецер пакідае свае сьляды. Варта толькі ўгледзецца ў яе твар, рукі, паставу. “Адкуль, бабуля, бярэш моц так далёка хадзіць, мяне даглядаць?” — неаднойчы пыталася ўнучка, і тая заўжды ўсьміхалася ў адказ: “Кожнага ранку клічу да сябе ў госьці Сьпешку ды Ахвотку”.

Пасьля сьняданку бабуля разгарнула Біблію ды пачала чытаць уголос, водзячы пальцам па радочках: “...Ной чакаў сорак дзён. Адчыніў акно зверху каўчэгу, выпусьціў крумкача, вялікую чорную птушку, назад крумкач не вярнуўся...” Франка разоў сто чула гэтую гісторыю і ўсе сто разоў думала пра крумкача. Ягонае невяртаньне, палёт у нікуды хваляваў яе і дужа захапляў. Яна ня думала пра ягоную сьмерць — хутчэй пра тую бязьмежную прастор, якая адкрылася яму і якую ён нёс на сваіх крылах.

Тым часам у дзьверы іхнай ка-

моркі гучна пагрукалі. Франка кінулася адчыняць ды неўзабаве прывяла да бабулі ў кухню старога Хаіма Старыфурмана, суседа насупраць, аматара пагутарыць з разумнай пані ды падзяліцца апошнімі навінамі.

— Шаноўная пані Домна! Каб я так жыў рэшту свайго жыцця! Навошта слухаеце сьляпога Мацея, а ня ходзіце ў кандытэрыю Фогеля на Зборавай? Ягонае цэстка па апошніх варшаўскіх рэцэптах! З макам, цукатамі, цынамонам! А ягоны студзель, а халы з цыбуляй! Смаката! Бо мой стары нос чуе дух Мацеевай лаўкі на вашай кухні.

— Ну дык у чым справа, Хаім? Сядай частуйся. А сьляпы Мацей нас ніколі ня крыўдзіць. Заўжды ўсё сьвежае прадае, а то й так дае, у памяць аб Якубе...

— Так, так, алаў ашалам, добры быў Якуб-чалавек... А ці чулі вы тое, што чуў сёння я на рынку? У Менску — неспакой. Заўчора зноў выносілі агромністыя скрыні з кнігамі з Бэрнардынаў, усё ім месца мала. А ў той пакой ізноў хлопцаў напхалі што селядцоў, дый камісія там ужо засядае, усё судзіць ды радзіць, што зь імі рабіць. А шыбеніцаў, кажуць, за Ляхаўкай новых панарабілі, проста жак! І салдаты нышпараць па месцы, як твая ганчакі, усё некага вынохваюць... Ды вы не палойцеся так! Даруйце старому Хаіму за балбатню... Лепей паслухайце, што скажу: у нядзелю — кірмаш. Губэрнатар загадаў рыхтаваць пляц на Траецкай. Бачыў ужо сёння: на мосьце мора вазоў з таварам. Усе туды пруды! Купцоў панаехала адусюль. Бо як жа ж — майскі кірмаш у Менску. А дзе фэст, там і я ест! А пані ці пойдзе?

— Мусіць, не, Хаіме, расхварэлася я нешта. А вось Франку

пушчу — няхай на дзівосы кірмашовыя пагледзіць. Баюся толькі, каб чаго ня сталася зь ёй у такі час...

Франка з радасьці ўскочыла з нагамі на ложка і троху пагойсала па мяккай коўдры. Настрой вырас да нябёсаў.

А неўзабаве надышла й тая раница.

Франка як звычайна выправілася з дому, але пайшла троху іншай дарогай, напасткі да Верхняга гораду, мінаючы знаёмыя кварталчыкі. Нават халоднага шаўца пабачыла толькі здалёк. Хацела памахаць рукой, ды схамянулася й ледзь не засьмяялася: ён жа і зблізу сядзіць насупам ды, мусіць, і ня ведае, як тая Франка выглядае. Нарэшце цесныя дворыкі засталіся ззаду, і Франка ўвайшла ў цень велічнай маўклівай спаруды, ля якой стаяла вежа з гадзіннікам і пачынаўся пляц з прыгожымі камяніцамі і храмамі. Калі перакрочыць яго нацянькі, акурат трапіш на мост — пераход да Траецкай гары. Гадзіннік паказваў сёмуго раницы, і горад ужо прагнуўся. Дахі былых касьцёлаў адкідвалі вострыя цені, і Франка з болей пазнала вежы Бэрнардынаў. Як можа яна радавацца сёньняшняму дню, калі ведае, што там чакаюць на сьмерць такія ж, як яе тата, маладыя мужчыны, у якіх, мажліва, таксама ёсьць дома малыя Франкі?

Але натоўп людзей падхапіў яе на мосьце і вынес на Траецкую гару. Каля самае макушкі тоўпіліся калёсы й экіпажы, а за імі на роўнай пляцоўцы стаялі сталы і крамкі, яткі ды шапікі. Шумлівы вір людзкога гоману толькі набіраў моцы і гнязьдзіўся пакуль уверсе, учапіўшыся за верхаліны старых дрэваў. Празь якую гадзіну ўсё зьмяшалася і перакулілася. Крыкі гандляроў і музыка,

іржаньне спалоханных коней, звон бітага посуду, галёканьне натоўпу ўтварылі разам віхуру, якая падхапіла Франку, панесла кудысьці ўсярэдзіну, дзе мякка апусціла, зачараваную, на лапак пустога бруку. І яна ўжо ня ведала, у якім баку Няміга, а ў якім Камароўскае балота.

Раптам Франка пачула праз гоман птушыныя крыкі і праціснулася ў той бок. Ля клеткі з крумкачом і папугаем стаяў хударлявы мужчына і паказваў такія чаканыя Франкай дзівосы. Папугай нема крычаў розныя словы, а крумкач моцнай дзюбай ахайна падымаў патрэбныя карткі з лічбамі, калі хударлявы задаваў яму арытмэтычныя задачкі. Потым крумкач вітаўся і кукарэкаў, называў рыпучым голасам чалавечыя імёны і нават сьмяяўся. І Франка сьмяялася разам зь ім. Яна ўжо не адыходзіла ад гэтага месца — гэтак ёй спадабаўся хударлявы і ягоны дасьведчаньны птушкі.

Франка не заўважала, як праз натоўп да яго час ад часу праціскаліся нейкія людзі, штось таёмна перадавалі і хавалі ў скінутае да кучы рызьзё. Абудзіў яе жаночы лямант і стрэлы. На хударлявага накінуліся ўзброеныя салдаты. Франка не паспела духу перавесць, як мужчына ўжо ляжаў на бруку, а салдаты выцягвалі з кучы рызьзю стрэльбы й пісталеты. Натоўп сышоўся, паглынаючы ахвяру з катані, а ля ног Франкі засталася ляжаць перакуленая клетка з памяткамі, расхрыстанымі птушкамі, ды пара-другая пёрак, кружляючы, павольна апускалася на зямлю...

Дзяўчынка дрыготкімі рукамі паставіла перакуленую клетку і расчыніла дзьверкі. Яна раптам вырашыла, што салдаты могуць вярнуцца і забраць птушак. Ага-

ломшаны папугай узяляцеў на блізкае дрэва і, учапіўшыся за сук, зьнерухомеў усёй паставай, утаропіўшы вочы ўніз на зыбучае мора галоў. Крумкач, зрабіўшы кола, рашуча ўзьняўся ў неба і згубіўся з вачэй.

Франка панура вярталася на Нямігу. У яе трэсьліся рукі, а вочы нібыта развучыліся міргаць і тым больш штосьці бачыць. Дома было ціха і маркотна: бабуля, відаць, выправілася да Кальварыі. Францішка забралася пад коўдру і доўга ляжала амаль бяз руху. На вуліцы хутка сьцімнела. Сутоньне ў пакой неўпрыкмет загусьцела, і рэчы згубілі свае абрысы. “Чаму няма бабулі?” — усьхапілася Франка, але супакоіла сябе думкай, што тая магла застацца на ноч у Кальварыйскім прытулку. Давалася ўстаць, запаліць лямпу, ізноў сесьці на ложка, падціснуўшы калені. Цені варушыліся, і знаёмыя прадметы рабіліся зыбучымі, выцягваліся ўдоўжкі й ушыркі.

Пагляд упаў на жалезную скрынку на камодзе. Франка ведала, што ўсярэдзіне яе штось адна скрынка, а ў ёй іхныя галоўныя скарбы: тэстамэнт бабульчына бацькі Вінцэнта Вайновіча ды залатая манэтка. На пачатку зжаўцелага пэргамэнтнага аркушу дробнымі літаркамі яе прадзед напісаў: “... і жэ ўсе рэчы на сьвеце створаныя нішчэюць і ку выкананьню прыходзяць. Ня толькі зямля, але і ўвесь округ нябесны, сонца і месяц са ўсімі аздобамі сваімі зьнішчаюць і адмену меці мусяць...”

Дзіўныя словы... Якім быў яе прадзед? Тэстамэнт быў напісаны тады, калі Франкі не было на сьвеце, яшчэ доўга не было. А што адбывалася зь ёй у гэты час? Аднойчы яна прысьніла прадзеда. Яны доўга размаўлялі аб нечым.

## ПРАФЭСАР ЭНДРУС

Працяг са старонкі 13.



Ён абудзіўся і з жахам адзначыў, што ўжо адзінаццаць. З агідаю агледзеў сваё пакамечанае адзеньне. Прыняў душ у маленькай непрыгляднай лазенцы і, на жаль, мусіў апрануць нясьвежую бялізну. Пасьля ён шукаў у

шафках якую-небудзь каву, рэшткі якой знайшоў у слоіку з-пад джэму. Кававарка не было, і ён запарыў каву проста ў кубку. Яна ўжо выветрылася й нагадвала напой з кары. Тэлефон маўчаў, Гоша, мабыць, забірала яго торбу. З кубкам кавы ён перагледзеў кніжкі на паліцах — усе па-польску, у непрыемных воку нязграбных вокладах.

Гоша не тэлефанавала, час паволі плыў у густым перагрэтым сонным паветры. Прафэсар падшоў да акна і агледзеў прастору, пазначаную роўнымі грамадзінамі будынкаў. Усё яны мелі аднолькавы колер — шэрага, разьбеленага неба. Нават сьнег здаваўся шэрым. Сонца сьвяціла

**“Жывую ці на месцы?” Прафэсар мог толькі дадумваць сэнс. Калі пакупнік сьцьвярджала ківаў галавою, прадавачка біла рыбе гіраю па галаве. І рыбы адыходзілі на вечны спачын у ніцяныя торбы.**





**Франка не пасьпела  
духу перавесьці, як  
мужчына ўжо ляжаў  
на бруку, а салдаты  
выцягвалі з кучы  
рызьзя стрэльбы й  
пісталеты.**

Прачнуўшыся тады, Франка распавяла сон бабулі. “Я бачыла твайго бацьку. Ты мне верыш? Гэта было ня тут, а на небе, яшчэ тады, калі нават ты не нарадзілася на сьвет...”

У тэстамэнце згадваўся Франчын тата, дзедаў унук Куба. Паводле тэстамэнту сям’я Вайновічаў мела двор на Юр’еўскай і аптэку “каля ратушы”. На іхнай кухні да сёньня служаць некалькі шклянных квартаў і бутэлек нязвычайнай формы сьняга і зялёнага колеру, а таксама медзяная ступка з таўкачыкам. Болей нічога няма. А галоўнае — няма цяпер і таткі.

Франка ўздыхнула, паклала ўсё на месца, згасіла сьвятло і заснула. Прачнулася ад шоргату падшваў, глухіх галасоў, няёмкага пахаваньня ля іхных дзвярэй... На парозе стаялі якіясьці людзі. Франка пазнала Хаіма Старыфурмана. Зь ім быў высокі мужчына ў доўтай чорнай вопрат-

цы — ксёндз з Кальварыі, пра якога столькі добрага чула ад бабулі...

Усё, што адбывалася далей, нагадвала сон-багню, зь якога немажліва выкараскацца. Здранцвелую ад пачутай горкай весткі Франку павезьлі за горад, туды, дзе сярод лесу, балот і лугоў стаяў стромкі кальварыйскі касцёл. Бабулю пахавалі на тым самым пагорку, які яна запрывамеціла. Адно, чаго ня ведала Франка, — ці пасьпела бабуля прызвычаіцца да свайго новага прыстанку. Потым яны сядзелі ў Кальварыйскім прытулку для ўбогіх, і ксёндз Лаўрыновіч утаварваў яе застацца тут назаўсёды. Франка хітала галавой і ніяк не магла расчапіць зьбялелыя пальцы.

Старыфурман павёз яе назад да пустога дому на Нямізе. Некалькі дзён Франка не выходзіла на двор. Ела леташнія сушаныя грушы і ссохлы хлеб. Яна засталася адна ў агомятым сьвеце, толькі пранізьлівыя скрызьякі гэтага дарэшты пустога сьвету праціналі яе наскрозь. На трэці дзень да яе прыляцеў крумкач.

\*\*\*

Па мерках свайго племя крумкач быў яшчэ малады. Ад моманту, калі ён вылучыўся з плямістага зеленаватага яйка, мінула могадоў пяцьдзясят, і большую частку свайго жыцьця ён пражыў у месцы. Ягоная шматлікая радзіна дасюль гняздзілася ў гаі, што атачае Татарскае балота, і зрэдку ненадоўга залятала ў места. Крумкач жа, наадварот, любіў дух гораду.

Першым ягоным прытулкам быў дах старой ратушы, дзе ён меў вялікі схрон бліскучых рэчаў, якія дбайна засоўваў у шчыліны між дахоўкай. Тут былі шкельцы, манэтки, згубленыя ў бруку, ўпрыгожаныя і цвякі ад падковаў, гузікі. Вабіла яго гэтае месца і мажлівасьцю чуць музыку, якой

часам струменіўся ўвесь будынак і якая выцякала праз вокны ды дахавыя акенцы вонкі, уздымаючы нават леташнюю лістоту, што кружыла вакол крумкача ў рытмах мазуркі й вальсу.

Але музыка ў ратушным тэатры гучала ўсё радзей, будынак усё часцей заставаўся пусты, самнасам пасярод шумнага пляцу. Менскаму губэрнатару, відаць, надакучыла штодня бачыць з акна свайго кабінэту годную маўклівую паставу ратушы. І аднойчы да яе прывялі роту арыштантаў. Загучалі каманды, затрашчалі дошкі, пакаціліся камяні, зазвінела шкло, перуном грывнула медзяная бляха, і крумкач паляцеў, нават не пасьпеўшы забраць свае бліскучыя скарбы. Такая музыка была яму недаспадобы.

Ужо ня першы раз пакаідаў ён наседжанае месца. Гадоў дзесяць таму давялося ратавацца ад пажару, што ахапіў і зьнішчыў палову двароў на Францыскаўскай і

Захар’еўскай. Ён нават бачыў таго апоўна-фур’ера, які, шукаючы ў цемры манэты, што выкаціліся з ягоных кішэняў, запаліў пук саломы. Вецер, які немаведама адкуль бярэцца на месцы пажару, разнёс вогнішча па гарах ад дзённай сьпякоты дахах, адтуль яно сыпалася і лілося на драўляныя хлявы і платы, лізнуўшы нават вялікі будынак Палаты дзяржаўнай маёмасьці.

Аднойчы, перацягваючы свае цацкі зь месца на месца, крумкач пачуў сьпевы з-пад даху вежы Ёрнардынаў. Мужчынскія галасы выцягвалі мэлёдыю, ад якой чорныя лесьняныя крумкачынныя пёры, здаецца, зіхацелі вясёлкай.

У мужныя інтанацыі ўпляталася такая пашчотная нота, што ўпару было згубіць сэрца. Сьпевы чуліся з закратаваных вокнаў былога кляштара. З таго дня крумкач часта сядзеў на яго даху.

Менавіта там і адбылося зь ім прыкрае здарэньне. Было ціха і сонечна. Павута, як улетку пух, заварожваючы і закалыхваючы, павольна плыла ў паветры. Крумкач павадзіў дзюбай і нібыта зьнік, праваліўшыся ў сон. А прачнуўся ад бляска ў вачох. На зямлі пад глыбакам штосьці прывабліва зіхацела. Ён нячутна зьліцеў уніз, згубіўшы на імгненьне пільнасьць, і тут жа з рэзкім ускрыкам пакаціўся па бруку. У яго пацэлліў цапком нейкі дурнаваты стары, які, сам кульгаючы, пашкандыбаў да параненай птушкі.

Бездапаможны крумкач намаўся абaperціся на дзюбу, каб узняцца на лапы, але та яна ўдаля саслізгвала з пукатых камянёў. Стары набліжаўся, і намер ягоны быў відавочны. Раптам моцныя рукі падхапілі крумкача і, асьцярожна склаўшы ягоныя крылы, засунулі пад куртку — туды, дзе білася цёплае сэрца. Высокі хударлявы чалавек аднёс уратаваную птушку ў сваю камору ля Ігуменскай заставы, і яны пачалі жыць разам.

Працяг на старонцы 16.

## У ВАРШАВЕ

неяк непераканаўча.

На вуліцы стаяў танк. Прафэсар Эндрус нават адчыніў акно, настолькі дзіўнае было гэтае відовішча. У твар ударыла халоднае паветра. Побач з танкам круціліся маленькія сылюэты, пэўна ж, салдаты. Раптам яго агарнуў неспакой — можа, кава была замочною. Ён намацаў у кішэні картку з тэлефонам Гошы і пачаў складаць у думках ветлівыя, але настойлівыя пытаньні: чаму яна дагэтуль не авалася й што там зь яго тораба. У слухаўцы не было сыгнала. Прафэсар накруціў нумар яшчэ колькі разоў. Пасьля накруціў ангельскі нумар — той нумар вынік. Ён спрабаваў усе нумары, якія прыходзілі ў галаву. Тэлефон маўчаў, але ж прафэсар памятаў, што барадаты жаніх учора карыстаўся ім. Яго ахапіў шал. Ён хутка апрануўся і спусьціўся долу. Пасьля гадзіны блуканьня між панэльнымі будынкамі (што здаваліся аднолькавымі) ён урэшце знайшоў тэлефон, але схамянуўся, што ня мае польскіх манэтаў. Меў толькі дзьве банкноты і нават ня ведаў, многа гэта грошай ці мала. Рушыў, шукаючы, дзе б іх памяняць, але ў адзінай маленькай крамцы, якую ён знайшоў, давялося пацалаваць замок. Урэшце рэшт, была ня-

дзея. Ён з жахам падумаў, што зрабіў неразумна, выходзячы з дому, — Гоша, мабыць, спрабавала яго знайсці, мо ўжо чакала яго. Прафэсар вырашыў вяртацца, ды зразумеў, што згубіўся. Ён ня ведаў, які з блёчных дамоў — ягоны. Ён ня помніў адрасу. Што за легкадумнасьць. Што за крайна. Ён убачыў нейкую пару старых, што ішлі пад руку, і рушыў да іх. Але пра што ён запытаецца і якою мовай? І яны прайшлі паўз яго, глядзячы ў іншы бок.

У роспачы прафэсар блукаў між дамоў, усё больш замярзлаўшы. Не заўважыў нават, калі зрабілася цёмна. Нейкім чынам ён натрапіў на танк, але жакіра цяпер палаў агонь у мэталёвай жароўні. Салдаты са зброяй на плячах грэлі ля яе рукі. Ён пачуў нейкі атавістычны пералёк і хутка адступіў у цёмны парк, але, дзякуючы гэтаму танку, здолеў адшукаць свой будынак — ён памятаў выгляд з акна. З палёгкаю Э. знайшоў сваё-чужое жытло і замкнуў за сабою дзьверы на ключ. Была шоста: уласна кажучы, пачалася ягоная лекцыя. Безь яго. А можа, акурат зь ім, можа, гэта сон, можа, гэта нейкі дзіўны стан сьвядомасьці, справакаваны стомаю, пералётам, надвор’ем ці чым там яшчэ? Яго псыхалягічная школа тлумачыла

такія рэчы.

Ён зазірнуў у лядоўню й знайшоў там кавалак жоўтага ссохлага сыру, бляшанку паштэту, масла й два яйкі. Як толькі прафэсар Эндрус убачыў ежу, яго страўнік захапіў уладу над нэрвоваю сыстэмай. Праз хвіліну на патэльні ўжо весела сквірчаў амлет. Найбольшым прэзэнтам, які прафэсар атрымаў у гэты дзіўны дзень ад жыцьця, была пляшка “Джоні Ўокера”, якую ён купіў яшчэ ў “Гітроў”. Ён наліў сабе адно паўшклянкі й выпіў адным глытком.

Наступнага дня Э. прачнуўся рана, ледзь шарэла. Ён ляжаў голай ў ложку: вырашыў берагчы сваю адзежу й ня спаць у бялізны — хто ведае, колькі шчэ яна мусіць яму паслужыць. Дачакаў сёмай і далікатна ўзяў тэлефонную слухаўку. Нічога. Тэлефон не працаваў, дарма прафэсар так па-дзіцячаму спадзяваўся. Часам з рэчаіснасьцю, якая, зрэшты, ёсьць адно праекцыя псыхічнага стану (як сьцьвярджае яго псыхалягічная школа), здараюцца дзіўныя рэчы. Прафэсар наліў ванну і, лежачы ў прыёмнай гарачыні, абдумаў плян дзеяньняў. Ён набудзе мапу гораду, знойдзе амбасаду. Пасьля ўжо ўсё будзе проста. І пакупкі, ён жа мусіць зьвесці нешта людзкае. Прафэ-

сар бадзёра апрануўся і зьехаў долу. Ён рушыў у бок танка, што стаяў пры нейкай — напэўна, галоўнай — вуліцы. Танка не было. Затое вуліцай ехалі бронемашыны, адна за адной, са злавесным рыкам. Мінакі глядзелі на іх зь нейкім дзіўным выразам твараў. Прафэсар спыніў быў аднаго зь іх — мужчыну свайго веку, што нёс напханую сетку. Зь першага погляду было відаць, што мінак яго не разумее. Аднак прафэсар скончыў сваё пытаньне. Той бязрадна прыўзняў і апусьціў плечы. Э. ветліва папрасіў прабачэньня й рушыў далей. Ён выйшаў на дзвюхпалосную дарогу. Па ёй зрэчасу працяжжалі машыны і чырвоныя аўтобусы. Ён ня ведаў, дзе яны спыняюцца, куды едуць і дзе цяпер ён сам — у цэнтры альбо на ўскраіне.

Прафэсар вырашыў слухацца інстынкт. Гэта было адно з найгалоўнейшых правілаў ягонае псыхалягічнае школы — слухацца інстынкт, інтуіцыі, прадчуваньня. Ён ішоў па ходніку, усё больш замярзаючы, пакуль ня трапіў на пляц, ад якога, нібы промні, разыходзіліся вуліцы. Панавала падазронае бязлюдзьдзе, як у выходны, але ж быў панядзелак ці аўторак. Ён з радасьцю заўважыў сярод рэдкіх шыльдаў знаёмае слова — БАР. Адчыніў дзьверы, зайшоў і на хвіліну нібы сасьлеп, бо ягоныя акулярны патанулі ў малочнай пары. Ён працёр іх хустачкай і ўбачыў панурае памяшканьне зь

непрыгляднымі столікамі. За адным сядзела старая бяззубая жанчына. Яна нічога ня ела. Проста сядзела й глядзела ў акно. За прылаўкам стаяла станістая дзяўчына ў шэрым фартуху. Нідзе не было відаць ежы, і прафэсар падумаў, што, можа, польску слова БАР азначае нешта іншае. Ён няўпэўнена кашлянуў. Дзяўчына нешта яму сказала. Прафэсар запытаў, ці мог бы ён што небудзь зьвесці. Яна глядзела на яго здзіўлена. Не разумела. Праз хвіліну няветлага маўчаньня ён зьбянтэжана паказаў пальцам на свае адкрытыя вусны: “Eat, eat, food”. Дзяўчына хвіліну думала, а пасля зьнікла ў адкрытых дзвярах. Яна вярнулася з другой, старэйшай. Зьбянтэжаны, ён паўтарыў яшчэ раз гэты просты жэст. Жанчыны пачалі хутка размаўляць міжсобку. Паказалі яму столік і праз хвіліну паставілі на яго: адна — суп, другая — талерку зь нейкімі дзіўнымі клёцкамі.

Пастаялі над ім хвіліну, пакуль ня ўпэўніліся, што ежа зьнікае ў яго роце. Яна была надобрая, без смаку, нават голад прафэсара мінуў. Ён пагрэбаў відэльцам клёцкі і выцер вусны папяровай сурвоткаю. Падышоў да прылаўку й падаў дзяўчыне банкноту. Та яна дала яму многа рэшт, прынамсі, так прафэсару здалося, — жмут банкнотаў і горку манэтаў. Ён выйшаў на вуліцу й паспрабаваў запомніць гэты БАР. Ён пачуваўся абсьмяяным, вартым

Працяг на старонцы 16.

Працяг са старонкі 15.

# Крумкач і Франка

Хударлявы ня толькі лекаваў крумкача, але й навучаў яго ўсю зіму розным дзівацтвам. Крумкач быў цяжкі, зь лёту паўтараў навуку за чалавекам. Заўважаў і таімініцу, якая жыла ў гэтай каморцы. Крумкач услухоўваўся ў нягучную гамонку сяброў хударлявага, калі яны сядзелі за сталом, чуў пах жалеза і пораху, калі хударлявы чысьціў уначы зброю. А аднойчы пачуў ад ягоных гасьцёў знаёмую песню, якую плялі зьняволеныя ў бэрнардынскіх мурах. Усё было добра тут: і ежа, і навука, і вясёлая птушка-папугай побач, адно што не хапала неба, ягонага бяскрайнага абшару.

Пры канцы вясны хударлявы пасадзіў сваіх гадаванцаў у самаробную клетку і панёс у горад, у самую гурму жыхароў. Яны галёкалі, махалі рукамі, зазывалі, чаплялі другіх за вопратку, гучна сьмяяліся. Выбраўшы месца, хударлявы распачаў прадстаўленьне. Крумкач спраўна цягаў карткі зь лічбамі, гукаў словы, махаў у такт жалейцы крыламі. Папугай таксама завучана паўтараў сьмешныя фразы, і ўсё ішло як сьлед.

Сярод натоўпу крумкач заўважыў бялехенькую галоўку з ружовай хустачкай на шыі. Дзяўчынка гадоў дзясці заварожана глядзела на яго і радасна ўсьміхалася. Падыходзілі і адыходзілі дзядзькі і цёткі, зрэдку прабягалі дзеці, а дзяўчынка ўсё стаяла і глядзела на іхнае прадстаўленьне. Краем вока крумкач заўважаў і старых знаёмагаў хударлявага, што падыходзілі да яго і ўпотайкі хавалі нешта пад грудзі рызьзя. Крумкач ведаў, што яны хаваюць.

А далей адбылося зусім недарэчнае. Постаці ў мундзірах зьявіліся як з-пад зямлі. Ружэйны стрэл сыпануў угору сьціжмы ве-

раб'ёў. Крумкач пабачыў толькі валтузню, тупаценьне, цела хударлявага на зямлі і нерухомую дзяўчынку ў ружовай хусцінцы з шырока расплюшчанымі вачыма.

Ад гвалтоўнага штуршку клетка звалілася з услончыка, і папугай з крумкачом, ляснуўшыся дзюбамі адзін аб аднаго, распласталіся ўскудлачаным камяком на драцяных прэнтах. Важаніна, усчатая колькі хвілінаў таму, патроху сьцішалася, але да птушак ніхто не падыходзіў. Ногі ў размаітым абутку шоргалі ўзбоч клеткі, уздымаючы ў паветра пыл і шалупінне, а ратунку ўсё не было. Раптам клетка нерашуча варухнулася і стала на ранейшае месца. Тонкія пальчыкі разблыталі матузок на дзьверцы, і птушкі, губляючы пэркі, узняліся ў паветра. Крумкач, зірнуўшы яшчэ раз уніз на натоўп, скіраваўся ў бок Верхняга гораду.

Пралятаючы над Сьвіслаччу, ён раптам згадаў, што раней бачыў тую дзяўчынку з кірмашу. Яна калісьці шпацыравала па Койдаўскай у бок Нямігі, несучы ў кошыку гарачыя булочки, а ён тым часам сядзеў на балейніку ў прысені гарошкавага дрэва, чакаючы якой скарынькі ад памагатага сьляпога Мацея. Самотніка-крумкача прывабліваў дух сьвежа-сьпечанага хлеба, які, далятаючы разам зь ветрам да вежы, казытаў ягоныя прыкрытыя вусікамі ноздры, настройваў заўсёды на гераічны лад.

Ад падзеяў на кірмашы прайшло колькі часу, але ні хударлявага, ні дзяўчынку крумкач ня бачыў. Камора на Ігуменскай застава стаяла пустая, на даху гадзіннікавай вежы пасяліліся іншыя птушкі, і крумкач вырашыў знайсці дзяўчынку ў ружовай рухаўся падбегам. На вуліцы заўважыў нейкую асьветленую больш за іншыя вітрыну. Падышоў да яе хутчэй ад суму па сьвятле й колерах, чым зь цікавасьці. Гэта была крама, нармалёвая крама, дзе на паліцах стаяла шмат рознакаляровых тавараў. Ён бачыў праз закратаваную шыбу алькаголь са знаёмымі этыкеткамі, слоікі, печыва, адзежню, скопчы ў сярэдзіну. Рушылі. І раптам яму зрабілася горача, бо аўтобус не паехаў туды, куды, як яму здавалася, мусіў ехаць. Аўтобус хуценька разьвярнуўся на пляцы і скіраваўся ў караценькі тунэль, а пасья раптам апынуўся на мосьце, і прафэсар Эндрус убачыў унізе раку, па якой лянёва плыла льдзіна. Здавалася, што людзі глядзяць на яго варожа, але ён паспрабаваў супакоіцца, ня даць па сабе зразумець, што нечаканы віраж транспарту напалохаў яго. Акрамя таго, ён не прабіў білета. Калі на вуліцах стаяць салдаты, за такое можна трапіць у вязьніцу. Так, яму распавядалі, людзі зьнікалі назаўсёды ў турмах Азіі. З палёгкаю прафэсар саскочыў на прыпынку і адразу пайшоў назад. Страшна дзьмула. Ён завязаў пад барадой сваю аблавушку. Нос у яго амаль адмерз. Прафэсар дабраўся да знаёмага пляцы й знайшоў дарогу дадому. Ад холаду ён ня чуў пальцаў,

хустачцы.

Некалькі дзён запар ён лётаў уздоўжкі Нямігі, што нагадвала зьверху пярэстага цмока. Стракатыя дахі дыбіліся крывымі лініямі, рассякаючы межы квартальчыкаў і ўнутраных двароў. На трэці дзень крумкач знайшоў дзяўчынку.

\*\*\*

Франка адразу пазнала разумную птушку хударлявага і амаль не здзівілася. Проста ёй стала крыху цяплей. З таго часу крумкач штодня прылятаў да знаёмага дому. Спачатку ўладкаваўся на гаўбцы насупраць ейнага акна, зазіраючы за цёмнае шкло, потым перабраўся на цаглянае падваконьне. Франка адчыняла фортку, і крумкач часам сядзеў на яе, разгойдваючы сваім цяжарам рыпучую аканіцу. З пакойчыка цягнула жытлом, але жытлом убогім, пакінутым. Ягонае зоркае пільнае вока разгледзела нават залатую манэтку, якую Франка часам даставала з жалезнай скрынкі.

На свае скарыбы крумкач забыўся, неяк згубіў да іх цікавасьць. Палову лета яны з Франкай прабілі разам. Яна зноў пачала хадзіць па булочки і потым з крумкачом (яна — за сталом, а ён — за шклом на падваконьні) сьнедаць. Бабуліны прыпасы сканчаліся, грошы таксама, але Франка ня думала пра заўтра. Ёй дапамагаў стары Хаім, іншыя суседзі, а галоўнае — тут быў ейны дом, і яе штодня наведваў незвычайны сябра. Аднойчы яна паехала на Кальварыю да бабулі, і ён ужо чакаў яе там, а калі вярталася на вазку добрых людзей да Менску, пазнала яго ў небе над галавой і нават махнула хусцінкай. Кальварыйскі ксьдз ізноў умаўляў

Франку застацца ў прытулку, але яна адмовілася.

Аднаго разу крумкач бачыў праз шыбу, як да Франкі ў пакой завіталі незнаёмыя людзі. Пасьля дзяўчынка хадзіла смутная і плакала. Незнаёмы прыходзілі яшчэ колькі разоў, а пасья Франка зьнікла. Ён прылятаў, але фортка не

адчынялася і за шклом была цямрэча.

Мінала рэшта лета. Франка не знаходзілася. Толькі пад сярэдзіну восні ён выпадкова сустрэў яе. Па Аляксандраўскай у бок Ракаўскага прадмесьця цягнуўся шэраг дзяўчат у правейных шарых палітончыках. Гэта былі выхаванкі прытулку для дзяцей-сіроты. Сярод іх крумкач і згледзеў Франку. Сумная працэсія ціха ўлілася ў вяснічкі перад драўляным дамком з флігелем, які належаў Менскаму дабрачыннаму таварыству, і дзьверы нячутна зачыніліся. Крумкач пасяліўся побач.

Ягоным домам сталася старая ліпа насупраць будынку. Дом меў паддашак, але з дрэва лепш былі бачныя вокны, і час ад часу ў іх была відаць Франка. Вечарамі, калі ў пакоях запальвалі высока павешаныя газавыя лампы, крумкач бачыў голыя сьценны, пафарбаваныя масьлянай фарбай, зялёную кахляную печ, якая выходзіла топкай у пакой, кушэтку зь сеньнікамі. На ноч перад уваходам запальвалі ліхтар, у сьвятле якога ўбогасьць двара чароўным чынам

ператваралася ва ўтульнасьць, нягледзячы — у прывабнасьць. І доўжылася гэта, пакуль на золку тутэйшы вадавоз не гасіў таго сьвятла.

Аднойчы крумкач заўважыў, што Франка затрымалася ў пакоі, калі астатнія дзяўчынкі выйшлі. Яна вынесла штосьці зь цёмнай глыбіні пакою да аконнага сьвятла і пачала разглядаць. Якая яна зрабілася прыгожая! Тым часам Франка разгарнула пэргамэнтны аркуш, пачала ўглядацца, ды раптам страпанулася, схавала яго ў жалезную скрыначку разам з манэткай, скокнула да печы і, прыўзняўшыся на дыбачкі, паклала свой скарб у адтуліну за кафляй. Ледзьве пасьпела — у пакой увайшла кабета і злосным голасам паклікала Франку. Дзяўчынка доўга не заўважала крумкача, збоьшага таму, што цяпер заўжды хадзіла ўнураная, мала глядзела па баках. Але аднойчы яна пазнала яго! З таго дня яе перасталі пазнаваць астатнія. Сьвет навокал памякчэў, і ягоныя куты ўжо не здаваліся такімі вострымі. Ішоў час. Аднаго разу, пралята-

## ПРАФЭСАР ЭНДРУС

Працяг са старонкі 15.

жалю. Прафэсару хацелася зноў апынуцца ў доме на адзінаццатым паверсе — тэлефон, напэўна, ужо працуе. Ён убачыў аўтобус, што пад'ехаў з процілеглага боку і спыніўся за колькі мэтраў ад яго. Людзі, піхаючыся, уваходзілі й выходзілі. Прафэсар, падаўшыся раптоўнаму парыванню, скопчы ў сярэдзіну. Рушылі. І раптам яму зрабілася горача, бо аўтобус не паехаў туды, куды, як яму здавалася, мусіў ехаць. Аўтобус хуценька разьвярнуўся на пляцы і скіраваўся ў караценькі тунэль, а пасья раптам апынуўся на мосьце, і прафэсар Эндрус убачыў унізе раку, па якой лянёва плыла льдзіна. Здавалася, што людзі глядзяць на яго варожа, але ён паспрабаваў супакоіцца, ня даць па сабе зразумець, што нечаканы віраж транспарту напалохаў яго. Акрамя таго, ён не прабіў білета. Калі на вуліцах стаяць салдаты, за такое можна трапіць у вязьніцу. Так, яму распавядалі, людзі зьнікалі назаўсёды ў турмах Азіі. З палёгкаю прафэсар саскочыў на прыпынку і адразу пайшоў назад. Страшна дзьмула. Ён завязаў пад барадой сваю аблавушку. Нос у яго амаль адмерз. Прафэсар дабраўся да знаёмага пляцы й знайшоў дарогу дадому. Ад холаду ён ня чуў пальцаў,

рухаўся падбегам. На вуліцы заўважыў нейкую асьветленую больш за іншыя вітрыну. Падышоў да яе хутчэй ад суму па сьвятле й колерах, чым зь цікавасьці. Гэта была крама, нармалёвая крама, дзе на паліцах стаяла шмат рознакаляровых тавараў. Ён бачыў праз закратаваную шыбу алькаголь са знаёмымі этыкеткамі, слоікі, печыва, адзежню, скопчы ў сярэдзіну. Рушылі. І раптам яму зрабілася горача, бо аўтобус не паехаў туды, куды, як яму здавалася, мусіў ехаць. Аўтобус хуценька разьвярнуўся на пляцы і скіраваўся ў караценькі тунэль, а пасья раптам апынуўся на мосьце, і прафэсар Эндрус убачыў унізе раку, па якой лянёва плыла льдзіна. Здавалася, што людзі глядзяць на яго варожа, але ён паспрабаваў супакоіцца, ня даць па сабе зразумець, што нечаканы віраж транспарту напалохаў яго. Акрамя таго, ён не прабіў білета. Калі на вуліцах стаяць салдаты, за такое можна трапіць у вязьніцу. Так, яму распавядалі, людзі зьнікалі назаўсёды ў турмах Азіі. З палёгкаю прафэсар саскочыў на прыпынку і адразу пайшоў назад. Страшна дзьмула. Ён завязаў пад барадой сваю аблавушку. Нос у яго амаль адмерз. Прафэсар дабраўся да знаёмага пляцы й знайшоў дарогу дадому. Ад холаду ён ня чуў пальцаў,

рухаўся падбегам. На вуліцы заўважыў нейкую асьветленую больш за іншыя вітрыну. Падышоў да яе хутчэй ад суму па сьвятле й колерах, чым зь цікавасьці. Гэта была крама, нармалёвая крама, дзе на паліцах стаяла шмат рознакаляровых тавараў. Ён бачыў праз закратаваную шыбу алькаголь са знаёмымі этыкеткамі, слоікі, печыва, адзежню, скопчы ў сярэдзіну. Рушылі. І раптам яму зрабілася горача, бо аўтобус не паехаў туды, куды, як яму здавалася, мусіў ехаць. Аўтобус хуценька разьвярнуўся на пляцы і скіраваўся ў караценькі тунэль, а пасья раптам апынуўся на мосьце, і прафэсар Эндрус убачыў унізе раку, па якой лянёва плыла льдзіна. Здавалася, што людзі глядзяць на яго варожа, але ён паспрабаваў супакоіцца, ня даць па сабе зразумець, што нечаканы віраж транспарту напалохаў яго. Акрамя таго, ён не прабіў білета. Калі на вуліцах стаяць салдаты, за такое можна трапіць у вязьніцу. Так, яму распавядалі, людзі зьнікалі назаўсёды ў турмах Азіі. З палёгкаю прафэсар саскочыў на прыпынку і адразу пайшоў назад. Страшна дзьмула. Ён завязаў пад барадой сваю аблавушку. Нос у яго амаль адмерз. Прафэсар дабраўся да знаёмага пляцы й знайшоў дарогу дадому. Ад холаду ён ня чуў пальцаў,

ства выглядала абсалютна непатрэбным. Яшчэ ён зразумеў, што цягам двух дзён ён не сказаў аніводнага асэнсаванага слова, апроч таго, зь якім зьвярнуўся да мінака, ды жаласнага "Eat, eat, food".

Наступнага дня, упэўніўшыся, што тэлефон дагэтуль не працуе, ён знайшоў у сваім раёне маленькую адчыненую краму. Там былі толькі пляшкі з прэзрыстай вадкасьцю, магчыма гарэлкай, і слоічкі з гарчыцай. На паліцах таксама стаялі большыя слоікі з бураковым салатам. Ён зразумеў, што мусіць набыць тое, што ёсць. Калі ён выходзіў, прывезьлі хлеб, і крама напоўнілася за некалькі хвілін. Прафэсар стаў у хвост чаргі, і прадавачка без пытаньняў падала яму бохан; ён заплаціў і адышоў. Але яго відавочна цягнула да людзей, яго прыцягваў цёплы натоўп, які штурхаўся ў доўгіх вужаках-чэргах, бо яму не хацелася адразу вяртацца ў цесную й пустую аднапакаёўку. Ён спыніўся ля бляшаных сталоў, што стаялі проста на ходніку, — перад імі людзі слухмяна ставалі ў чаргу. Ён глядзеў на іхныя твары, шукаў сярод іх Гошу — можа, яна была недзе тут. Людзі варожа маўчалі. Былі фанабэрыстыя, сонныя, нібыта ня выпасліся.

Прытулвалі. Самы пануры народ сьвету. Але, нягледзячы на

гэта, прафэсар стаяў ля іх. Не, не таму, што яны былі яму патрэбныя, проста ад іх ішло звычайнае чалавечае цяпло. Марознае паветра калыхалася ад іхнага подыху. Ён глядзеў на захутаных прадавачак, што вылоўлівалі зь вялікіх бочак мажых шэрых карпаў. Кідалі іх проста на шалі. Рыбы трапляліся на марозе. Прадавачкі зьвярталіся да кожнага з пакупнікоў з адным пытаньнем, якое гучала як рэфрэн, як мантра. Вуха прафэсара Эндруса схпіла мэлёдыя гэтай калідкі, і ў ягонай галаве сьпявала: "Жывую ці на месцы?" Прафэсар мог толькі дадумваць сэнс. Калі пакупнік сьцьвярджаў кываў галавою, прадавачка біла рыбе гіраю па галаве. І рыбы адыходзілі на вечны спачын у ніяныя торбы.

Прафэсара скаланула. Зьявілася ўражаньне, што ён бярэ ўдзел у нейкім рэлігійным рытуале. Забываньне рыбы. "Жывую ці на месцы?" — гэтыя словы гіпнаты завалі яго. Раптам ён адчуў жаданьне ўліцца ў гэты жорсткі цыкл. І адысьці зь мёртвай рыбаю ў сетцы, як усе. Ён несьвядома стаў у чаргу, але калі ўбачыў маленькі, з чатырох чалавек, загон салдатаў з сабакам, ацверзеў. Нават засаромеўся. Людзі маўкліва адводзілі погляды ад салдатаў. Глядзелі на ўласныя чобаты ці кудысьці ў прастору.

Прафэсар у роспачы падумаў пра свой лёнданскі кабінэт, пракніжкі й цяпло электрычнага каміна.

Пад яго домам на паркінгу прадавалі калядныя елачкі. Па іх стаяла чарга, але нашмат меншая за рыбную. Прафэсар купіў елачку. Цяпер ён ішоў зь ёю дадому й выглядаў як усе. Гэта прынесла яму раптоўную радасьць. Ён пасьвістаў. Даехаў да сваёй-чужой кватэры, сеў у палітоне й вушанцы за стол і адкаркаваў пляшку з прэзрыстай вадкасьцю. Гэта быў воцат. "Божа мой, — падумаў ён, — немагчыма, каб гэта адбывалася насамрэч. У мяне псыхатычны эпізод. Нешта са мною сталася нядобрае". Ён намагаўся знайсці той пункт у часе, калі гэта магло пачацца, але яго розум адмаўляўся думаць. Усё, што ён згадаваў, — апэтытны сэндвіч ў самалёце.

Прафэсар здзівіўся, што так шмат думаў пра ежу; яго розум бездапаможна прымаў тыя думкі — ён даўно прызвычаіўся, што ў ім расьсёліся, як на зручных каніапах, сфармуляваныя ідэі, абстрактныя паняткі. А цяпер усю памяць прафэсара заняў вобраз крамы за кратамі, крамы з паліцамі, поўнымі тавараў. "Гэта сьмешна, гэта немагчыма", — падумаў прафэсар зь нейкай вясёласьцю і адразу потым — з сапраўдным жахам. Ён паставіў



ючы над пляцам, дзе калісьці ён жыў на ратушы, крумкач заўважыў мітусню і пэўныя зьмены. Вайсковы аркестар настройваў інструменты. Па дамах, дрэвах і слупах людзі разьвешвалі ліхтары, праз вокны нацягвалі транспаранты. Ля будынку губэрнскіх прысутных месцаў сярод лета пахла хвойя, стаялі вазы зь яловымі галінкамі, зь якіх спрытныя рукі спляталі гірлянды й тут жа, з дапамогай драбінаў, разьвешвалі па сьценах разам з рознакаляровымі сьцяжкамі. Такімі ж гірляндамі былі спавітыя слупы на тратуары ля дому губэрнатара. Працай на пляцы кіраваў тузін жаўнераў, беганіна якіх зьверху нагадвала мурашыную мітусню.

Крумкач вярнуўся да Франкі пад вечар і заўважыў ля ейнай кушэткі двух незнаёмцаў у мундзірах і кіраўнічку. Размова была даволі доўгай. Франку на штосьці намаўлялі, гарача ўгаворвалі, пераконвалі. Тая спачатку нерухома сядзела на сваім ложку, потым адмоўна хітала галавой і ўрэшце расплакалася. Дзядзькі ў мундзірах спачатку разгубіліся, потым раззлаваліся, а кіраўнічка доўга крычала і махала рукамі над ніцай Франкай.

Крумкач пераляцеў зь ліпы на бэльку над ганкам, дзе мацуецца на ноч ліхтар, і стаў чакаць ня званных гасьцёў. Тыя неўзабаве выйшлі ў двор, спатнелыя й узбуджаныя. “Гэта ж трэба быць такой натурьстай!” — “Упорніца!” — “Стаіць пры слове і ўсе тут!” — “Але ж ваша праўда, Францішэ Вайновіч — гожа я як ніхто!”

З размовы крумкач дазнаўся прычыну Франчыных сьлёзаў. У месцыце рыхтаваліся ўрачыста адсвяткаваць каранацыю й тэзаімяніны імператара. Увесь цэнтар быў ахоплены падрыхтоўкай, але галоўная падзея мусіла адбыцца ўвечары ў гарадзкім тэатры. Са сталіцы імперыі ўжо везьлі незвычайных памеру партрэт цара ў залачнай раме, які мусіў быў стаць на сцэне. Абапал жа яго, як увасабленьне чысьціні й

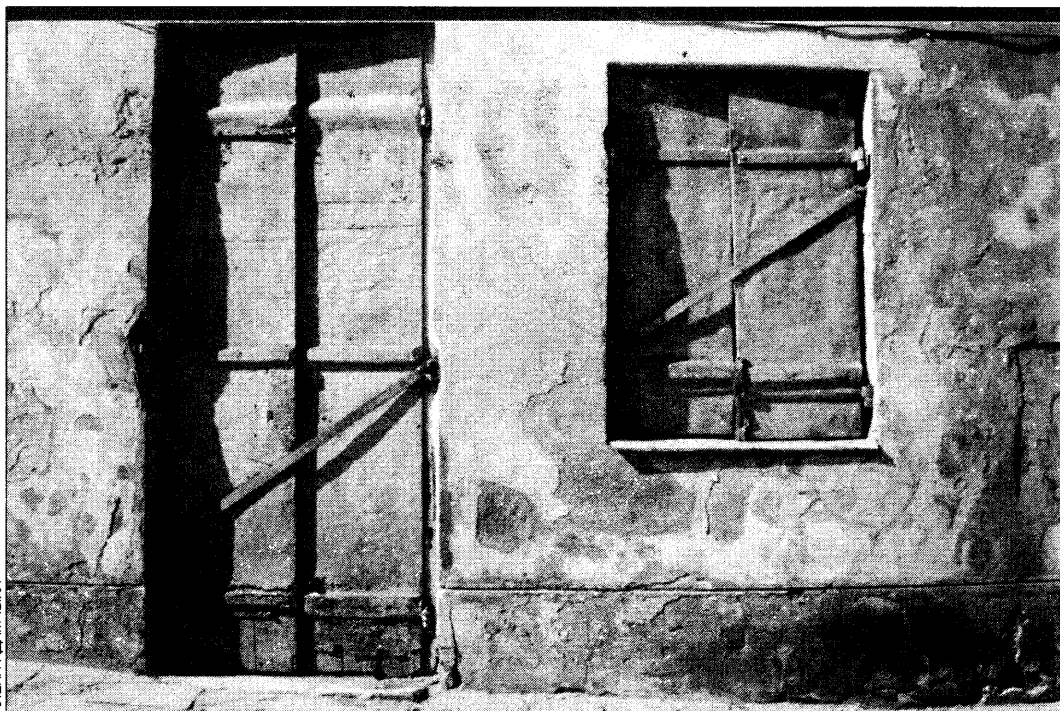
прыгажосці, арганізатары заду-малі паставіць дзьвюх найпрыгажэйшых мясцовых сіротак у белых вопратках, зь вяночкамі на галовах. Яны мусілі нерухома стаць, увасабляючы анёлаў-ахоўнікаў свайго імператара. Гэтую ролю і прапанавалі выканаць Францы людзі ў мундзірах. Але Франка была непакісна. Сьцішылася, змоўкла, на вачах стала мізарнец і ўрэшце расхварэлася. Жнівень яшчэ быў на сярэдзіне. Францы рабілася ўсё горай і горай. Крумкач згубіў спакой. Ён ведаў, як баліць падбітае крыло ці парваная лапка, як цяжка лётаць, калі губляюцца пёры. Вось і Франка падавалася яму істотай, якая пакрысе згубіла ўсе пёрыкі і цяпер ня можа ўзьляцець.

Гадзінамі ён лётаў над горадам напярэймы ветру, робячы ўсё большыя колы. Кружляў над Пярэспай, гарой Пяценкай, потым ізноў вяртаўся да старых валюў, Верхняга гораду, Нямігі... Адночы, вярнуўшыся пасля свайго лёту, убачыў карэту, якая кацілася ў бок гарадзкага шпіталю. Там ён згубіў Франчыны сьляды. Часта сядзеў ён цяпер проста на дрэвах, не хаваючыся ні ад залева, ні ад вятрыскі.

І вось прыйшоў той дзень, калі ліхтары і шкалікі запаліліся на Саборнай плошчы, а гучная музыка вайсковага аркестру заліла зь бліскучых трубаў вуліцы Менску. Крумкач узняўся і паляцеў.

Плошча нагадвала зіхоткае мора агнёў. Паміж імі рухаліся постаці гараджанаў. Два зырка асветленьня вэнзэлі імператара гарэлі ў сярэднім акне Дому губэрнатара і насупраць, у будынку гарадзкой канцэлярыі. Дзе-нідзе ў вокнах мігцелі запаленыя свечкі. Музыка чулася і з боку Гарадзкага саду.

Зьнянацку наляцеў вецер, нагнаў на горад студзянцоў, што гняздзіліся над Камароўкай, і ўсчалася залева. Гуляньне імгненна размялося па кутках. Змрочны, мокрый крумкач ляцеў туды, куды так не жадала ісьці Франка. Му-



АЛЕНА АДАМЧЫХА

зыка з Гарадзкага саду раптоўна сьціхла, калі ён падляцеў да будынку тэатру.

З расчыненых вокнаў была бачная асьветленая заля, бітва набітая шыкоўнай публікай. Роўны гуд час ад часу выбухаў жаночым сьмехам, чуліся воклічы: “Слава! Слава! Ура!” Ім заўжды не стае Неба, пудмаў Крумкач, залятаючы ў душную крыклівую залю.

Увесь чыста чорны, цяжка махаючы набраклымі крыламі, ён нізка-нізка, амаль над галоўмай, пераляцеў усю залю, узняўся ля сцэны вышэй і ўсьсеўся на залачнай раме агромністага партрэта. Запанавала цішыня. У адной зь дзяўчынак-анёлаў зваліўся з галавы вянок, гэтак яна задзёрла галаву ўгору. Мокры крумкач ня стаў чакаць спалоханах воклічаў, а сам выдаў рэзкім голасам: “Каррр-Каррр”. Некалькі дамаў страцілі прытомнасьць, астатнія, спруццанелыя, не былі здольныя нават варухнуцца. Партрэт пад цяжарам птушкі зварухнуўся і

пасля гучна зваліўся плазам проста ў здранцьвелую залю...

\* \* \*

Стаяла восень 2002 году. Звычайна білі званы на Нямізе, і звычайна гудзела вуліца. Адзінае, да чаго ня мог прызвычацца крумкач, — да занадта слабога гуку падземнай рэчкі. Праўда, ён усё яшчэ чуў яго, хоць быў вельмі стары. Чуў і нават памятаў, якая на смак няміская вада, калі яна вырываецца на волю і залівае вуліцу ўвесну, памятаў і смак булачак сьляпога Мацея. Крумкач даўно сядзеў на высачэзнай таполі, пільна пазіраючы ўніз. Ён баяўся прапусьціць, ня ўбачыць... Хлопцы з рыдлёўкамі і шуфлікамі поркалі ў зямлі. Перабраная, чорная — яна капцямі атачала месца працы. Асобнай купкай ляжалі знойдзеныя рэчы: гліняныя і шкляныя аскепкі, рэшткі зьлёнай кахлі, скуранога абутку, косткі хатняй жывёлы. Раптам хлопцы ўнізе ажывіліся, гурмою сто-

ўпіліся вакол чарговай знаходкі, загаманілі. Хтосьці адзін ахайна счышчаў зямлю з адкапанай жалезнай скрынкі, баючыся пашкодзіць. Астатнія назіралі праз галовы. Крумкач пераляцеў на больш зручнае дрэва: толькі б не прапусьціць, убачыць... У скрынцы ляжала залатая манэтка і скрутак паперы. Манэта выклікала небывалы ўсплёск эмоцыяў. Папера ж, калі яе разгортвалі, рассыпалася ў руках...

Крумкач цяжка ўзмахнуў крыламі і паляцеў. Чым далей ад гораду, тым лягчэйшымі яны рабіліся... Яснота дня зьмянілася на цемрадзь ночы, і тады ён раптам страціў усе арыенціры. Зямля і нябёсы, ягонны вечны прыстанкі — пераблыталіся і зніклі. Сьвет быў такі бязьмежны, такі непадзельны...

**Вольга Бабкова (нар. 1961) — архівістка, пісьменьніца. Вывучае гісторыю Менску. Сталая аўтарка “НН”.**

## У ВАРШАВЕ

елачку ля сьцяны ў пакоі й аглядаў яе тонкія далікатныя галінкі. Зь неахвотаю зразумеў, што павінен нешта зрабіць, пачаць дзейнічаць.

Прафэсар апрануўся, згасіў сьвятло, кінуў яшчэ адзін погляд на вітальню й замкнуў дзьверы. Зьехаў ліфтам уніз і кінуў ключ ад кватэры ў паштовую скрыню. Ён быў гатовы на ўсё. Ён павінен знайсці амбасаду. Іншага выйсьця няма. Перад домам ён сутыкнуўся з мажым чырванатварым мужчынам, які, нягледзячы на холад, адкідаў шуфлем сьнег. Мужчына кінуў і прамовіў нешта — напэўна, вітаньне. Прафэсар Эндрус адчуў неспадзяваны прыток энэргіі і, ня дбаючы ні пра што, сам сабе дзіўчыся, апавёў яму пра свае апошнія два дні. Што жыў на апошнім паверсе, бо прыехаў зь Лёндану на выклад, што яго праваднічка мусіла патэлефанаваць, але апарат быў сапсаваны, што танк — на вуліцы, што крама — зачыненая, што аўтобус, елачка, воцат у пляшцы... Той чалавек стаяў і ўважліва глядзеў на вусны прафэсара. Па ягоным твары нічога нельга было зразумець.

Пасля прафэсар неяк апынуўся ў малым, застаўленым прадметамі памяшканьні. Перасоўвацца там можна было зь цяжкасцю. Ён сядзеў пры нізкім століку, піў гарбату са шклянкі з

плястыкаваю ручкай і раз-пораз падымаў паспешліва напоўнены кілішак. У гарэлкі быў дзіўны фруктовы смак. І яна была такая моцная, што пасля кожнага глотку ў прафэсара болесна сьціскаўся стрававод. Ён чуў самага сябе, ён апаўдае мужчыну і ягонай жонцы (вось яна, дзябёлая й ружовая, зьявілася з гараचाю кілбасой, апэтытна раскладзеная на талерцы) пра сваю псыхалёгічную школу, пра Заснавальніка, аб прадчуваньнях, пра тое, якім чынам функцыянуе чалавечая асоба. А пасля яго агарнуў той раптоўны неспакой, яму згадалася амбасада, і ён невыразна пачаў паўтараць адзінае: “Embassy, British embassy”. — “War”, — адказаў яму на гэта мужчына й абедзьвюма рукамі абхапіў паветра так, што яно амаль матэрыялізавалася ў аўтамат. Мужчына прысеў, прымружыў вочы й выдаў гук, які нагадваў страляніну. Ён расстраляў сьцены з мнаганожкам на іх і паўтарыў: “War”. Прафэсар, хістаючыся, рушыў у прыбіральню і апынуўся ў дзьвярах кухні. На сталае стаяла складаная хімічная апаратура з мноствам трубчак і кранікаў. Ад вострага паху яму зрабілася млосна. Далікатны допытк гаспадара накіраваў яго ў лазенку. Прафэсар зачыніў за сабою дзьверы, а калі павярнуўся, убачыў, што ў ваньне плавае

вялікая рыба. Яна была жывая. Прафэсар ня верыў сваім вачам. Ён трымаўся за гузік штаноў і глядзеў проста ў яе плоскае падводнае вока. Ён пачуваўся паланёным яе позіркам. Рыба лянёва варушыла хвостом. Над ваннай сушылася білізна. Ён стаяў так хвілін мо зь пятнаццаць, ня ў стане паварушыцца, аж пакуль занепакоены гаспадар не пачаў калаціць у дзьверы. “Ш-ш-ш...”, — сьцішаў яго прафэсар. Яны з рыбаю глядзелі адно аднаму ў вочы. Гэты стан быў дзіўны й прыемны адначасова, поўны сэнсу й разам з тым абсурдны. Ён баяўся й нейкім дзіўным чынам пачуваўся шчаслівым. Рыба была жывая, варушылася, тоўстымі вуснамі казала нейкія нячутныя словы. Прафэсар Эндрус прытуліўся да сьцяны й заплюшчыў вочы. Ах, застацца б у гэтай маленькай лазенцы, у чэраве гэтага панэльнага будынку, у сярэдзіне вялікага халоднага гораду, быць пазбаўленым словаў, не разумець і быць незразумелым. Глядзець у самую сярэдзіну плоскага, дзіўна акруглага рыбінага вока. Не сыходзіць адсюль.

Дзьверы з трэскам адчыніліся, і прафэсар упаў на цёплыя, моцныя рукі гаспадара. Прытуліўся да яго, як дзіця. Усхліпаў.

Праз хвіліну яны ехалі ў таксоўцы па залітым халодным сонечным бляскам горадзе. Пасля,

калі прафэсар Эндрус разьвітаўся з мажым мужчынам пад брамаю амбасады, той пацалаваў яго ў абедзьве — два дні няголеныя — шчакі. Што прафэсар мог сказаць яму на разьвітаньне? Хвіліну ён утаймоўваў свой неслухмяны п’яны язык, а пасля няўпэўнена прашаптаў: “Жывую

ці на месцы?” Паляк здзіўлена паглядзеў на яго й адказаў: “Жывую”.

**Пераклала з польскай Марына Шода**

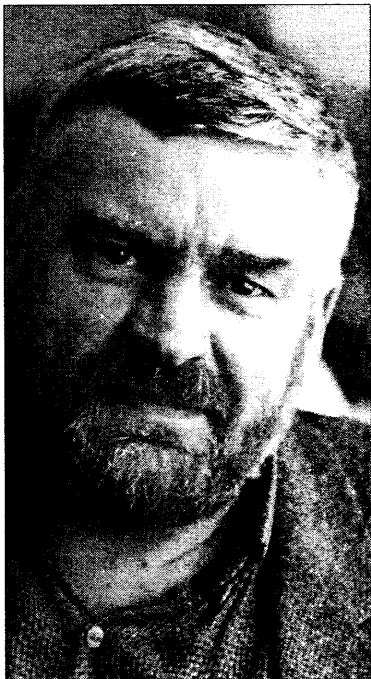
паводле: *Olga Tokarczuk. Gra na wielu bębenkach. — Wałbrzych: Wydawnictwo “Ruta”, 2001.*



**Вольга Такарчук (нар. 1962) — польская пісьменьніца. Адкрыцьцё ў польскай літаратуры апошняга дзесяцігодзьдзя. Тройчы ляўрэатка польскай літаратурнай прэміі “Ніка”.**

Уладзімер Арлоў

# Ці бываюць чарвівыя



ІКЕА-ПРОМЕД

## Каталёнцы

Каталёнія, хоць у ейных жы-  
хароў гішпанскае грамадзянства,  
— зусім не Гішпанія. І рэч не ў  
аўтаноміі зь яе атрыбутамі (усё  
адно гэта не дзяржаўнасьць, і  
тут каталёнцы могуць табе адно  
пазайздросьціць). Рэч у тым, што  
каталёнцы — не гішпанцы. Яны,  
усе шэсьць мільёнаў (тут твая  
чарга для зайздросьці), пачува-  
юцца каталёнкамі ад калыскі, зь  
якой чуоць сваю мову, да надма-  
гільля, дзе пакідаюць на гэтай  
мове апошнія зьвесткі пра сябе,  
падкрэсьліваючы, што ў раі, чы-  
сты і пекле таксама застануцца  
каталёнкамі.

Адрозна ад баскаў каталёнцы  
не ўзрываюць бомбаў. У іх стаў-  
ка на іншую, больш магутную  
зброю. Напрыклад, каталёнцы  
ставяць помнікі ня толькі паэтам  
і палітыкам, але і свайму нацыя-  
нальнаму танцу — сардане. У  
кнігарні ты адразу апынаешся ў  
вялізным аддзеле літаратуры на  
каталёнскай мове, дзе знойдзеш  
усё — ад Дзюма й Стывена Кінга  
да апошніх раманаў Мішэля  
Ўэльбэка й сэксуальных энцык-  
ляпэдыяў. Ужо потым вока заў-  
важыць значна сьціпленейшы ку-  
ток з кнігамі па-кастыльску.

Праз пару дзён ты пачынаеш  
адрыжняваць каталёнскую ад ка-  
стыльскай на слых. Адначасова  
адбываецца сустрэчны працэс, і  
на пляжы ў Лярэце-дэ-Мары не-  
маладая, але налітая, як верась-  
нёўская антонаўка, каталёнка  
(усе яны, ад 15 да 75-ці, у выдат-  
най форме), пачуўшы тваю бела-  
рускую мову, па-ангельску тлу-  
мачыць табе, што ты — не расе-

ец. Беларусь? У такім разе ты  
мусіш адказаць, навошта белару-  
сы, маючы дзяржаву, займаюцца  
гэтымі дурнотамі з Расеяй. Гле-  
дзячы на цябе, ня скажаш, што  
вы ўсе — “crazy”.

Ты дзякуеш. Прыхільніца тва-  
ёй незалежнасьці тэмпэраментна  
сьціскае смуглыя кулакі і паказ-  
вае, як трэба інтэгравацца з ус-  
ходнім суседам: спачатку, каб ня  
лезьлі ў ваш гарод, вось так (ку-  
лак б’е ў кулак), а затым вось так  
(кулакі разьлітаюцца так далёка,  
што станік кармінавага ку-  
пальніка напінаецца, як цецва, і  
твае думкі пра інтэграцыйныя  
працэсы адступаюць на другі  
плян).

Раніцай ты бачыш, як насу-  
праць твайго гатэлю два мала-  
дзёны ў форме муніцыпальных  
рабочых зафарбоўваюць сьвежы  
надпіс на будынку. Тым, хто за-  
быўся, дзе жыве, надпіс паве-  
дамляе, што тут — Каталёнія.  
Сьледам ідзе ўдакладненьне,  
што Каталёнія павінна быць не-  
залежнай. Мяркуючы па імпеце,  
зь якім працуюць маладзёны, ня  
выключана, што якраз яны і  
шчыравалі ўчора каля поўначы  
на гэтым самым месцы.

Магчыма, яны будуць і сярод  
тых, хто праз два дні, на гульні  
“Барсэлёны” з мадрыдзкім “Рэа-  
лам”, уздыме над трыбунамі ста-  
дыёну-статысячніка “Камп Ноў”  
50-мэтровы транспарант “Catalu-  
ña is not Spain” і будзе трымаць  
яго, пакуль не надакучыць, пась-  
ля чаго канчаткова пераканаеш-  
ся, што ў XXI стагодзьдзі кан-  
фігурацыя палітычных межаў у  
гэтай частцы Эўропы зьменіцца.

## Мора

Займаючыся параўнаўчым  
аналізам лёсаў Каталёніі й Бела-  
русі, ты ўзбываешся на думку  
пра ролі мора ў гісторыі наро-  
даў.

Калі не лічыць сувэрнірных  
міні-дзяржаваў, выхад да мора  
сярод сучасных эўрапейскіх  
краінаў ня маюць (апрача Бела-  
русі) Малдова, Чэхія, Славакія,  
Вугоршчына, Аўстрыя, Македонія,  
Босьнія і Герцагавіна, Швай-  
царыя. Практычна ўсе згаданыя  
краіны, дакладней іхныя народы,  
за выняткам Швайцарскай кан-

фэдэрацыі (што толькі пацвяр-  
джае правіла), мелі або маюць  
цяпер сур’ёзныя праблемы з  
гістарычнай пэрспэктывай. Чэхаў  
пасьпяхова анямечвалі, і на па-  
чатку XX стагодзьдзя Прага  
была нямецкамоўным горадам.  
Славакі дзяржаўную незалеж-  
насьць упершыню атрымалі дзя-  
куючы Гітлеру. Вугорцы паўста-  
валі, каб вырвацца з імпырыі Габ-  
сбургаў. Аўстрыя перажыла ан-  
шлюс... Разважаньні, відаць, не-  
бездакорныя, але, але... Асабліва  
калі засяродзіцца на Беларусі.  
Кожны можа сам прапанаваць  
пералік рысаў нацыянальнага  
характару, на якія ўплывае на-  
яўнасьць у краіны ўласнага мар-  
скога ўзбярэжжа.

Навукоўцы даводзяць, што,  
калі нацыянальнаму арганізму  
бракуе багатых на ёд марскіх  
прадуктаў, у ім непазьбежна  
ўзьнікаюць мэнтальныя перако-  
сы. А хіба не бракуе гэтаму арга-  
нізму прыліваў і адліваў, шторм-  
аў і штыляў, партовых корчмаў  
і бардэляў?

Асабіста ты ведаеш, прынамсі,  
тузін былых маракоў, на якіх у  
іхных гарадох і мястэчках тры-  
маецца ці ня ўся беларушчына.  
Адзін знайшоў магілу Віктара  
Каліноўскага. Другі кіруе скаў-  
тамі, што складаюць прысягу на  
Аршанскім полі. Трэці паставіў  
помнік Янку Скрыгану ў эс-  
тонскім гарадку, куды быў вы-  
сланы пісьменьнік... Помнік табе  
самому, магчыма, таксама паста-  
вяць маракі.

## Барсэлёна

У твайго гіда лепш за ўсё па-  
расейску выходзіць: “Поздрав-  
ляю Вас с экскурсией по Барсе-  
лоне”. Відавочна, ён ведае гэта й  
сам, бо ледзь не штохвіліны паў-  
тарае сваё віншаваньне. Тым ня  
менш, сёе-тое, апрача зьвестак з  
турыстычных даведнікаў, табе  
ўдаецца пачуць. Да прыкладу,  
тое, што Каталёнія мае свайго  
прэзыдэнта, які ў барсэлёнскай  
рэзыдэнцыі прымае прэзыдэнтаў  
іншых краінаў. Твой гід ніколі ня  
дасць веры, нібы ў прыродзе  
існуе прэзыдэнт, што як роўных  
прымае ў дзяржаўнай рэзыдэн-  
цыі чужых губэрнскіх начальні-  
каў, а там, можа стацца, пачне

прымаць і раённых.

Уражаньні пра горад табе за-  
манецца асэнсаваньне не на буль-  
вары Рамбля і не на Пляса дэ  
Каталюнья, а каля хмарачоснай  
калёны з масьняновым Калюмбам  
на прыморскай эсплянадзе.

Твая галоўная выснова: Барсэ-  
лёна вартая стаць сталіцаю эўра-  
пейскай дзяржавы.

Ня выключана, што гэта зда-  
рыцца, калі будзе дабудаваны  
сабор Саграда Фамілія, спраек-  
таваны геніяльным Антоніе Гаўдзі.

## Гаўдзі

Бяз твораў Антоніе Гаўдзі  
Барсэлёна нагадала б Кракаў  
бяз Вавэлю або Полацак без Са-  
фійскага сабору.

Найбольш дасканалай формай  
Гаўдзі лічыў яйка і заўжды насіў  
свой архітэктурны ідэал (мабыць,  
усё ж у звараным нацвэрда  
выглядзе) у кішэні. Але зь яго-  
на яйка вылучаліся зусім не-  
спадзяваныя кураньці.

У спарудках Гаўдзі прысутнічае  
нешта бархесіянскае — Укбар,  
Тлэн, *Orbis Tertius*... Не, вядома  
ж, наадварот — у Борхеса  
безьліч гаўдзіянскага, бо ён  
любіў блукаць гэтымі вуліцамі  
наве і ў сьне, нястомна шукаю-  
чы свой Буэнас-Айрэс.

У доме-музэі Гаўдзі ўражае  
спартанскі ложак на адну пэрсо-  
ну. Сіратліва і непрыкаяна гля-  
дзіцца за шклянкой сьцянона  
спальні й унітаз зь лякаваным  
драўляным седалам. Цябе не па-  
кідае думка, што тут жыў ня-  
шчасны самотны чалавек, які ў  
1926 годзе ўзяў ды трапіў пад  
трамвай. Насамрэч апошнія два-  
наццаць гадоў архітэктар дняваў  
і нававаў проста на будоўлі сва-  
ёй архітэктурнай Бібліі.

Бясспрэчная геніяльнасьць  
Гаўдзі й у тым, што ён замысьліў  
свой шэдэўр такім чынам, каб яго  
будавалі бясконца. (Меркаваная  
дата завяршэньня — 2022 год —  
выклікае ў барсэлёнцаў іраніч-  
ную ўсьмешку). Да такога не да-  
думаўся нават яшчэ адзін гені-  
яльны каталёнец — Далі.

Ты выдатна разумееш, што  
Далі зусім не дзеля таннага эпа-  
тажу заклікаў зруйнаваць цэн-  
тар Барсэлёны, узвёўшы на яго-  
ным месцы “горад будучыні”. У  
створаных Гаўдзі дэкарацыях  
Далі рызыкаваў выглядаць акто-  
рам другога пляну.

## Далі

“Вытанчаны труп будзе піць  
маладое віно”. Згаданая паталя-  
гічна-гастронамічная фраза, ат-  
рыманая маладымі сюррэаліста-  
мі ў выніку гульні кішталту скла-  
даньня бурымэ, выклікала ў Далі  
шалёнае захапленне.

Ты пакуль што ня труп. Радую-  
чыся гэтаму, ты п’еш усякае  
віно: і маладое, і, калі хапае гро-  
шай, зусім немаладое. Ты п’еш  
яго й думаеш, што ў крыві ў бела-  
русаў занадта шмат гарэлкі й  
піва і катастрафічна мала добра-  
га віна. Магчыма, гэтая акаліч-  
насьць ўплывае на гістарычны  
лёс нацыі ня менш за адсут-  
насьць выхад да мора.

Але ключавое слова ў фразе,  
якую некалі ўпадабаў Далі, не

віно, а — труп. Напэўна, таму ты  
ўспамінаеш, што сярод мараў  
твайго маленства была й гэтая —  
стаць паталяганатамам, як твай  
сусед, вясёлы габрэй дзядзя  
Жэня.

Ня хочацца думаць пра той  
час, калі на цябе зьліяцца ўва-  
сабленьні тваіх дзіцячых мрояў.  
Пагатоў, сёньня ты п’еш віно ў  
Фігейрасе, дзе калісьці тое самае  
рабіў Далі, а дацэдзіўшы келіх,  
наведзеш тутэйшы тэатар-музэй  
мастака, найбуйнейшы, як  
сьцьвярджае турыстычны прас-  
пэкт, сюррэалістычны комплекс  
у сьвеце.

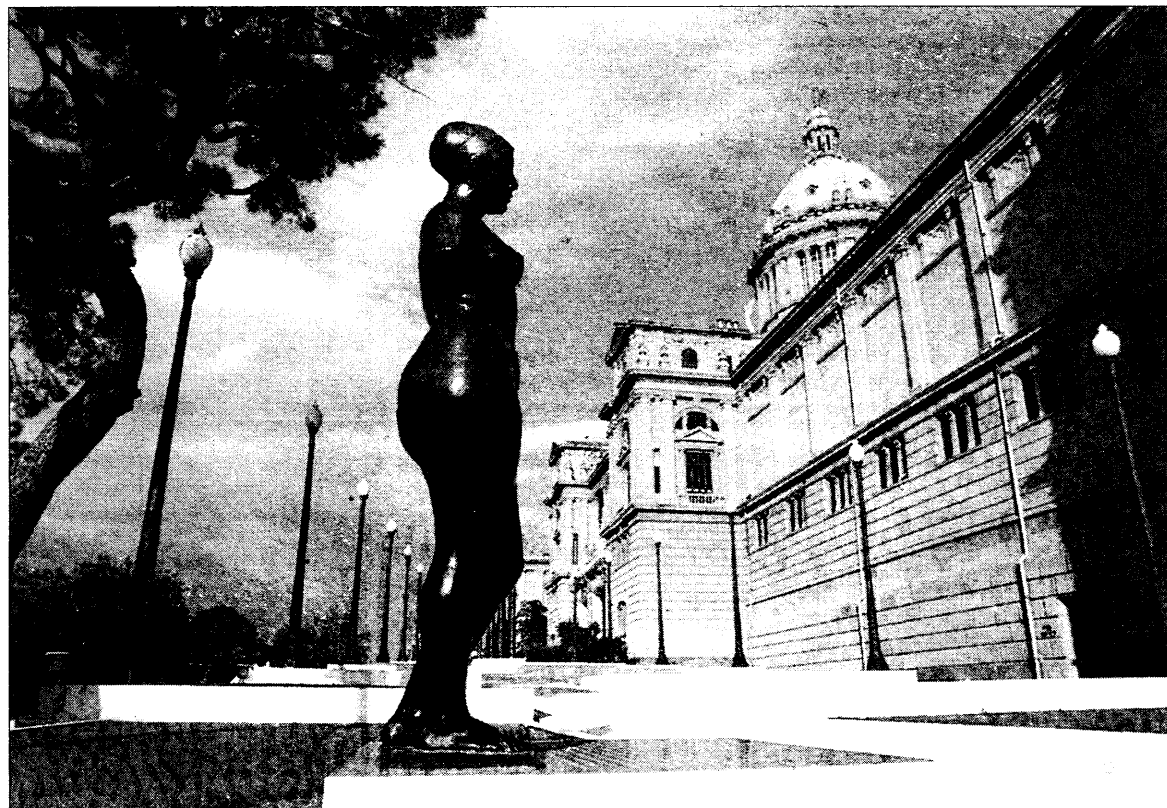
Паводле тэстамэнту Далі, экс-  
курсаводы павінны тут маўчаць,  
бо сюррэалізм немагчыма вытлу-  
мачыць. Як і большасьць тэста-  
мэнтаў, гэты не выконваецца:  
гіды ўзахапы вераўчаць на са-  
мых розных мовах. Нехта можа  
здэвіцца, пры чым тут Гітлер,  
якога колькі разоў згадвае пера-  
кладчыца-“японка”. Але ты  
чытаў “Дзеньнік аднаго генія” і  
для цябе не навіна, што Далі  
пісаў, нібыта Адольф Гітлер у  
ягоным уяўленьні — “ідэал жа-  
ноцкасьці”, і публічна прызна-  
ваўся, што быў закаханы ў  
“звобліваю плоць фюрэра”. Праўда,  
ты ня згодны, што такія  
прызнаньні — крайняе сьвед-  
чаньне ўласнага каталёнка  
“ібэрыйскага шалёнаства”. Гэта,  
натуральна, усяго толькі вод-  
гулле гомасэксуальнай арыен-  
тацыі Далі, якой ён трымаўся да  
сустрэчы з Галой.

Ты, цалкам талерантны да якіх  
заўгодна сэксуальных меншась-  
цяў, ціхаіміра бласкуняешся па  
залах, дзе бавіў жыцьцё ства-  
ральнік “Вялікага мастурбатара”  
(тут міжволі згадваецца паэт-рэ-  
ваншэст С.Адамовіч), “Успамі-  
наў пра Леніна” (гронка чыро-  
ных ягадаў заўсёды асацыюецца  
з крывёю) і “Дзяўчыны, якую  
разбэшчаваюць рогі ўласнай цнат-  
лівасьці” (на памяць прыходзіць  
адна знаёмая часоў юнацтва,  
якая пакутліва й ахвярна пра-  
гнула спасьцігнуць тонкую розьні-  
цу паміж пэнісам і фаліясам).

Дзесьці тут Далі мараў ства-  
рыць анкляў свайго сюррэалі-  
стычнага сьвету — выпісаць з  
трапічных шырогаў тысячу сла-  
новых чарапоў і шчодрай рукою  
пасыпаць імі дол. Шкада, што ня  
ўсе мары геніяў здзяйсняюцца;  
з другога боку, шкада было б і  
слонікаў.

А вось тут, на чатырох- ці пя-  
ціспальным ложку-каўчэгу, Далі  
любіў сваю верную і адданую  
Галу. Безумоўна, гэта таксама  
адбывалася геніяльна і сюррэалі-  
стычна. Нездарма каля ложка  
цябе наведваюць дзіўныя фан-  
тазіі. Напрыклад, што атрымаец-  
ца, калі павесіць птушку? Яна,  
відавочна, не памрэ, а будзе лё-  
таць і глядзець на цябе зь пятлі  
чалавечымі вачыма. А дзе  
птушкі знаходзяцца апошні спач-  
чын? Можа, недзе існуюць пту-  
шыныя могілкі — да самага да-  
лягляду цягнуцца тысячы белых  
мармуровых надмагільляў з кры-  
латымі скульптурнымі выявамі.

Над птушыным нэкропалем і  
над тэатрам-музэем Далі нізка  
вісіць шпшынавая ягадзіна ка-  
талёнскага сонца. У пераходах



Уладзімер Арлоў (нар. 1953) — пісьменьнік, гісторык. Аўтар  
кнігі “Сны імператара”, бэстсэлераў “Адуль мой род”,  
“Дзесьць вякоў беларускай гісторыі”. Сталы аўтар “НН”.



# мандарыны

гусьцее прыцемак, гатовы ўвасобіць любую дрымотную пачвару тваёй падсвядомасці. Ты ўяўляеш, як застаешся ў музэйных залах на ноч, і ад адной гэтае думкі халаднееш. Табе здаецца, што Далі таксама марыў стаць, калі вырасьце, патоляганатамам, але, адрозна ад тваёй, яго мара ажыццявілася, і ягоны тэатар-музэй стаўся найбуйнейшым у сьвеце сюррэалістычным моргам.

## Галá

Калі вы знаходзіцеся ў рамантычным тумане гісторыі пра вечнае каханьне Далі і Галы, вам трэба неадкладна ўцякаць ад экскурсавода Сымоны або выцягваць валідол.

Гала, народжаная ў Казані як Алена Іванаўна Дзяканавя, аказваецца, пралічыла ўсё зь бязлітаснай бізантыйскай хітрасцю. Зразумеўшы, што зь першага мужа, паэта Поля Элюара, ужо шмат ня выцягнеш, яна падслалася пад пэрспэктыўнага й маладзёўшага за яе на дзесяці гадоў гомасэксуаліста Далі. Між тым, на ўсялякі выпадак фармальна засталася жонкаю Элюара, а замуж за Сальвадора выйшла толькі пасля сьмерці Поля ў 1953 годзе.

Сымона, якая толькі й чакала ў тваіх вачох нязгоды з такой трактоўкай, імгненна выцягвае з кішэні сваёй, далікатна кажучы, нелюбові да Галы новы аргумэнт. Мадам Дзяканавя змусіла Далі падпісаць тысячу чыстых аркушаў. Нанятая ёю барсэлёнскія мастакі ператваралі аркушы ў геніяльныя творы, а сама муза рупліва кавала таньгу.

Ты пярэчыш Сымоне: муза генія мае права на маленькія чалавечыя слабасці. Але экскурсаводка гатовая да тваёй атакі. А хто вымагаў ад Далі купіць ёй сярэднявечны замак, у які вы зараз кіруецеся? Замак патрэбны быў гэтай бэстыі выключна дзеля таго, каб пасяліцца асобна й нарэшце цалкам аддацца сваім прыроджаным німфаманскім схільнасьцям. Адзінымі экспэдыцыямі ў рэальнасьць з гэтай бяскондай эратычнай фэерыі з удзелам даўжэзнага цугу амарантаў для Галы заставаліся штодзённыя паездкі на кадыльяку да каханана Сальвадора — не дзеля разнастайнасьці пасля юных целаў, а дзеля вымаганьня грошай на працяг свята сваёй не да канца завялай плоці.

Але нават Сымона аддае Гале належнае: ейная тэхналёгія “падаўжэньня маладосьці” дала плён і, магчыма, вартая перайманьня. Трэба дацягнуць да сямідзесяці пяці, змусіць мужа купіць вам замак, зачыніцца там з маладымі амарантамі — і гадоў дзесяць-пятнаццаць паўнакроўнага, так бы мовіць, жыцця вам яшчэ забясьпечаныя. Іншая рэч, што пасля вашае, выбачайце за банальнасьць, сьмерці муж можа не прыхаць на хаўтуры, абвясціўшы, як зрабіў Далі, што вы, маўляў, неўміручая. Затое потым ён, адумаўшыся, пахавае вас у шыкоўнай дамавіне з датамі 1894—1982, а ваш замак ператворыць у музэй, аднаму з наведнікаў якога ўспомніцца эпічны пачатак ненадрукаванага твора Алесья Асташонка: “Пад’езд прапах спэрмай”.

Ты ад самага дзяцінства з глыбокай сымпатыяй ставішся да німфаманак, якія, бясспрэчна, упрыгожваюць гэтае месцамі шараватае жыццё. Ты захапляешся стыльнымі замкавымі інтэр’ерамі й мэбляю, частка якой захавалася ад часоў Рэканкісты. Аднак, вярнуўшыся ў аўтобус, ты з прыкрасьцю ловіш сябе на думцы, што зараз табе больш за ўсё хочацца ня скокнуць у ложка зь юнай дзевай, а залезці ў гарачую ванну і як сьлед памыцца.

## Андора

Безьліч тваіх суайчыньнікаў шчасліва жыве й памірае, нават ня ведаючы, што недзе паміж Францыяй і Гішпаніяй яшчэ ў Сярэднявеччы ўшчамілася й дажыла да нашых дзён маленькая, але ганарлівая й незалежная краіна Андора.

А вось ты меў няшчасьце вычытаць пра ейнае існаваньне ажно ў шостае клясе. Больш за тое, з атласу “Краіны сьвету” ты даведаўся, што гэты ледзь прыкметны на мапе лапак усходніх Пірэнеяў мае сталіцу пад зваблівай назваю Андора-ля-Вэля.

Твая настаўніца географіі, як аднойчы высветлілася перад усёй клясай, гэтага ня ведала, за што й помсьціла табе да самых выпускных іспытаў: калі ты ведаў урок на “пяць”, неахвотна выводзіла чацьвёрку, а на “траяк” лепей было не адказваць.

О, як у такіх моманты ты не любіў недасяжнай для савецкага чалавека Андоры зь яе самай высакагорнай у Эўропе сталіцай! І далёкая краіна, нібы адчуваючы праз палову мацерыка тваю абсалютна незаслужаную нянавісьць, імкнулася залагодзіць цябе, прыходзячы ў снах.

Там, у той Андоры, расьлі мандарынавыя дрэвы, адкуль ты мог дасхочу шчыпаць плады, якія ў рэальным жыцці бачыў адно ў навагоднім падарунку ў колькасьці дзвюх штук. Там на карлікавым поплаве пасьвіліся пярэстыя карлікавыя кароўкі, а на беразе рэчкі загарала голая і зусім ня карлікавая Віка Цімафеева з суседняй парты. У траве ўтульна сакаталі конікі, цыкады і нейкія невядомыя табе шкоднікі палёў і лугоў, а на даляглядзе нязлосна паколваў неба сьпічкамі вежаў цадачны замак. І раптам ідылію працінала трывога. Нават у сьне ты ўжо разумеў, што сьвет недасканалы й жорсткі і што з-за тэатральнага замку ў наступны момант зьявіцца Карабас-Барабас, замест якога над замкавымі мурамі пагрозьліва бліскалі магутныя лінзы акуляраў ненавіснай “вучылкі”. Ты прахопліваўся і доўга круціўся з боку на бок, спасьцігаючы ў начной вусьцішы горкую ісьціну зь яшчэ непратанай Бібліі — пра вялікі смутак ад вялікай мудрасьці. Хіба мог ты тады ў самых смелых мроях уявіць, што прыйдзе час — і ты апынешся за нейкую сотню кілямэтраў ад краіны тваіх сноў, і, сеўшы на аўтобус, праз пару гадзінаў зможаш паквітацца зь ейнай сталіцаю за зьніжаныя адзнакі й пякучую дзіцячую крыўду.

Ты напружана разважаеш над спосабам сваёй помсты (байкот разрэкламаваных таньных андорскіх крамаў? Старыя добрыя графіці?..) і ўрэшце спазьняешся на апошні сёньняшні аўтобус.

Мо так яно і лепей. Няхай там, за перавалам, сакочуць конікі. Няхай загарэе голая Віка, якую забіла бэтоннай плітой на будоўлі. Няхай, трошкі мружачыся ад сонца, чытае на лавачцы кніжку даўно асьлепшая географіца, а сьпелыя мандарыны няхай коціцца па сьцежцы да ейных ног і шыхтуюцца більярдным трохкутнікам, абуджаючы ўспамін, як праблемны вучань, які ведаў шмат лішняга й непатрэбнага, аднаго разу запытаўся ў яе, ці бываюць мандарыны чарвівыя...

## Расейцы

Ты едзеш у барсэлёнскім аўтобусе й назіраеш, як разьлезлая цётхна важка падплывае да кіроўцы: “Вадитель, выключите, пожалуйста, вентиляцию!” Каталёнец кідае на просьбітку неўразуменны позірк. “Вы што, не понимаете?” — ад

душы зьдзіўляецца цётхна. — Я вам гаварю: *выключите вентиляцию!*” Ёй і няўцям, што прасатора, праўдамі і няпраўдамі захопленая расейскай мовай, няўхільна сьціскаецца і што, каб яе, цётхну, не зразумелі, зусім неабавязкова ехаць на край Эўропы. Дзеці і ўнукі зьмерзлай ад кандыцыянэру пасажыркі ўжо стануць сьведкамі сьцісканьня самой тэрыторыі Расеі.

Пакуль жа яны шчыльнымі радамі адпачываюць на ўзьбярэжжы Коста-Брава. Але зануды-эўрапейцы ўжо цяпер не даюць сваім стрывечным эўразійскім братам і сёстрам канчаткова расслабіцца. Пазаўчора паліцыя злавіла ўмельцаў, якія тэлефанавалі ў Маскву з дапамогаю дроціка. Учора на пляжы са шкадобаю казалі пра Сярогу, якога сыгналізацыя засекла на выхадзе з маркету зь дзвюма пляшкамі віскі.

А сёньня гэтая публіка расхваланая наагул жудаснай навіной. Выяўляецца, што ў гатэлі ўжо не пасікаеш, як раней, за мілую душу проста ў басэйн.

Трэба не па-расейску вылазіць у WC, бо ў ваду дадаюць пад-

ступны хімічны рэактыў і вакол сікуна ўмомант разыходзіцца фіялетавае воблака ды яшчэ аўтаматычна пачынае граць музыка Вівальдзі.

“Вы толькі падумайце, сама Ала Барисавна... А им всё равно: плати штраф. Эта ж тихий ужас!” — “Ну, пидары! — салідарызуецца з сымпатызантамі Алы Барысаўны абгарэлы на сонцы бамбіза. — У их точна мазги не в ту сторону крутятся. Скоря и в море не атальёш! Тоже какая-нибудь х...я заиграет!”

Уплыў расейскай культуры на тваю творчую асобу значна шматстайнейшы, чым табе мроілася. Перад вячэрай ты плаваеш у басэйне на даху свайго гатэлю, і ў тваю галаву дае нырца спакуслівая думка: а можа, тут цывілізацыя яшчэ не сказала свайго апошняга слова? Вядома, лепей, каб пераканацца ў гэтым паспрабаваў хто-небудзь іншы.

Але ты плаваеш на самоце і можаш разьлічваць толькі на сябе. Ты ўважліва глядзіш на ваду і прыслухоўваешся да арганізму. Ніякія рэактывы цябе ні ў якіх месцах не казычуць. Стэрэакалёнак, адкуль пальцеца музыка Вівальдзі, нідзе не відаць...

Вырвацца з плыні магутнай культурнай традыцыі братняга народу табе ўдаецца толькі нечалавечым намаганьнем волі, паклікаўшы на дапамогу цэлую галерэю выбітных продкаў і сучасьнікаў.

“Жыве Беларусь! Жыве Беларусь!” — усьцешана галёкаеш ты, бегаючы вакол басэйну пад вечаровым, падазрона фіялетавым каталёнскім небам.



Наталка Бабіна

Мы прыйшлі першыя. Цырк маўчаў, засяродзіўшыся на сабе перад пачаткам нашэсця. Нашыя паліто адзінока пагойдваліся ў гардэробе. Ні ў вэстыбюлі, ні на лесьвіцы, ні ў буфэце мы не сустрэлі нікога.

Я замовіла сабе каньяку, а дзецям — ліманаду і пірожных.

— Мама, а можна папрасіць марозіва?

— Папрасіць можна, але я не куплю. У малога катар.

Малы, ужо перапэцканы ў белы крэм, раптам падняў галаву, прыслушаўся, што там пра яго кажуць, і абвясціў:

— Хачу какац!

— Варта ўхвалі! Павал!

Мы з Паўлам выкінулі на пальцах “камень — нажніцы — папера”, і выпала вэсці малога яму.

— Я пасьцерагу вашыя пірожныя.

Дзеці зніклі — сярэдні пабег за кампанію.

Яна паднялася, аднекуль зь цёмнага кутка, з-за дальняга століка, падышла. Калі я зразу мела, што гэта яна, у мяне закалацілася сэрца, я troхі разгубілася і адчула, што гэта відно па маім твары.

— У вас цудоўныя дзеці.

Дык вось, значыцца, як яна выглядае. Занадта старанна зробленая прычоска, занадта худыя ногі, занадта бездакорны макіяж. Дробненькая. Тэатральны крытык. Крытыкеса.

— Здаецца, трэба пагаварыць, — сказала яна.

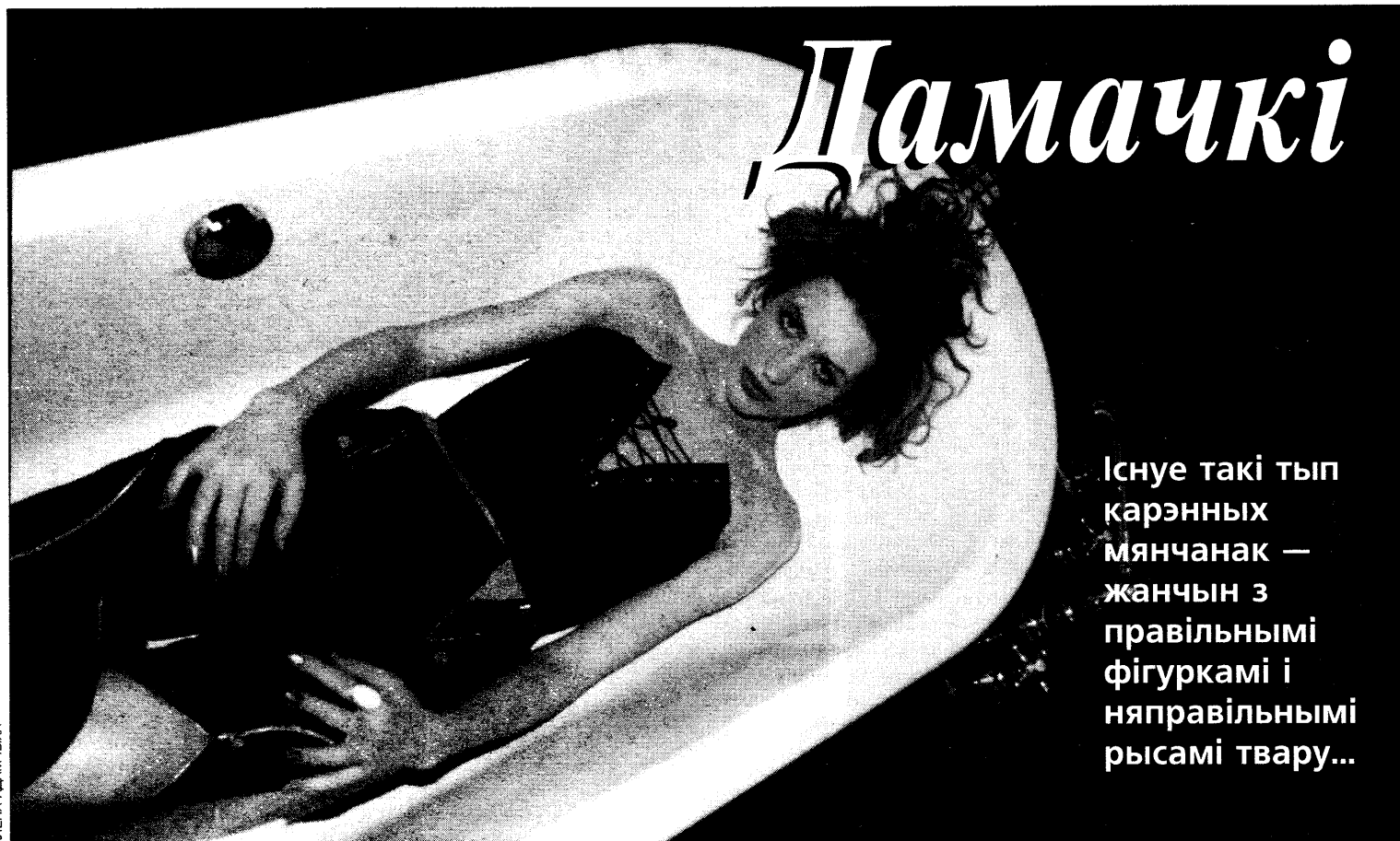
— Няма пра што. Калі ласка, ідзіце адсюль.

Гэта прагучала недалікатна, але не таму, што я хацела яе абразіць, мне проста здраджіў голас.

Ейны тварык здрыгануўся, аднак, памарудзіўшы, яна перасмыкнула плячыма і, не сказаўшы больш нічога, выйшла — вельмі простая сьпіна, трошкі крывалапіць.

Апусьціць бы зараз галаву на рукі і пасядзець так нерухома, бяз думак, пакуль не адале кроў ад шчок... Але ў буфэце паціху нацякае народ, вясёлыя гаманкі гледачы цырку. Я дастала цыгарэту; запальнічкі, вядома, няма. Бармэн, што пераціраў шклянкі, выйшаў з-за стойкі і паднёс мне агню. Дзякуючы, я сустрэлася зь ягоным позіркам і зразумела, што гэты незнаёмы чалавек ведае, хто я і хто яна. Ён прафэсійна ўсьміхнуўся і паставіў на стол

АЛЕНА АДАМЧЫКА



# Дамачкі

Існуе такі тып карэнных мянчанак — жанчын з правільнымі фігуркамі і няправільнымі рысамі твару...

папальнічку.

Цудоўныя дзеці. Безгустоўна падыходзіць з такімі словамі да жанчыны, у якой ты зьяўля бацьку гэтых самых дзяцей! І гэты яе ангельскі касцюм, такі недарэчны ў цырку. Тэатральная крытыкеса бяз густу. Дый не яна адабрала ў мяне мужа: я сама, сваімі рукамі штосілы пхала яго прэч. Але не, ізноў ня так. Я проста паціснула плячыма ды адварнулася. І ён сышоў.

Хапае ж у яе ідыятызму гаварыць банальныя фразы пра цудоўных дзяцей!

Я выпіла свой каньяк адным глытком. Малапрыемна, затое адразу супакойвае.

З бліскучымі вачыма зьявілася мая тройца, абвясціла, што яны ідуць фатаграфавання з сланом, і, хуценька прыкончыўшы пірожныя, ізноў знікла. Спадаўся, сапраўды да слана. Я цвёрда дамовілася з старэйшымі, што да бацькі ў грывёрную яны ня пойдучы. Можна, пасылаюць...

Сёння роўна год, як мы з Янам разьвіліся. Да гадавіны быў прымеркаваны й культпаход.

Я затушыла цыгарэту і пайшла ў залю.

Пакуль не пачалося шоу, гледачы маглі паспрабаваць катапультавацца з сур'ёзнага выгляду катапульта. Двое гімнастаў, зарабляючы грошы для цырку і для сябе, якраз запраўлялі ў рамяні дзяўчыну. Яна прыціскала рукі да грудзей, і выраз твару казаў: не забаяся. Сьмялячка

ўзьяцела высока і доўга круцілася пад купалам. У залі пляскалі.

Вочы сыноў, якія пасьпелі ўжо прыйсці на месцы, ізноў загарэліся.

— Каб не малы, дазволіла б, — папярэджваючы просьбы, сказала я. — А так — не. Ён жа ўзьніме крык, каб і яго ўзялі, — купал абваліцца.

Катапульта прыбралі. Вялікае святло згасла, агеньчыкі па сьценах успыхнулі ў такт дырыжорскай палачцы. Ніколі ня думала, што буду так хвалявацца. Я ведала, што клоўны выйдучы на арэну адразу пасыла парадую. Зараз пабачу былога мужа.

Ён не перамяніўся за год — гэта відаць, нягледзячы на грыв. Моцныя худыя рукі, рыжыя чупрына... Клоўн, зь якім я пражыла дванаццаць гадоў.

Старэйшыя з захапленнем глядзелі выступ бацькі, малы яго не пазнаў.

Сюжэт рэпрызы просты: Саўка ды Грышка ладзяць дуду. У працэсе гэтага яны сварача, дурэюць, уцягваюць у снаборніцтва гледачоў... Заля сьмяялася як адзін чалавек, але ў гэтай вясёласці было й трошчкі суму, бо ў тых простых калізіях бачыліся і гумар, і шчасьце, і сапраўднае невымернае адзіноцтва дзяцінства, памяць аб якой застаецца ў кожнага дарослага...

Ян вёў, гэта адчувалася. Нешта незаўважна-адметнае зьявілася ў ягонай ігры, як душа ў целе. Няўжо дзякуючы ёй? Я пашукала яе, і мы сустрэліся вачыма. Трыюмфу ў позірку не было.

Авацы была заслужаная. На паклонах Ян нас, здаецца, заўважыў.

Месца, дзе сядзела яго крытыкеса, апусьцела — мабыць, пайшла да яго за кулісы.

Шоў захапіла дзяцей, нават меншага. Зьмененыя музыкой, блімак белага святла, вопраткай, на перакрываючы тысячы позіркаў, пад купалам луналі тыя самыя гімнасты, што былі пры катапульце. З усіх гледачоў толькі я не назірала за іх палётам — зьмененая музыкой, блімак белага святла, каньяком, які ціха зьмяшаўся з крывёю, я назірала за палётам сваіх успамінаў, заглыбленая ў сябе.

...Фаіна часта казала мне, што я ня ўмею “трымаць удар”. Звычайная хвароба каторага зь дзяцей выбівае мяне з каляіны. Ледзьве слупок тэрмомэтра па-

дымаецца вышэй за 37, у маёй душы ўтвараецца хаос, які хутка паглынае увесь дом. Справы вальяцца з рук, я не кармлю іншых і ня ем сама, не хаджу на працу. Занураюся ў адну думку, не магу адарвацца ад квалага гарачага цельца, сяджу зь ім на руках цэлы дзень, і ад страшэнных сцэнаў, намалёваных уяўленьнем (тэмпература — сутаргі — рэанімацыя; боль у жываце — апэндцыт — рэанімацыя; сьп — мэнінгіт — рэанімацыя), мяне адцягвае толькі неабходнасьць даць дзіцяці парашок, зрабіць кампрэс... Але карысці ад яго ніякай — ні дзіцяці, ні мне. І Ян ніколі нічым ня мог нам дапамагчы. Часьцей за ўсё яго проста не было дома, а калі й быў, дык паводзіўся яшчэ больш бездапаможна, чым я. Соваўся па пакоі, кудлаціў рудыя валасы й паўтараў як заведзены: “Трэба нешта рабіць, трэба нешта рабіць”. А рабіць ня ўмеў нічога, і менш за ўсё ўмеў лячыць дзяцей. І кашмар награвашчаўся і гусьцеў, як хмара, аж пакуль пасыла працы не прыходзіла Фаіна.

Во дзе быў эскулы!

Энэргічная і спакойная, яна забірала ад мяне хворага хлопчыка, далавала ў лоб і падкідала да столі:

— Няма ніякай тэмпературы, мама зноў напрыдумляла жахаў! Вясёленькі хлопчык, як мае быць, няма чаго панікаваць, — і, во дзіва, безнадзейнае дагэтуль дзіця сапраўды пасьміхалася, лекі пачыналі дзейнічаць, панос пераставаў, боль сьціхаў, зьяўляўся апэтыт...

Фаіна гатавала дыетычную вячэру, карміла маіх, мыла посуд і канчаткова прыводзіла мяне ў мыслы, ставячы перада мною каву і нібыта мімаходзь заўважваючы:

— Лысы вітаў.

Гэтай магічнай фразы было дастаткова. Прыроджанае пачуцьцё адказнасьці брала верх над слабасьцю натуры. Лысы, або Лысенка, — наш загадчык, на якога ўсе мы молімся. Ён умудраецца даставаць нам замовы ня толькі ў Маскве, што нікога ўжо ня дзівіць, але і ў Бэрліне ды Боне.

Менавіта ён у бурлівым дзеяноста першым ня даў пайсці ў чаўнакі і рызэлтары тым, каго лічыў касцяком нашага аддзелу, рашуча адпачкаваў ад інстытуткага монстру мабільнае архітэктурна-будаўнічае бюро і пры-

мусіў нас працаваць так, каб зробіць хапала ня толькі на пражыцьцё, але і на нашае асабістае капітальнае будаўніцтва. Маленечкі, плюгавенькі і сапраўды лысы, геніяльны інжынэр і мэнажджэр, ён кіруе жалезнай рукой, і проста немагчыма ўявіць, што будзе, калі раптам хто ня зробіць сваёй часткі праекту ў вызначаны ім сьціслы тэрмін і падвядзе тым самым увесь калектыў. Мне ён падсыпае самыя складаныя задачкі.

— Пянёк ты, душа мая, — звычайна кажа Лысы, праглядаючы мае красьляўнікі, — гэта ж трэба было выйсці замуж за клоўна і настругаць траіх дзяцей! Ды з твай галавой, каб ты была адна, даўно б ужо ў якім Нью-Ёрку грошы заграбала! — Лысы размашыста падпісваў чарцяжы і соваў мне чарговае тэхзаданьне. — Ідзі, мазгуй! Архітэктары тут разгарнуліся...

Гэтыя майстры разгарнуцца. Ім фантазіі будзіць ня трэба, яна ў іх цвіце пышнай квеценьня й магутна, гучна мкне. Мая ж задача — скіраваць гэтую глыбокую плынь у рэчышча дакладных рызьлікаў, каб пабудаваная паводле нашага праекту будыніна не павалілася ад ветру. Гэта забірае ўсе думкі, увесь час, а рашэньне часам выплывае з падсьвядомасьці зусім нечакана — калі стаіш на чырвонае, закупаешся на Камавуўцы, чакаеш чаргі да зубнога... Калі я працую, забываюся на ўсё, толькі не на дзяцей — варта катораму трошкі прыхварэць, і мяне перамыкае. Я не магу думаць. Лысы ведае пра гэта, таму дапамог мне знайсці надзейную нянюку і пэрыядычна перадае прывітаньні праз Фаіну.

З Фаінай мы сябравалі з інстытуткіх часоў. Абедзьве мянчанкі, толькі я — зь Сельгаспасёлку, а яна — з Цаглянага. Існуе такі тып карэнных мянчанак — жанчын з правільнымі фігуркамі і няправільнымі рысамі твару, узадаваных на каштоўнасьцях дваровай супольнасьці. Мы абедзьве такія. Толькі Фаіна нашмат больш эфэктная: меднарудыя густыя валасы і фіялкавыя вочы — такіх я ні ў кога больш ня бачыла. Як акварыны. Рэдкая прыгажосць. Але яна не прынесла Фаіне “шчасьця, долі”.

Бо за белаю ядвобнай скурай, за спраўнымі, тугімі мускуламі хаваўся дэфэкт — Фая не магла вынасіць дзіця. Чатыры разы



АНАТОЛІЙ КРИШЧУК

Наталка Бабіна (нар. 1966) — інжынэрка, пісьменьніца. Піша па-беларуску і па-ўкраінску. Жыве ў Менску. Сталая аўтарка “НН”.



# сярэдных гадоў

спрабавала — і чатыры разы справа канчалася больніцай. Выкідышы. Самаадвольныя абарты. Сіняе скурчанае скрываўленае цельца, танючкія пальчыкі, якія яна пабачыла, перш чым страціць прытомнасць на апэрацыйным сталё, усё жыццё стала ў яе перад вачыма.

Але яна ўдар трымаць умела. Да пары.

Як добра яна жартавала і смяялася! На “адхадняку”, пасля здачы якога асабліва складанага праекту, яна, дасканала капіючы мэлёдыю, тэмбр і стыль Мэладзэ ды дзяржаўную трасянку, выводзіла:

— Дамачкам сярэдняга возраста  
Трудна ізбяжаць адзіночства...

Мы, добра падпітыя, рагаталі. А адзіноты пазьбегнуць яна не змогла.

Першы зь яе трох мужоў плакаў, калі яна сыходзіла ад яго, а калі сыходзіў апошні — хоць бы яна хліпнула. Затое дала сабе волю, калі дзверы за ім замкнуліся. І нейкая струна ў ёй аслабела. Упершыню камяні, якія яна насіла ў завушніцах, зьзялі мацней за яе вочы.

Я прывыкла да таго, што Фая магла патэлефанаваць а пятай раніцы, каб паведаміць пра якую Аготу Крыстофа, якую яна вострыя прачытала, або расказаць пра чарговую прыгоду ў бары, або раптам выцягнуць нас куды ў Ратамку “на сьвята квітненьня вішні”... Я не заўважыла, калі гэта раптам скончылася. Занураная ў разьлікі чарговых бэлек, задачкі па арытмэтыцы ды баршчы, прапусьціла гэты момант.

Калі аднойчы яна не прыйшла на працу і не падняла слухаўкі, Лысы, па завядзёнцы, паслаў мяне перадаць ёй прывітаньне. Адмыкаючы дзверы сваім ключом, я рыхтавалася пажартаваць, як гэта звычайна рабіла яна. Абсалютна не чакала таго, што пабачыла, і па інэрцыі працягвала пасьміхацца.

Яна навесілася. Старанна ўбралася на сьмерць: на ёй была яе найлепшая, вельмі дарагая сукен-

ка і новыя модныя туфлікі; адзін зваліўся. Сьмерць зжэрла яе прыгажосць і страшна зьмяніла пасінелы ўжо твар. Калі, крычучы ад жаху, я абрэзала вярхоўку, халоднае цела абрынулася на мяне. Я пасьлізнулася ў калюжцы, што нацякла пад яе нагамі, і мы абедзве грывнуліся на падлогу — дамачкі сярэдняга веку, кумы, такія падобныя ў многім і розныя толькі ў адным: адна — жывая, другая — мёртвая.

Я заўжды памятаю: гэта я вінаватая ў самагубстве Фаі. Сьмерць, гэтая ўвасобленая адзінота, ціхенька паклікала яе — а я ня чула. І вострыя сьмерць забрала яе з сабой, адваяла ў свой двор і вярнулася, хаваючыся да пары за рогам, — па наступнага...

...Ізноў нумар Яна. З агромністага меху дастае талеркі, пральныя дошкі, рондаль, і вострыя заля ўяўляе сабой хор і аркестар імя Вярхоўкі... Крытыка зноў на сваім месцы, але глядзіць ужо не на нас, а на яго. Цяпер ён працуе крыху ня так, нэрвеуецца. За год, што мінуў, я не развучылася разумець яго настрой. Употаікі ён пазірае ў наш бок. Воплескі доўга не сьціхаюць — аж пакуль не пачынаецца наступны нумар і я зноў не занураюся ў свае думкі.

...Колькі ўсяго трымалася на ёй, на маёй Файцы. Лысенка так і ня змог падшукаць ёй вартую замену.

Дзёве сарокі, мы з Файі і на рабоце трашчалі на гаворцы нашага дзяцінства, і паступова яна запанавала ў бюро. Беларуская мова была такой самай адметнай яго рысай, як лягатып і пыльда. Калі Фая памерла, я анямела. Не хацела гаварыць па-расейску і ня здолела па-беларуску. Адняло мову. Я не магла больш гаварыць, як, бывала, гаварыла яна: “Што за лямант у энкі? Праблема вырашаецца ў момант”. І праблема ўсталялася больш.

Але і ня ў гэтым рэч.

Сапраўдную, невымерную адзіноту Менску, дажджу і восені, шэрых і празрыстых дзён, Сель-

гаспэсёлку і Цаглянага, адзіноту, якая тым мацнейшая, чым больш блізкіх людзей навокал, ад якой не схаваешся ў цырку, — ледзяную, як труп, адзіноту жыцця я не магла больш не заўважаць пасля яе сьмерці — востры чым рэч.

Госпадзе, што мы робім з сваім жыццём! Хаваем бездапаможнасць за халоднымі сьценамі спарудаў (гэта мае праекты), прыкрываемся дзецьмі (гэта іх нарадзіла), штодня, як вопратку, нацягваем на сябе новыя і новыя “трэба” — а адзінае, што важна, гэта рудыя валасы ды моцныя рукі чалавека, які лічыць цябе непатрэбным цяжарам.

А менавіта так думаў Ян пра мяне і дзяцей. Ён хацеў жыць у сваім сьвеце, які здаваўся нам прывідным. Мы трымалі яго за крылы. І ён імкнуўся лётаць дзе-небудзь далей ад нас.

Дробенькая крытыка, трэба думаць, да зямлі яго ня цягне.

Фая казалі, што жаночасьці ўва мне няма, нягледзячы на субтыльную анатомію: “Ты цяжкавост-пэршэрон, толькі чамусьці выглядаеш як поні. Бэльгійская кабыла, словам”. Можна, і так.

Усведамленьне таго, што Ян мяне больш не кахае, прыйшло раптам, як прыходзіла ў галаву патрэбная формула. А хутка прыспела і пацверджаньне здагадкі.

На вечарыне цыркачоў мяне запрасіў на танец іхны бос — вельмі ўплывовы імпрэсарыё. Па-дзелавому, не абцяжарваючы сябе доўгім сыпчам пра каханьне зь першага погляду ці якімі б там ні было залётамі, ён прапанаваў мне пераспаць, узамен паабяцаўшы ангажэмент мужу ў новай праграме. Я падняла вочы на яго абсалютна спакойную фізіяномію і шчыра разрагаталася. Сьмех яшчэ паколваў мяне, калі па дарозе дадому я расказвала Яну пра нахабу, але вясёлыя мая прапала, калі я пачула:

— Ну і навошта ты хаміла? Ведаеш, як важна, каб мяне ўключылі ў праграму...

У памаранчавым сьвятле ліх-

тара твар Яна здаўся мне стомленым і пастарэлым, тонкі арліны нос — вострышым, чым звычайна. Рудыя ўскудлачаныя валасы страцілі чырвань. Я выняла руку з-пад яго рукі. Рэшту дарогі мы прайшлі моўчкі, а дома я прапанавала яму разьсысьціся. І ён адразу сышоў.

Дзеці сустракаліся з татам амаль штотыдня, я ж за ўвесь гэты час ня бачыла яго ні разу, затое рэгулярна чытала ў газэтах пра творчы ўзлёт найлепшага клоўна беларускага цырку...

Аднойчы, яшчэ ў пару жанітва, я прывяла Яна на месца, дзе стаяў наш дом да зносу. Цяпер гэта скрыжаваньне дзвюх вуліц, і штохвіліны тут праносіцца мільён машын. Пры нас дзёве сутыкнуліся на тым месцы, дзе была печ. Патрэскаваньне агню, які штовечар і штотраніцу распальвала мама, пачулася мне ў цішы, што ненадоўга запанавала пасля аварыі. Ян ня чуў сьпеваў агню, якія для мяне заставаліся знакам таго, што са сьветам усё ў парадку. Ён чуў толькі лаянку бурачковаварых кіроўцаў ды нецярплівы гуд машынаў. Мы з ім заўжды чулі й бачылі рознае.

І на трынаццатым годзе разьліліся.

Але сутыкнула ж нас вышэйшая сіла, нешта ж яна сабе думала? Дзеля чаго занесла мяне ў магазын “Ноты”, дзе я гартала нейкі песеньнік, аж пакуль худы рудаваалосы хлопец не крануў мяне за плячо... І пасля разводу я працягвала думаць пра Яна і, нібыта між іншым, кожны раз цікавілася ў дзяцей, ці пытаўся тата пра мяне. Разумненькі мой Павал заўжды казаў, што так, але, можа, ён проста шкадаваў неразумную маму?

...Ян ізноў выйшаў на арэну, дзе зьбіралі некалькі турнікоў для выступу гімнастаў. Сьмешна шлёпаючы нагамі, ён дайшоў да першага падскочў, каб падцягнуцца на перакладзіне, — і ўвесь цырк вохнуў. Пэўна, яе кепска замацавалі — перакладзіна адарвалася, Ян з размаху зваліўся, а таўшчэзныя жалезныя

стойкі — на яго. Адна — на грудзі, дзёве — на ногі.

Я тыкнула малага Паўлу і, крыкнуўшы “Сядзіце тут”, пабегла па праходзе да Яна. Да яго ўжо неселься доктар і ўніфармісты з насілкамі, са свайго месца бегла і крытыка. Ян не глядзеў ні на доктара, ні на яе. Павярнуў галаву да мяне, зь цяжкасьцю пасьміхнуўся, з куточка рота цурком пабегла кроў, і павекі яго апусьціліся.

Свайго крыку я не пачула: рухнуўшы каля яго на калені, страціла прытомнасць. У апошненьне імгненьне, калі цыркавыя агні круціліся перад вачыма вар’яцкім колам, а з бакоў чорнай ватай напаўзала цемра, я зразумела, пра што думала вышэйшая сіла, калі сутыкнула нас зь Янам у краме “Ноты”...

\*\*\*

Ян адужваў доўга — рабрыны хутка зрасьліся, а вострыя раструшчаныя косткі ног ніяк не хацелі складацца правільна, і іх давялося двойчы ламаць наноў. Але зь ліха дабро выходзіць: Ян падрыхтаваў нумар пра жалю варты калеку, які пры канцы выяўляецца багатыром з мабільнікам і “мэрсэдэсам”. Нумар вельмі спадабаўся глядачам, калі Ян вярнуўся ў цырк. Праўда, артыкулаў пра яго цяпер значна паменела: былая каханка-крытыка зноў узялася была тэлефанаваць у наш дом, але я наладзіла такі паказальны скандал, што сама сябе адчула стопрацэнтна жаночкай істотай.

Калі я сказала Лысенку, што чакаю чацьвертае дзіця, ён у роспачы вырваў апошнюю пасму валасоў. Праўда, хутка зьмірыўся: а куды падзенешся? У радзільню прыслаў кветкі і чарговае заданьне. Глянуўшы на тэрміны, я пабачыла, што часу на раскачку ён мне не пакінуў. Добра яшчэ, што дзяўчынка была спакойная і дазволіла мне справіцца ў час.

Я пабаялася назваць яе Фаінай. Няхай будзе Ева — яна ж першая дзяўчынка ў нас.



Рэйманд Карвэр

# БАМБІЗА

Я сяджу ў сваёй сяброўкі — у Рыты, п’ю каву, куру і расказваю.

А расказваю во што.

Была серада — такая, ты ведаеш, марудная серада — і было ўжо парадкам часу, калі Герб пасадзіў за адзін з маіх сталоў бамбізу.

Таўсцейшага таўсьцюка я ў жыцці ня бачыла, хоць і выглядаў ён ахайна, і апрануты быў непаскудна. Усё ў ім здаравізнае. А найбольш кінуліся ў вочы пальцы. Я забірала талеркі ў старых за столікам, наступным за ягоным, і мой позірк упаў на ягоныя пальцы. Ну, утрая большыя, чым у нармальнага чалавека: даўжэзныя, тоўстыя, тлустыя.

Я аглядаю астатнія свае столікі: за адным вячэраюць чацьвёра бізнэсоўцаў — такія патраба-

вальныя! — за другім чатыры чалавекі, тры мужыкі і кабета, ды нейкая старая пара. Ліндэр наліў бамбізу вады, і я добра пачакала, пакуль падысьці.

Добры вечар, кажу. Што будзеце есьці, кажу.

Рыта, але ён быў такі кабан! Добры вечар, кажа. Здарова. А я ўжо ўсё выбраў, кажа.

І гаворыць так дзіўна, усё носам пасопвае.

Мабыць, пачнём з царскае салаты, кажа. Таксама супу, толькі ж да супу не шкадуйце хлеба і масла, калі ласка. Напэўна, адбіўныя катлеты з маладое бараніны. Ну, і запечанай у сьмятане бульбы. А там пабачым, што на дэсэрт. Вялікі дзякуй, ён кажа, і аддае мне мэню.

Божа, Рыта, ну ў яго і пальцы былі.

Я ляту ў кухню, аддаю Рудзі замову, а ён яе бярэ з такім тварам, ну, ты ж ведаеш Рудзі. Ён заўсёды на працы такі.

Толькі я выйшла, а Марго — я табе апавядала пра Марго, тую, што да Рудзі клеіцца? — а Марго ўжо мне шэпча: гэты жыртрэст што, твой сябрук? Ну ён і кабан.

Цяпер я думаю, усё гэта было часткаю нечага большага. Не, праўда, — частка большага.

Я ў яго за столікам перамешваю царскую салату, а ён за кожным маім рухам назірае, а сам сабе маслам лусты хлеба шмаруе і ўбок адкладае. А носам усё сабе соп-соп. Дык востры, ці то я такая энэрваваная, ці то што, але ў мяне з рук вады клянка, што для яго несла, на падлогу як

бабахне!

Даруйце, калі ласка, кажу. Гэтак заўсёды, калі сьпяшаешся. Прабачце, кажу. Вас не запляскала? Зараз, кажу, прыбяром.

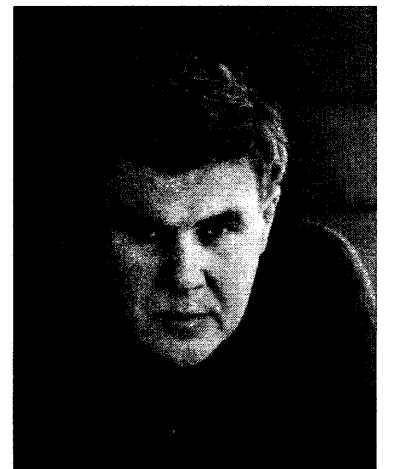
Нічога, кажа, усё ў парадку, кажа ён і носам чмыша. Не хвалюйцеся, на нас не папала, кажа.

Усьміхаецца, рукой махнуў, а я іду клікаць Ліндэра, каб прыбраў. Я падыходжу, каб наклацьці яму ў талерку салаты, гляджу — а хлеб і масла ўжо як падмяла.

Я прынесла яму яшчэ хлеба, а салаты ўжо няма. Не, ты ўяўляеш, царскую салату за хвілю як ветрам здыммула.

Ай, дзякуй вам за хлеб, кажа. А хлеб у вас добры, кажа.

Дзякуй на добрым слове, кажу. Да таго смакуе, кажа. Ну, Працяг на старонцы 22.



Рэйманд Карвэр (1938—88) — амэрыканскі прэзіт, паэт, сцэнарыст. Адзін з самых папулярных аўтараў апошніх дзесяцігодзьдзяў.

Вінцэс Мудроў

## Конская сіла

— У Кенігсбэргу былі нядоўга. Праз пару тыдняў усьцягнулі на плятформы гаўбіцы, атрымалі сухі паек — і-і... — вэтэран махнуў рукой у бок разнасьцежанага акна, за якім цікалі вераб'і, — паехалі на ўсход, біць японца.

Вэтэранская рука, якая памятала цёплыя навобмац 152-міліметровыя снарады і гарачыя гарматныя гілзы і за пазногцямі якой — мне так здалося — чарнела выпаленая пруская зямля, лягла на белы абрус, спарадзіўшы ў душы пачуццё раўнадушнай спагады.

— Пад Харбінам атрымаў кантузію, і мяне камісавалі. Падаўся дахаты. Прыехаў, пахадзіў — адныя коміны тырчаць. Усё спалена, — вэтэран уздыхнуў, палашчыў ката, які круціўся ля ног, і той, здаволена счыкнуўшы ценькім, амаль ня бачным струменем, скончыў спачатку мне на калені, а потым на стол. — Уладкаваўся ў школу. Далі мне мне аж пяць прадметаў. Нават беларускую мову выкладаў, — вэтэран скінуў са стала кудлатага счыкуна, а я, піхнуўшы ў нутраную кішэню пінжака свой журналісцкі блякнот, нясьмела запытаўся:

— Дык мо па-беларуску напішам?

Былы выкладчык белмовы дакорліва, аднымі вуснамі пасмыкнуўся, а гузаваты нос ягоны злёгка пачырванеў.

— Э-э... таварыш журналіст... Колькі я праз тую мову наслухаўся розных кліпаў, — вэтэран пакутліва ўздыхнуў, правёў даланямі па сівых валасах, ціха дадаў: — Толькі гэта не для газеты.



Працяглую паўзу перарваў яшчэ адзін пакутлівы ўздых.

— Перад вайной ведаеце як было: усе падручнікі беларускія. Вучыўся я добра; скончыў сямігодку, потым дзесяцігодку, і ў Ленінград падаўся — паступіў у вайсковую вучэльню. І вось,

сяджу на іспыце. Адказаў усё без запінкі, выкладчык ківае і запытвае дадаткова. "А ну, — кажа, — якая магнутнасьць рухавіка танка Т-35?"

— "Магутнасьць рухавіка танка Т-35, — адказваю, — 280 конскіх сілаў". Усе, хто быў у аўдыторыі, у тым ліку і выкладчык, палеглі ад сьмеху. А я сяджу, нічога не разумею, а калі сьмех суняўся, ізноў — ці-іх так кажу: "...280 конскіх сілаў..." І колькі я ў тым праклятушчым Піцеры вучыўся, столькі мяне Конскай Сілай называлі: "У саркавым годзе, пасля вучэльні, у Кіев прыехаў. Іду па горадзе, шукаю сваю хатку. На сэрцы крыху трывожна. Але супакойваю сябе: вось, думаю, і адкаснулася ад мяне гэтая паганая мянушка. І толькі так падумаў, чую — гарлае хтосьці за сьпінаю: "Конская Сіла-а!" Азірнуўся: Васька Альхоўскі з нашага выпуску; бжыць цераз вуліцу, рэторбай махае. Я, вядома, выгляду не падаў, парукаўся з Васькам, а на разьвітаньне папрасіў яго больш мяне так не называць. Вэтэран змоўк, адкінуў нагой ката-назолу і, пасля паўзы, незадаволена прабурчаў:

— А вы кажаце — беларуская мова...

мова...

За акном фурхнула вераб'іная чародка і нехта па-старэчы непракерхана выдыхнуў:

— Пятровіч!

Суразмоўнік узняўся з крэсла.

— Ну што, Конская Сіла, выходзь, "казла" заб'ём, — прагучала знадворку, і вэтэран, вытыркнуўшы ў акно сівую галаву, няўцямна прамармытаў:

— Сьпіна баліць, дый чалавек у мяне... з рэдакцыі... артыкул да Дня перамогі піша.

Я таксама падхапіўся на ногі.

На парозе мы паціснулі адзін другою рукі.

— А вы кажаце, — паўшэпам паўтарыў вэтэран.

Шэры кот сувора зірнуў на мяне жоўтымі зэкрамі і, на знак згоды з гаспадаром, вякнуў — салодка і бязгучна.

Уначы мне прысьніўся танк Т-35. Жалезная гаргара, напінаючы ўсе свае 280 конскіх сілаў, перла насустрач, а на брані, трымаючыся за парэнчыны верхняй вежы, стаяў вэтэран Пятровіч і махаў пустым рэчмяшком. А потым, заўважыўшы мяне, нема загарлаў: "Вася! Вунь ён!" Усе пяць танкавых вежаў разам зварухнуліся, і ў назіральнай шчыліне мэханіка-кіроўцы

злавесна бліснулі каціныя вочы...

— Што, ізноў на сьценку лезеш?! — пачуўся заспаны жончын голас, і я перавёў дых. — І калі ўжо сьдзеш з той газеты, — прамармытала жонка, ускінула на мяне руку і праз імгненьне стоена засапла.

Я доўга ляжаў з расплюшчанымі вачыма, глядзеў на рухомыя сусьсінікі — адбіткі аўтамабільных фараў, што паўзлі па сьцяне, а калі жонка схрапнула і абхапіла мяне гарачай рукой, прымаючы ў сьне нема-ведама за каго, падняўся з ложка і пайшоў у кухню піць валяр'янку.



Вінцэс Мудроў (нар. 1953) — празаік, журналіст, жыве ў Полацку. Сталы аўтар "НН".

## БАМБІЗА

Працяг са старонкі 21.

праўда. Ня кожны дзень такога смачнага хлеба паясі.

А вы скуль, пытаюся. Нешта я вас раней ня бачыла, кажу.

Але! Такога дзядзечку забудзеш, устаўляе свае тры грошыкі Рыта.

З Дэнвэру, кажа.

Я пра гэта далей маўчу, хоць мяне і зайтрыгавала.

Ваш суп, спадару, за хвіліну прынясуць, кажу я і іду, бо трэба тых чатырох патрабавальных бізнэсоўцаў абслужыць.

Калі я падаю суп, бачу, хлеба ўжо зноў няма, апошні кавалак пайшоў у рот.

Далібог, мала калі такога смачнага хлебаца паспытаеш. І ўсё сапе. Вы ўжо мне прабачце, кажа.

Што вы, што вы, кажу, ежце на здароўе. Добра, калі чалавек есьць і яму гэта ў смак.

Мо й так, кажа. Мо й праўда, калі вы так лічыце. І сапе. Праўляе сурвэтку, потым брэцца за лыжку.

Ну і ўспушыла пацана, кажа Ліндэр.

Што ён табе, вінаваты, што такі тоўсты, кажу. Закрый ляпу.

Прыношу яму яшчэ кошчак хлеба і масла. Ну, як вам супчык, пытаюся.

Дзякуй. Добры, кажа, вельмі добры, абцірае вусны й прыціскае сурвэтку да потнага падбародзьдзя. Гэта тутакж так гарача ці гэта мне толькі гарача? — пытаецца ён.

Не, гэта так у залі душна.

Тады мы здымем паліто, муціць.

Калі ласка, кажу, здымайце. Чалавек павінен быць у камфорце.

Праўда, кажа ён. Гэта вы вельмі-вельмі слушна кажаце. Але пасля я гляджу, а ён як сядзеў, так і сядзіць у паліто.

Тыя кампаніі і старыя ўжо разышліся. Рэстаран пусьцеў. Калі я падавала таўстгуну калеты, і бульбу, і яшчэ хлеба і масла, ён ужо заставаўся адзін на ўсю

залю. Я лінула на бульбу сьмятаны ад душы, пасыпала шынкай, цыбуляй і прынесла во гэтулькі хлеба і масла.

Мо яшчэ што, пытаюся.

Не, дзякуй, кажа ён і сапе. Выдатна, дзякуй, кажа і зноў сапе.

Смачна есьці, кажу. Падымаю накрыўку цукарнічкі і зазіраю туды. А ён утаропіўся ў мяне і ўсё ківае, пакуль я не пайшла.

Цяпер я ведаю, мне нешта было трэба. Але тады я ня ведала што.

Твой жыртрэст, кажа мне Гарыета, табе кішкі выесьць. Ну, ты ж ведаеш Гарыету.

Наш фірмовы дэсэрт, кажу, называецца "Зялёны ліхтарык", гэта пудынг з соўсам, ёсьць яшчэ пірог з сырам, марозіва з ванільай і ананасавы шарбэт.

А мы вас не затрымліваем? Ён пытаецца ў мяне і ўсё сапе заклапочана.

Ані, кажу. Вядома, не. Я, кажу, яшчэ кавы прынясу вам, а вы пакуль думайце.

Мы будзем шчырымі з вамі, кажа ён і гайдаецца. Мы жадаем і фірмовага пудыngu, і марозіва місачку. І на марозіва наверх крапніце капачку шакаляднага сыропу, калі ласка. Мы ж гаварылі, што прагаладаліся, кажа.

Я выходжу на кухню, хачу сама прасачыць, каб яму дэсэрту не пашкадавалі, а Рудзі мне: Гарыета сказала, што ў цябе там туша нейкая вячэрае, хоць ты яго ў цырку паказвай замест клоўна. Што, праўда?

Рудзі фартух зняў і каўпак зняў, ну, ты ж разумееш.

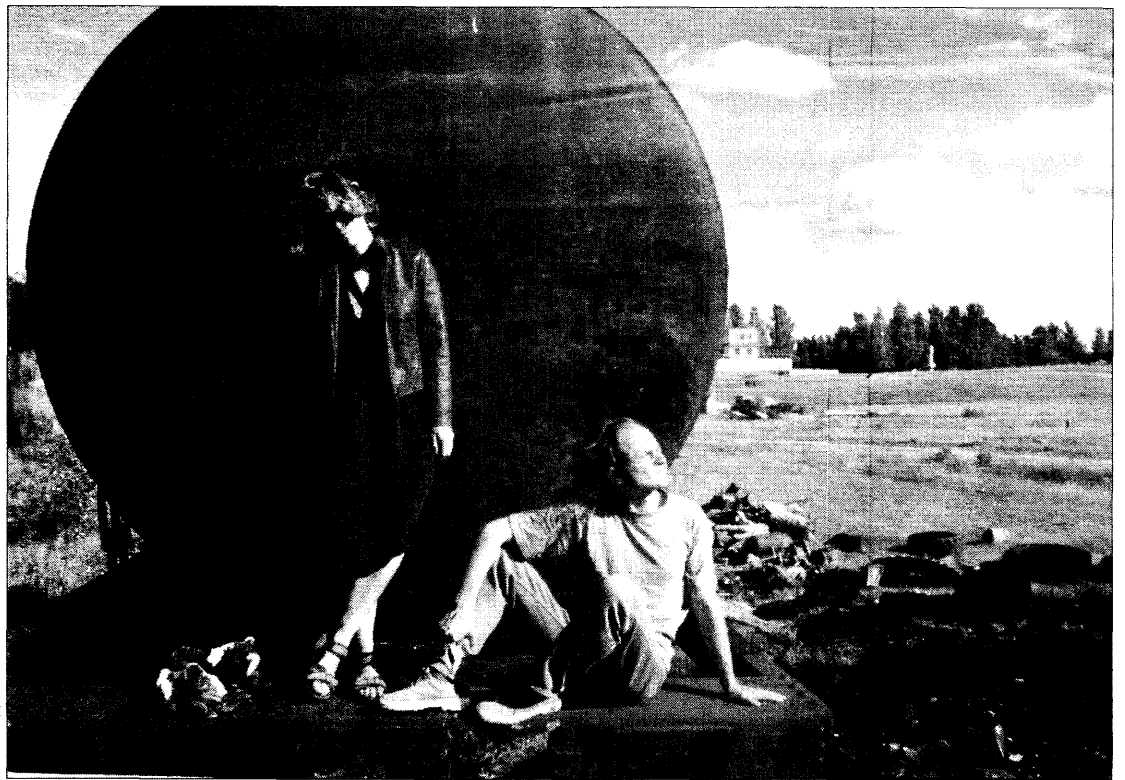
Рудзі, кажу, ён тоўсты, але ж ня ў тым справа.

Рудзі сьмяецца. А табе, здаецца, падабаюцца такія сланы.

Ты, Рудзі, ня сьпі ў шапку, пакеплівае Джаана. Яна якраз увайшла й глядзіць.

Я пачынаю раўнаваць, кажа Джаане Рудзі.

Я паставіла перад бамбізам пудынг, а вялікую вазу марозіва з шакалядным сыропам — трохі збоку.



АЛЕНА АДАМЧЫХА

Ну, дзякуй, кажа ён.

На здароўе, кажу, і мяне ахінае нейкае пачуццё.

Верыце вы мне ці не, кажа, але мы не заўсёды так ямо.

А я ўсё ем і ем, кажу, але не магу вагі набраць, як ні пнуса.

Не, кажа. Каб наша воля, ніколі б. Але ж гэта ня ў нашай волі.

Потым за лыжку, і есьць.

А далей што, пытаецца Рыта, зацягваючыся цыгарэтай з майго пачка і падсоўваючыся бліжэй да стала. Дзела пайшло весялей, кажа Рыта.

А ўсё. Больш нічога. Ён зьёў дэсэрт і пайшоў. І мы з Рудзі таксама пацэпалі дахаты.

Жыртрэст нейкі, кажа Рудзі і разьмінае плечы. Ён гэтак заўжды пацягваецца, калі стомлены. Пасля ён сьмяецца і зноў ідзе глядзець тэлеку.

Я стаўлю наду на чай і прымаю душ. Кладу сабе далонь між нагамі і дзіваюся, што было б, каб у

мяне былі дзеці і адно зь іх выглядала так, як гэты бамбіза.

Заліваю ваду ў імбрычак, выстаўляю кубкі, цукарніцу і выношу на падносе для Рудзі.

Рудзі, нібы разважаючы сам сабе, кажа: ведаў я неяк, калі я быў дзіцем, двух бамбізаў, такіх двух слонікаў. Маленькія, а тлустыя, Божа мой. Ня памятаю, як іх было зваць. Тлушч — так аднаго пацана і гукалі. Тлушч — клікалі мы яго. Ён жыў побач са мной. А другі хлопец прыехаў у наш раён пасля. У яго мянушка была — Карова. Усе клікалі яго "Карова", толькі настаўнікі па імені. Тлушч і Карова.

Во каб у мяне іхныя фоткі засталіся, кажа.

А мне да галавы нічога не прыходзіць, проста гарбату п'ём. Я неўзабаве ўстаю і іду класьціся. Рудзі таксама ўстае, выключаче тэлевізар, засоўвае ўваходныя дзьверы і пачынае расшпіляцца.

Я кладуся ў ложак, пералажу на край і ляжу там на жываце. Рудзі кладзецца ў ложак і пачынае, як толькі выключылі сьвятло. Я пераварочваюся на сьпіну і крыху расслабляюся, хоць ён мяне крыху змусіў. Ды во што дзіўна: калі ён залазіць на мяне, я раптам адчуваю сябе поўнай, я адчуваю сябе жакліва поўнай, такой поўнай, што Рудзі — нібы ён маляўка якая — амаль зьнікае.

Гэта прыкол, кажа Рыта, але бачу, што ты ня ведаеш, як яго растлумачыць.

Я адчуваю прыгнечанасьць. Але гэтага я ёй раскажыць ня буду. Я й так ужо зашмат ёй распавяла.

Яна сядзіць і чакае, пакручваючы валасы сваімі мініятурнымі пальчыкамі. Чакае нечага? Каб жа знацьцё. Цяпер жнівень.

Маё жыццё зьменіцца. Я гэта адчуваю.

Пераклаў з ангельскай А.Д.





Алесь К.

Новая-сьвежая ялінка сьціпла бліскала агенчыкамі за сьпінай Галоўнага. Тонкая капэрта легла на стол перад няголеным чалавекам з чырвона-вінаватымі вачыма на пакамечаным твары. Да Калядаў заставалася колькі дзён.

— Гэта твой апошні заробак у нашай рэдакцыі, спадар А., — сказаў Галоўны й пасунуў канвэрт ад сябе ў бок візыцэра.

Няголены А. сутаргава хапіўся за грошы, але затрымаў руку на сталі:

— У мяне ёсьць новы праект...

Галоўны стомлена матлянуў галавою:

— Зьвяртайся ў “МіЛ”. Там надрукуюць ня глядзячы. Заплацяць — на чарку хопіць.

— Я не магу ў “МіЛ”. Я ж з вамі... ад пачатку.

— Паслухай, — Галоўны ледзь стрымліваўся. — За гэты год ты не нарадзіў ніводнае талковае тэмы. Усе твае матэрыялы я перапісваў ад пачатку да канца. Мы трымалі цябе да апошняга з павягі да тваіх колішніх заслугаў.



Севярын Квяткоўскі

# Шампанскае ў шафе

Але рэдакцыя ня можа займацца дабрачыннасьцю. Ты ж ня Помнік, якому пры жыцці плацяць пэнсію. Забірай ганарар — на сьвяты мусіць хапіць. Ты звольнены. Можаш прыносіць свае тэксты, будзем глядзець. Але я ня веру ў цуды.

\*\*\*

— Ну што?! Даў? — Помнік з Кастылём чакалі за рогам будынку, у якім месцілася рэдакцыя.

Мянушка падобнага да тхара літаратара Кастыля ўтварылася ад прозьвішча Кастэнка. З Помнікам было складаней. Калісьці яго звалі Шурык. Ён прыехаў у Горад з глухое памежнае вёскі і, трапіўшы ў асяродак авангардна-элітарнага творчага падпольля, “за кумпанію” пачаў пісаць вершы. Калі авангард выйшаў з падпольля, Шурык быў ужо кумірам, вялікім паэтам. Зьяўленьне Шурыка на публіцы выклікала бурлівую рэакцыю. Мужчыны мелі за гонар выпіць з такім чалавечышчам, а жанчыны — ня толькі выпіць. Адзін з колішніх падпольшчыкаў, пасьпяховы бізнэсовец, у парыве захапленьня прызначыў Шурыку пажыццёвую прэмію-пэнсію. Грамада верыла, што Шурык — той самы новы Пясняр, які праславіць Айчыну, якая адраджалася. А Шурык хадзіў па Горадзе зь пляшкай у кішэні дарагога палітона й пужаў людзей учарнелым ад гарэлкі тварам. Бывае, зловіць якога народнага мастака, паэта ці проста добрага чалавека — і прымушае піць зь ім, з Шурыкам! З самым-самым... Так Шурык ператварыўся ў Помніка. У прыжыццёвага. Самую сабе.

З часам “пэнсія” спонсарская ператварылася ў нерэгулярныя падачкі — на пахмелку. Ды дзе там гора-бяды! Падпілівае Помнік знаёмца: “Давай паэму прачытаю”. — “Не, Шурычак, сьпяшаюся”. — “Тады налі сто грамаў”...

\*\*\*

— Ну што — даў? — прасіпеў Помнік.

— Даў, — абыхава адказаў А.

— Я ж казаў, я ж гаварыў, што дасьць! — Помнік карцінна ўкленчыў на засьнежаным трауары і ўзьняў рукі да нябёсаў,

нібы той Распуцін у хвіліны містычнага экстазу. Мусіла глядаць, што Галоўны не заплаціў бы заробку А., каб ня Помнікавы “малітвы”. Сам Помнік баяўся Галоўнага, бо той адным зь першых заплуючы вочы на велічнасьць “прарока-песьняра” й выставіў Шурыка за дзьверы.

Помнік моргнуў у бок зорачкі над шпілем дому, дзе месціўся гастронам. Пасьля страпануўся й зрабіўся мітусьліва-заклапочаным:

— Так, на вуліцы піць ня будзем. Халодна, дый мянты тут злыя. Тыдзень таму далі дубца — дагэтуль баліць. Зараз скокну пад шпіль, возьму пляшачку... Не — тры. Сеньня ў мастака С. народзіны. Майстэрня тут побач. Пасядзім культурна. Давай грошы, А.

— Дык нас жа ніхто не запрашаў да С., — ашчэрыўся Кастыль.

— А, не пазь...і, — адмахнуўся Помнік. — А, чуеш? Давай грошы. А то магазын закрывоць, сеньня ж скарочаны дзень.

\*\*\*

— ...Давайце вып’ем за А., — грымеў сьпіаты голас Помніка за сталом у майстэрні С. — Сеньня яго скаціна Галоўны звольніў з працы. З гэтае паскуднае газэткі — цьфу!

— Не трындзі, Шурык, — шчэрыўся Кастыль. — Газэта добрая. Проста ты зайздросьціш. Цябе ў ёй ужо пяць гадоў не друкуюць.

— А чаму не друкуюць? — узьвіўся Помнік. — А таму, што я бабу Галоўнага таго, цю-цю.

— Па-першае, пра бабу — хлусьня. Па-другое, цябе не друкуюць, бо ты ня пішаеш.

— А во апошні верш:

Я ляжу ў бульбяне,  
Вакол немцы мяне.  
Схопяць ці не?  
Не, не, не!..

— Гэта яшчэ хтосьці ў пяцідзясятых напісаў-прыкалоўся.

— Т-а-ак? — непадробна здзівіўся Помнік. — А я таксама напісаў. Значыць, сапраўды геніяльны верш. Ну, налівай.

А кульнуў і падумаў: “Мне гамон. Самае прыкрае, што, калі ўзяць і засіліцца, на хаўтуры прыпрэцца Помнік і зробіць сябе

галоўным героем імпрэзы. Будзе распавядаць, які ён быў мне сябар. Як ён мне дапамагаў, як падтрымліваў. І што астатнія — скаты. Недагледзелі, недапілывалі такога выдатнага чалавека. І толькі ён, Помнік, папярэдджаў”.

\*\*\*

“...Якое чысло, ці пасьпею да вёрсткі нумару? — думка прымусіла прачнуцца, але вачэй А. не пралупіў. — Нумар здаецца за дзень да Калядаў. Трэба прынесці такі тэкст, каб Галоўны выкінуў іншы-горшы. Патрэбны шэдэўральны тэкст — тады я маю шанец”, — А. паспрабаваў расплюшчыць вочы і зноў ня здолеў. Нос упіраўся ў якуюсьці затухлую апранаху. А ледзь дыхаў — цьвільлю, перагарам і ўласным потам ад немянянае колькі дзён адзежы. “Цікава, дзе я?” Паспрабаваў павярнуцца — нібы мала-ток ляснуў у галаву. А застагнаў.

— Божухна, хто тут? — аднекуль далёк узьнік устрывожаны жаночы голас.

— Ня бойся, Адэлька, гэта сябручок Помніка й Кастыля. Прыперліся ўчора да майго С. на дзень нараджэньня. Тых я разгагнала, а гэтага не адужала. Адрубіўся першы. І мужык мой такі самы — імяніннік! Назюжюкаўся ды заваліўся за халстамі. Скаціна... Разьвёў у майстэрні немавед што. Тут такія госьцікі часам бываюць — крыў Божа.

— Ды не нэрвуйся так, Галінка. Не такі ўжо й кепскі твой С. — толькі слабахарактарны крыху. Але ж ты зь ім ужо колькі гадоў жывеш. Значыць, любіш.

— Ды дзе там тая любоў, — цяжка ўздыхнула жанчына. — Няма сілаў. Ачуняе — скажу, што разводжуся, — з грукатам узьнялася з эдліка ды патэпала да газаваяе пліты. Вярнулася да стала. Наліла каву ў кубачкі і працягнула:

— А ён тады пачне на калені ставаць ды клясьціся, што гэта апошні раз. Што жыць безь мяне ня можа...

Падумала, сумна ўсьміхнулася: — А й праўда — ня зможа. Шкада яго — вось і ўся любоў.

Жанчыны пасядзелі моўчкі, запалілі цыгарэты.

— А ты, Адэлька, чаго хліпа-

еш? — здзівілася Галіна. — Ты ж прыгожая, разумная, таленавітая. Чаго табе трэба? Сядзіш у сваіх Засьценках, як царэўна-несьмяяна. Карціны ва ўсім сьведце прадаеш. Гады ў рады ў Горадзе зьявіўся — адразу вакол хмара мужыкоў з мабільнікамі віцца пачынае. Я раз бачыла, як консул нейкі кветкі табе дарыў. Чаго ты чакаеш?

Адэлька пахіліла галаву:

— І ў Засьценкі да мяне прыязджаюць. Па карціны. І кветкі прывозілі, пакуль я не забараніла... А Горад не люблю вась чаму. Чатыры гады таму я сустрэла Яго. Апошні курс Акадэміі, рыхтавалася да дыплёму. Занесла мяне раз на абсалютна бязглузду імпрэзу — канфэрэнцыю па выніках году. Ён сеў побач, дастаў нататнік, але глядзеў не на прамойцаў, а ўвесь час на мяне. А пасьля запрасіў на каву, і пачалося... Як казка нейкая. Праз колькі месяцаў Ён зрабіў мне прапанову. Я была такая шчаслівая! Ажно ўявіла, што ня вытрымаю такога шчасьця — дурніца. Патэлефанавала і сказала, што мы больш не пабачымся. Так яно й сталася. Ён зьмяніў жытло й працу. Я пільную ўсе газэты: калі й піша цяпер, дык пад псеўданімамі...

Задзягнулася цыгарэтай:

— Я абараніла дыплём і вярнулася ў свае Засьценкі. Гэта ж невыносна: жыць з чалавекам у адным горадзе, ведаць, што ён дзесяці побач і што можаш сустрэць яго на вуліцы. А ён адно ўсьміхнецца, моўчкі памахае рукой ды пойдзе далей. Вось і зьехала... А іншых мне ня трэба.

Далілі астылую каву. А ляжаў — не варушыўся. Адэлька ўзьнялася:

— Пайду я. Хутка цягнік. Трэба яшчэ набыць падарункі сваім у Засьценках.

А слухаў, як разьвіваліся кабеты, літаральна ўціснуўшыся ў пасьцелены на падлозе стары палітон.

Севярын Квяткоўскі (нар. 1973) — радыёжурналіст, пісьменьнік. Сталы аўтар “НН”.

У рэдакцыі панавала звычайная перад здачай нумару мітусьня. Усе імкнуліся хутчэй завяршыць справы, каб пасьпець падрыхтавацца да Калядаў. А. ціхенька шмыгнуў міма кабінэту Галоўнага да стала свайго колішняга прыяцеля Фэлікса, які сядзеў, упёрты ў кампютар.

— Дзядзьку, выручы мяне, — адчайна й адначасова рашуча выгукнуў А. замест вітаньня.

— Грошай ня дам, — гэтаксама адчайна й рашуча адказаў Фэлікс. — Сеньня зранку твой сябрук Помнік прыходзіў, ледзь адкупіліся. Магу пляшку шампанскага “пазычыць”.

— Я не пра грошы, — А. не міргаючы глядзеў на Фэлікса. — Дастань дыктафон. Уключы яго.

Фэлікс неахвотна выканаў просьбу.

— Слухай, — пачаў А., — гэта было гады чатыры таму, акурат перад Калядамі...

Распавядаў спакойна, крыху манатонна. На сканчэньне разьвёў рукамі:

— Як толькі яна сышла, падняўся з паліто й ціхенька, каб не пачула гаспадыня, уцёк з майстэрні. І вось я тут.

— І што я мушу рабіць з запісам? — запытаўся Фэлікс.

— Гэта ж шыкоўная гісторыя! Гатовы тэкст, які толькі трэба зняць з дыктафона. Галоўны мяне звольніў. А гэта мой шанец. Ад цябе я прашу канцоўку. Калі ласка, прыдумай што-небудзь круцейшае за хэпі-энд, — А. скарыстаўся з разгубленасьці Фэлікса і пачаў адступатца да дзьвярэй. — Я пагулюю пару гадзінак, а ты падумай над фіналам, добра?.. Ты ж сапраўдны пісьменьнік.

\*\*\*

Калі А. вярнуўся, перад Фэліксам на сталі ляжалі некалькі сьвежараздрукаваных на прынтэры аркушыкаў. На першым стаяла імя А.

— Напісаў?

— Амаль, — змрочна адказаў Фэлікс. — Я зьняў твой расповед са стужкі слова ў слова. Але не стае апошняга сказа. Я зрабіў колькі даведак і...

Фэлікс працягнуў А. запісаны нумар тэлефону:

— Звані!

— Куды?

— Звані й кажы, што кахаеш яе. І не забудзься купіць кветкі, як паедзеш. Цягнік праз гадзіну.

А. паглядзеў на паперку з нумарам і ўзяўся за слухаўку.

— Для Галоўнага я напішу за цябе іншае апавяданьне, а гэтае, — Фэлікс уклаў у руку А. аркушыкі, — ты павязеш Ёй. На Каляды.

І дадаў:

— Шампанскае ў шафе.



## прыватныя абвесткі

## вітаныі

**Радаслава!** З Днём народзінаў і Калядамі! Хай шчасыць табе ва ўсім! Бабуля, дзядуля

**Юлечку Калячку** віншую з Днём народзінаў! Будзь заўсёды высьлёнкаю, здаровенькай. Галоўнае — не згубі сваёй маладосці ў марных справах. Жыві заўсёды з надзеяй. Твой тата

**Маю жонку** Сьветлынюку і будучага майго сына (дачку) цалую пяшчотна, бо Езус ужо нарадзіўся. Зьміцер

**Тату Самуіла** з Днём нараджэння! Сын

**10 "Г", "А", "В", 11 "В", "Г" — з вакацыямі і Калядамі!** Пагар-цуйце сабе крыху! З.Дыхт

**Асабістыя віншаванні** Вялеце Пачкоўскай! Так трымацца! Алег

**Віншую жонку Тоньку Марозаву** і цудоўных суседзяў Васіля і Лідку Кардаш з Калядамі і Новым годам. Здароўя і каханьня. Віктар

**Спадару Мікола Півавар**, спазняюся, але — з Народзінамі цябе! Чаму б табе не ажаніцца, га? Шызы

**Надзею**, Уладзіка, Юльку і Кацю віншую з надыходам сесіі. Дзіма

**Хрыстос нарадзіўся!** Слаўце Яго!

**Віншую ўсіх чытачоў** "Нашай Нівы" з Раством Хрыстовым. Raisa

**Нашаніўцы!** З Калядамі! З Новым годам! Новых праектаў, та-ленавітых аўтараў, вострых тэм, цікавых аповедаў. Чытач

**Віншую** любую сястрычку Радаславу з Днём народзінаў. Ружа-на

**Радаслава!** Нарадзіцца на Каляды — Божая ласка. Няхай ніколі яна не пакідае цябе! Валянціна, Тацяна

**Даражэнькія мае маці** і тата, віншую вас з Раством. Усё мае быць добра! Зьміцер Казакевіч

**Беларусы!** Цемры — капці! Сьвятла прыбаўляецца. Бо Ён ужо ў ясьлях. З Раством вас! З.С.

**Спадары Паўлюк** і Сямён, віншую з народзінамі. Зычу даўжэй-шых валасоў, пляціце косы. А.Р.

**Зычу беларусам** добра і моцы ў новым 2003 годзе! Грама-дзянін БНР

**Віншую беларусаў** з Раством Хрыстовым! Уніят

**Вялікі дзякуй** за сонца, мора, бананы ды іншыя падарункі. Я вас усіх вельмі моцна люблю. Тусік

**Алесь Ягораў**, з Днём народзінаў, з табой цяжка, і безь цябе няк. Беларусь з-пад Воршы

**Віншую ўсіх чытачоў** "Нашай Нівы" з хуткімі сьвятамі! Алег

**Беларускім партыям** жадаю больш розуму і расчумасці. Алег

**Прывітаньне, Zidzi.** Прывітаньне, Zidzi. Прывітаньне, Zidzi. Прывітаньне, Zidzi

## in memoriam

**Дружа!** Два гады, як няма з намі Веры Церлюкевіч. Ці паклаў ты кветкі на яе магілу?

## ідзі

**Усе**, хто пацярпеў за Беларусь, трывайце! Нікога не праходзіць бяссьледна! Алег

**Даеш дэтарміновыя** прэзыдэнцкія выбары пад наглядом войск ААН! Рыгоравіч

**"Каб усе былі адно"** (Ян 17: 21)

**За яе міласць** Івонку Сурвіллу, старшыню Рады БНР, Гос-паду памолімся. Грамадзянін БНР

**Як у свой час** прафукалі Смаленск, Беласток і Вільню, так ця-пер прафукваем Беларусь. Можа, ужо досыць нам нянаскіх гімнаў? Можа, ужо годзе гуляць у паддаўкі?

**Што калгасы ня корміць**, што "гарант" добрага жыцця ня дасыць, а ў саюзе з Расеяй зынкнем, як маманты, ведаюць мно-гія, але чамусьці маўчаць. Не маўчыце, патрабуйце ўступлень-ня Беларусі ў эўрапейскія структуры. Толькі так мы выжывем

**На першай** паласе "НН" павінен быць чырвоны колер. BLR

**Раз на тыдзень** чытаць "Нашу Ніву" — гэтага, на жаль, мала! Беларусь

**Змагайся** за Волю Айчыны ў шэрагах Беларускай партыі Сва-боды! Пэйдж.: 211-00-00, аб. 83602

**Колькі** патрэбна саюзаў, каб Беларусь засталася незалежнай? Адзін Саюз незалежных дзяржаў ужо ёсць — гэта СНД. Raisa

**Мару дажыць да таго часу**, калі мужчыны ў Беларусі пера-



стануць насіць жалівыя шапкі-вушанкі. Дзяўчына  
**Збавіць нас** ад асыміляцыі і расейскага ярма роднамоўная ўлада, а не чужамоўная — халугі Расейскай імперыі! Беларусы, разумейце гэта, яднайцеся! Касцюковіч  
**Бог нам раіць** зь Неба: "Прэзыдэнта выбіраць зь беларусаў трэба. Беларус Роднамоўнага, а не Чужамоўцу!" — Касцю-

ковіч  
**Каб на Зямлі перамагло Сьвятло** і згінула Цемра, трэба, каб усе людзі жылі па Запаведзях Божых, таму трэба барацьбу са Злом пачынаць з самаўдасканаленьня. Той, хто не жадае жыць паводле Божых Запаведзяў, судзейнічае сілам Цемры — Са-танінскім сілам, хоча ён таго ці не. Raisa

**Ад нашае** нягоднае краіны — раве ды стогне ня толькі Украі-на! Але ёй "дастаецца" больш за ўсіх

**Зянон Пазыняк** — альтэрнатыва Лукашэнку. Таму так нэрву-ецца г-н Донар-Расейскі з Масква-рэчыцы

**Русіфікацыя** завершана. Хвалёнае канстытуцыйнае дзёвюх-моўе растаптана. Ізноў Беларусь пад расейскай акупацыяй.

Хай якуты і чукчы радуюцца расейскаму ярму. Нам, беларусам, такое "шчасыць" ня трэба. Мы аб'яднаемся і станем свабод-нымі! Касцюковіч

**Застаўся ў Жывых** распачны Псіх — усім Свой ды ня той! Апошні герой?... Я болей не гуляю са сваёй Душой! Якая ёсць — ды мне яна гадзіцца...

**Няўдзел** у выбарчым падмане — складнік нашага змаганьня за Бацькаўшчыну!

**У мясцовай уладзе** няма ўлады, затое ёсць вялікія аклады. Нашто нам гэтка "ўлада"?

## кантакты

**Суполка Экалягічнай партыі** зьлёных "БЭЗ" Жлобіна запра-шае да супрацоўніцтва. Т.: (02334) 37-3-97

**Наведайся** на сайт "Старога Ольсы": www.olsa.by.ru

**Данчык**, калі завітаеш з канцэртамі ў родны край? Беларусы

**БПС** чакае патрыётаў-нацыяналістаў штоўтэраак ля помніка Я.Купалу а 18-й гадзіне

**Бясplatна** дам даступныя рэцэпты, якія лечаць аблысьненне, алькагалізм, некаторыя хваробы п'яночкі, астму й іншае. Ад Вас — капэрта са зв. адрасам. Вул.Цітова, 121—15, 210021, Віцебск. Бабульцы Іне

## кнігі, музыка

**Беларускую** азбучку набудзем. Т.: 288-63-84

**Прадаю новую Біблію**, а таксама цудоўныя кнігі з хатняй бібліятэкі ў цудоўным стане. Укладзіце капэрту, вышлю ката-лэг зь вельмі нізкімі цэнамі. А/с 21, 210021, Віцебск

## прадаю

**Прадаю паліцу** для кніг. Ручная работа. 25 тыс. Лакаваная. Пакой 419, вул.Кастрычніцкая, 4 (інт.5), Менск

## праца

**Безвыходна!** Кабета, 44 гады, матфак БДУ, шукае любую працу. Кемлівая, старанная. Т.: 261-22-55

**Вазьму на карэктуру** тэксты (наркамаўка, тарашкевіца, лацін-ка). Магчымы пераклад з расейскай на беларускую. Т.: 265-75-73

## цукеркі

**Каго цікавіць**, куды зьніклі беларускамоўныя назвы з прадук-цыі фабрыкі "Камунарка", тэлефануйце намесьніцы дырэкта-ра ў пытаньнях вытворчасці Трапко Людміла. Т.: 219-73-89

**Наступны нумар "НН"**

выйдзе 10 студзеня, у пятніцу.

З наступнага году "НН" будзе

выходзіць у новым дызайне.

Сабакам.  
З празьнічкам.  
Гражддан

Аднаму сабаку даручылі напісаць нава-годняе віншаваньне, зь якім Гражддан паві-нен быў выступіць на фэрме буйной рага-тай жывёлы. Сабака ўсю ноч думаў. А ра-ніцай да яго на трактары прыехаў другі сабака, сказаў "служы пану верне" і ўру-чыў павестку ў войска.

Адзін сабака еў на Каляды смажанага індыка зь яблыкамі. А Гражддан закусваў мерзлай антонаўкай і чытаў казкі пра Кар-лсана, які жыве на даху.

Адзін сабака сабраў перад Новым годам падначаленых, павіншаваў і ўручыў пада-рункі. Гражддан сабраў сваякоў і сказаў: "Брацьця і сёстры, ніхто ня хоча нам болей дапамагаць. Я зьяжджаю ў невядомым аў-тамабілі, а вы рыхтуіцеся да супружаскай ізьмены".

Адзін сабака пераапрапуўся ў Дзеда Мароза і прыйшоў віншаваць Гражддана. А той, пераапрапуты ў пасла белых арапаў, прапанаваў яму ўзначаліць атрады дзікіх абізьян і захапіць на Новы год у горадзе ўсе прыбіральні.

Адзін сабака набыў перад Новым годам пляшку шампанскага. Адкаркаваў за сьвя-точным сталом, а зь яго вылез Гражддан, увесь у пене, і сказаў: "Цяпер кожная ку-харка зможа кіраваць дзяржавай!"

Аднаму сабаку на Каляды прыйшла па-сылка з Амэрыкі. Адчыніў яе сабака, а ад-туль выскачыў чорны Гражддан і закрываў: "У мяне была сабака, я яе любіў!..."

Т.К.

## паштовая скрынка



Усёваладу С. зь Вялейкі. "НН" рэдка мае магчымасьць друкаваць этнаграфічныя ма-тэрыялы. Паспрабуйце аддаць свой у "Рэ-гіянальную газету" ці "Куфэрак Віленшчы-ны".

Ганьне С. з Койданава. Дзякуй за вінша-ваньне. Вясёлых Вам Калядаў!

Лявону Г. зь Менску. Традыцыйна юбілей-ным лічыцца інтэрвал у 25 гадоў, так што 120-годзьдзе Коласа і Купалы — не зусім юбілей. Дый які сэнс быў ставіць у "НН" "юбілейныя" панэгірыкі? Калі трапляецца нам што цікавае пра Янку ды Якуба — дру-куем неадкладна.

Антону В. Запытайце ў дырэктры ТАА "Санта Бромар", чаму марозіва "Магія" пад-пісанае па-расейску і па-ўкраінску, а па-бела-руску — не.

Сяргею Б. зь Менску. У творы "Мы будзем жыць" ня "выкарыстаныя думкі" з апавя-даньня Рэальда Далья "Genesis and Catastrophe", а папросту перапісаны ягоны сюжэт, за якім Вас, як аўтара, не відаць.

Віталю Ч. зь Менску. Казка Вашая завя-лікая для газэты. Маеце меншыя — дасы-лайце.

**НЕЗАЛЕЖНАЯ ГАЗЭТА**

заснаваная ў 1906, адноўленая ў 1991

**галоўныя рэдактары "Нашай Нівы":**  
З.Вольскі (1906), А.Уласаў (1906—1914),  
Янка Купала (1914—1915), А.Луцкевіч,  
У.Знамяроўскі (1920), С.Дубавец (1991—2000).

сакратарка рэдакцыі	Наста Бакшанская
галоўны рэдактар	Андрэй Дынько
выпускны рэдактар	Сяргей Ёрш
карэктар	Сяргей Петрыкевіч
карэктарка	Галіна Рабянкова
нам. галоўнага рэдактара	Андрэй Скурко
тэхнічны рэдактар	Андрэй Чык
выдавец і заснавальнік	Фонд выданьня газэты "Наша Ніва"

**АДРАС ДЛЯ ДОПІСАЎ:**  
220050, Менск, а/с 537  
Tel/fax: (017) 284-73-29, (0296) 13-32-32.  
E-mail: nn@promedia.by  
www.nn.by

© НАША НІВА. Спасылка на "Нашу Ніву" абавязковая. 8 палос фарматам А2. Друкарня РУП "Выдавецтва "Беларускі Дом дру-ку". Менск, пр. Скарыны, 79. Рэдакцыя не нясе адказнасці за зьмест рэжымных абвестак. Кошт свабодны. Пасыьдчаньне аб рэгістрацыі прыяўданага выданьня № 581 ад 4 ліпеня 2002 г., выддадзенае Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь. Юрыдычны адрас: г. Менск, вул. Калектарная, 20а, п. 2а.  
Наклад 3901.  
Нумар падпісаны ў друк 25.12.2002.  
Замова № 8735.  
Рэдакцыйны адрас: Менск, Калектарная, 20а/2а

Новы нумар  
"ARCHE"

У гэты аўторак у кіёсках "Белсаюздруку" зьявіўся новы нумар "ARCHE". Ён прысьвечаны творчасці таленавітага маладога пісьменьніка Андрэя Хадановіча. Публікуюцца яго вершы і пера-клады, а таксама блэк крытычных матэрыялаў аб ім. Юры Анд-руховіч, Лявон Баршчэўскі, Марыя Мартысевіч ды іншыя раскры-ваюць загадку Хадановіча. Уладзімер Арлоў у вершаванай форме апісвае незвычайны выпадак, калі і як яму прысьніўся Хадановіч.

Віцебскі палітоляг Уладзімер Гарбацкі рэфлексуе над фэномэ-нам гомасэксуалізму ў заходнім і беларускім грамадзтве. Гара-дзэнскі эсэіст Даніла Жукоўскі дае параўнальны аналіз творчасці Вінцэся Мудрова і Леаніда Мараква.

Артыкулы Паўла Казанэцкага "Беларуская палітыка Польшчы" і Ганса-Георга Віка "Пабудова дэмакратыі ў Беларусі. Цьвёрды арэшак для эўрапейскіх арганізацыяў" не пакінуць абьякавымі нават тых, хто не цікавіцца палітыкай.

Таксама ў нумары друкуецца палеміка аб сучасных формах і ідэйных зьместах беларускага нацыяналізму, у якой бяруць удзел Уладзімер Арлоў, Валер Булгакаў, Сяргей Дубавец і Сяргей Ёрш.

Сярод рэшты публікацыяў вылучым чудам ацалелае ліставань-не Яна Станкевіча і Антона Адамовіча 1944—45 г. і сугучны зь сёньняшняй духоўнай сытуацыяй у Беларусі раман Тадэвуша Канвіцкага "Малы Апакаліпсыс". Закрывае нумар п'еса Андрэя Курэйчыка "Выканаўца жаданьняў".

В.Б.



Віншuem Аляксанд-ру, Андрэя і Якуба з нара-джэньнем Усыціныі. Няхай расьце здаро-вай ды разумнай усім на радасьці!  
Родныя

**КУПОН БЯСПЛАТНАЙ ПРЫВАТНАЙ АБВЕСТКІ**

Завярніце гэты купон, і мы надшлі вам нашу абвестку (на бонус за 16 слоўцаў) бясplatна. 220050, Менск, а/с 537

Тэкст

Імя і прозьвішча

Адрас, тэлефон